fuchsia, s.

fuksia, -n, -or. -na

fuksia, -n, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuffens

fafens Fåffens

fuffens

va e de för fafens.²

Vad är det för fuffens.²

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǫ́fens. fuffens, kaj. Suffens, s.

hur e de för fǫffens ni kan
för jär nu igen?

fǫ́fens

(o ?)

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påffens, -et puffens

va e de för påffens.
vad är det för puffens.

№ 1730:1 Billinge, Onsj hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäkt-id Fäkta = Fuchs.

fäkti

Det ett fäkts hus.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulet

falet, -ar

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fukta
s.

fåkta -an

fukt, fuktighet

1949 N. Skåvlinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôkti : fuktig.

fuktig, a.

där e mykt bra fuktit i
sten nuförn, tagka vore ja
trä nu.

fôkti

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fakti - t
fuktig - t.

dær va dæ fakit.
Där var då fuktigt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fȯ̀ktr, n. fȯ̀ktit

r 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fålk kåmma tro ad vi e
fulla

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

darr e jo knappt ajn säcke
full

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

full, n. fult

sa va dan fult au Gèsa

Nr 8502 Ask Onsjö hd

i L. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full adj.

full (ful)

"här full av ingmarihed

hane"

2950:5

(full)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full full

fūl fuł Full

drucken

va han e fūl.
Vad han är drucken.

fuł, egen iakttagelse. 1–5.

beteckn. fūł beror på missuppfattning

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

full. n. fult

dan komon et fult spån
fåraans.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full, neutr. fult

dær e sa fúlt, sa fúlt nórad,
sa de e rént forskrækkelit
(= så fullt as hus rene i bløv)
vi har vårs tvåu lòmor fùla.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full II

dær va sa fult me fólk, sa dær
va fult i nyfjonka ósa.

ja ploka kårær ful.

vrkan e fulast me vån.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full III

i bet. beusad:

böljan de blen man fél av.

jbr böljon

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

dæn va fúlt aŋ smą stèle,
smáŋ gàŋra.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full ost.

fulla (pl.)

'fulla'

(fulla) "så dro de ut å te di

å fulla" Host:(10) 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full = fem av något

fulen . av skitvarr, kuvej

de e ente kojs två, at karen e
fulla o' galen, han e åsse fule
an fan.

full el. fulor

№ 363 Onsjö hd Rucksó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full = full.

uttr.: "den ska ente ta mogen so full":
vara stor nog.

full

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full : full

full

de e ongalié en kan ble full
an en löpp - månde.²
já hadde drøyhed. Ke löppa o. va
möhten, men do to já inte, o
de va dem já ble full an

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuul - fule.

full

ta ente morgen for fule - vara
stor ordig -

fuul

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full - full

full

den, hon e full av f.-n.; hän-
opåditlig o. a.

ful

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fúlen : full, dreglan full, a.

han e bo fulen o. gruln.

fúlor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuel - fuse

han e fuse an fan

. Tin

Full, a.

fuel

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full · full

fram e full av fan.

' ' ' spritakal

' skämtsticka

' gäspel (gäspel)

' galenskapa

' kohäta

full

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full. full, rund
han e full som en alika
full av fän.

full

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full - full

Nu e do full, nu fan, do dr fan äjta de för en.

full

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full, a.

full = full, rund

en kam ble full av en kåpe.
vi hake tåk sjø kåppa vår-
a ja kunde inte nåk - men
så ble ja konstig i hodet, nå
ja hake tak den ätone.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gau)

Jull

gau Jul må vara lund.

för att avgöra, om en person
var verklight besvärad af, ej,
skulle han försöka gå genom
rummet, följande en gata, utan
att trampa på en af andra
sidan om den — hette kvinnan
man: gau Jul må vara lund.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full ar:

full

"så den blir allri full"

(fak-)

971:17.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full pl. fulla

drucken

där va nyte många fulla

P. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full. fullt. fula.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fhl[1] = full / adj / full

hål[2] på åsa fula

Kanga

Ask.

B. S.-m. Anija

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full adj.

fulla, 'fulla'

" " "

ma " mävana fulla "

S62:2

(fùlla)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full adj.

fullt (n.)

'fult'

'fullt av sånn'

HH 75:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full, -t, ¨-are, ¨-ast

full; berusad

1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full. fullt. fulla

№ 1317:10 Anneröv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full

i bet. "berusad".

han fick a sòla sila bòran

for kal hàleg nar han va

full (omtalat som ex. på kyrkoh.

Holms i Svalöv tjänstaklighet).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full :

en spánfúl ; best. f.

dæn spánfúlan (!)

han kokte dæn èn
spánfúlan á̤ut èta dæn ándra

Nr 4835 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full pl. =a

i bet. bensad:

a sa ble di fùla, a sa
slås di.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full, fula

di fek mäk hér fula A.St.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

full

full pl. fulla

en konde ta måla måna

fula o nyte nåsa saa med

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

full

full på full
druckna
så blir du full må

F. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full-a

drucken

Sår full

full

Karen e full.

Karlen är drucken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full 47.

full

"maanen e full"

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full arj.

full 'berusad'

3861:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"fulla v.

fulla i (fret.)

'fylde i'

"som de fulla i bred..."

3926 : 12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fulla

fu̲l a -ad

spirituosa, spritdrycker

(bildat till adj. fu̲l utan omljud)

1951. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fulle, s.

fulle

spritdrycker

läs: fulla.

1—s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fule - d el. fūle = sprit (sulst/ x fulle s.

Rēslanga

Ark.

B. S. m.

Lappja"

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fulle

Fulle = spritvaror. fylle
fùle

Vi i vaur gaur, köbor
engeol fulle, utan te ve
hästagälle o fåske.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullehund

fùlehòŋ -ən -ə -ənə

Drinkare, fyllerist

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullehund

fùlahòg -en -a -ana

drinkare, fyllerist

1951. 4194 Stchag, Brijö kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåleslug = som sluker. mest stärkt
bensande droppen.

fåleslug

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulltjöka? Lägga sista handen vid arbete, tex ja fann nogan fulltjöka.

× fulltjöka v.

fulltjöka

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulfjólen = fuulbonda. × fullfjocka

den fann vänta tetta, ja vett
ka dänne hosan fuulfjocked
engan ja tas ane te nod anned.

fulfjóka

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fullfjocka

fulfjóka : fullborda, göra färdig

du kan vänta lilla, ja skall bara ha fulfjókad denne herran.

fulfjóka

(vid Lund : fulfjóka)

№ 363 Onsjö hd R.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulgor

fulgå pl. -a

fulgåa kåra

fullorna & arbetsfåra

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullfjädrad, a.

fullfjädrad = om fågel, då vingarna äro fast utvuxna.

om person, tänk. framkommen

fjärstil? Kanske, han skulle nog inte ha mål emot o' gifta sig men ja tänker, han e inte färdig till fullfjädrad ännu

fullfjädrad

№ 363 Onsjö hd Ryssås

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulkómli.

fullkomlig

di ha ja ekorra fan hjä
bramgarns dörj'a böjsa, o. dö ha
tanken ja di bra fullkomlig.

fulkóimli

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullmogd ~~fullmogen~~ Fullmogd

fal'mod-a

fullmogen,-a fulmód

e, den fúlmod?

är den fullmogen?

i'r full.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmogen

fulmågen : fullmogen.

ja tycker ruen e enkt
rätteligt fullmogen ännu

fulmågen

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmodd, -a

fullmogen

nu e dåen fullmodd.
Nu är dåen fullmogen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmaane

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmåne

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

s.

fullmåne

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmaane

H121:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

(Maune = måne)

fullmaune

De e fullmaune nde
i kväll o dar e öegaus
kreng han o de betyar
käjn i mårenda!

Nr 8096 Ellinge, Onsö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmåne, -n

fullmåne, -n

fullmåne

Vid de fullmåne.

Vi är det fullmåne.

i fullt .

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmaane

(tredje uttan efter man-
skriftet)

1180 : 8

(fullmaane)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fulmåne, -n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständig

fulstændi

Stehag. Onsjö hd. J. Sugens
1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständigt
uppt.

fulständit

1949 Stchag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulsœ́vd : fulsœ́vd

fulsœ́vd

fulsœ́vd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fullsövd~~ "

fullsövd

fullsövd, -a

fullsövd, -a

fullsövd

2

e du inte fullsövd?

ö du inte fullsövd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt

adv.

fullt

Stehag, Onsjö hd. 1. Ingen 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvaggad pa.

fullvaggad

fullfjädrad (om person)

1537: 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvuxen

fulvóksen

Rspr-län; den genuina formen

torde vara *fulvöjst

en fulvóksen kán

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvuxen

fulväxen

Uelär päv. av uppl:s våta.

Den genuina formen torde vara
× fulvöjst . J. J. Ihr övr. belägg.

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullväxt.

Fullvojet

fulvojet, -a

fullvoxen, -a fulvojst

han är ju fulvojet.

Han är ju fullvoxen.

Ett full

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvåxt

ä. fullvöjst

y. fullvékst

fullvaxen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvåct

fulvöjst

bler de kålt so mör de ägan
de bler fulvöjst.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvöjet, -a fullvuxen

han e snart fullvöjet.
Han är snart fullvuxen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullväxt pa.

fullvöjsta (pl.)

'fullväxta'

3862:31

Nr 4934 Hallaröd Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåmla - d:= Famla fåmla

Nu har du stund dåe å fåm

lad länge nreh.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. Svanla: Maria, bär dig samtligt
låsa svanla åt.

ja börjar bli så svanlad
så i armar o ben.

Svanlar

Räcka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fänz = Fund fax

Wu kau jä 'kommet ongu
fänz mä ed.

Bonus

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fondéra: fundera, hitta på. fundera, v.

: fro :

: op

ja kan fondera fro o. bli
visdesman.

han fonderar opp allt mojlit

fondéra

Rostén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera 2.

fundera = begrunda.

ja har börjat fundera lite
på, att ja skall sälja
mitt ställe, för ja tycker
ja gamlas lite.

ta hej en funderare
fundersamm

fundera

fundéra

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera, v.

fondérare –

de e bäst an tas de en fon-
derare på den dagen.

fondéra – kan
du åka vell åkningsetäs
fondera på'd do täcke

fondérana

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera, v.

fundera

fundera

fundera

fundera

fundera ud dr.

fundera ut det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera
v.

fondéra -a -ad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera

fɔndéra -a -ad

fɔndera óp = fundera ut, uppfinna

han som fɔndera óp hàkelsa-
naginorna.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fundera-r = Fundera

Va fåndera di ja°2.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåndera, -r, -d

fundera

de har jå fåndrad på länge.
det har jag fundrat på länge.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fondéra, fondéra-d = <u>funder a</u> (verb./
fondérar

Asa

Cunjö

A. J. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fondéraue = fundering. fundérare, s.

ja fann noch ta me en fondé-
rare om den tagen, ingen
ja bett ämnen me.

fondéraue

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundersare, s.

fondérare:

ja får ta me en fondérare
po lagen.

fondéra = tänka ut.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fondéra = fundera

fundérare

fundérare, s.

de e bäst att ni tar en fundérare, innan ni bestämmer ej.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundérad, s.

fundén = fundera

fundérare =

en fann nogle ta, te en fundenare,
ingen en bestämmare &c.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordéringa = fundering. fundering, s.

han har nåk fordéringe på
o låna ett tallet.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Sundsvall

Sundsvall

Sundsvallsan

den dan to Sundsvallsan end.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jundersam, a.

Jundérsam =

den der so Jundérsam ut, ja
ved ente hva den gam o. Vrangen
po

Rostén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjuntad = danad, hopkommen fjuntad

den e ente to ella fjuntad.

fjùntad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönta

funtad, a.

funta = Tid vänta.

ske t. anse sig ha rätt, förmoda

finns detta verb
i infinitiv 2. !

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönlad : funlad.

funlad, a.

de e enta so illa fonlad.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jun, s.

Jer e fun

i Jerred o en furndunge.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fer 'fura' fur

fere 'fur' (kall. e äv. ä även i sammans.)

fer, -en, -ar

fera, -d

Billinge sn, Ousjö hd, Malm. l.

1720. Emil Jakobsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farabäs - farage

farage, s.

ta farabäs mä, to de farslaen.

för dem.

farä̂s

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraglera, v.

fyraglera : fyraglera. (även hätta mässing)
är en e te klaöo, får en
fyraglera alik dra tiist

fyraglera

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i färet. i fuvstugan, tis stekpo * fure s.
ei tirde i ferret i kvisan
for o. hänta temmen

fèr, -ed

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut. förr. förr. dessa. * Jfr S.

best. f. fänad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure, s. Fure ~~furu~~

fure, -d
furu, -et

ja ska ta lita fure.
Jag skall taga lite furu.
de va hälene i fured.
det var borta i furet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fure

färja, -n -ar 12

i bet. Gömse härad

av skala apad i färjad

V.G.

alle tjänar

Repr. lån i handens-e-

i Kal. fr. fära i Kesalör. och

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd fära

Nils Nilsson 1932. i Svalöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȩ̈re-d = fure (subst.)

Ssv.

B. S-n. Anmärk.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure s.

fred: furuskog ~~furu~~ 8

När man skulle köra till Ingebygden och köpa timmer sade man:

vi ska köra i fred.

I skola köra i furu

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'fure s. n.

fure, 'furuteä'

39215:6

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure
s.

Fere – fure, n.

De e äntē meed fere ui
ha i vaur skör, de e mäst
böge, barke, alle o Jge!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure, s.

fere
= furuvirke

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fura

fiske, -ad

hava varit fiskad A. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fȅre, -ed

växtlighet av fur; furuvinke

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fȅre, n.

furudunge, -skog

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Furu-d = Furu × fura

Vi fann knyta lekka av
furud får de brännes
ätö.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Ranjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure, -d

bräd'an d au fure.
Bräd'an är av fure.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furu

fire

av bräkte o ögra i fire

dte tömer

vi brukade köra tie Göinge

härad efter timmer. J. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jura,

Jèra, -d

(ämnesnamn)

Jer, -´n

Jura

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× furuborre

förebörre, -n, -ar, -orna =
– furuhötta.

Så många förebörror
Tag några furuhottar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× furupurra

Fereporra = buskig fura

daz hadde plantad fereporros
längs väjen, förr ad di skälle
sjyla graneplantarna, modd
blåst o lansvägsmög –

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furukresar

fäḫḫdskḫesar d. fuḫḫds--
göngkresar

n sḫrde fäḫḫdskḫesar o P.
hantekḫmäer

NE +500 C. Karab, Onsj nd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuskog, s.

fureskov

fureskö:v, -en, -a, -na

furuskog, -en, -ar, -na

i fureskö:ven.

i furuskogen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fureskör, -en, -a, -na furuskog.

här e rute meen fureskör.
Här är icke mycket furuskog.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furustickа

feresteekor

"takstickor av fur"

"taged va au kämkklööda feresteekor"

4475:11

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furestika s.

förestekor (pl.)

'furustekor'

"förestekor e lätta a' jou

typ på ... "

3925:87

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furustubbe

fèrestø̀ba -an -a -ana

dær lau fèrestø̀ba lø̀gs imæn

en bø̀gnad

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furcäka

fürkadka x/

av skola ud på fürkadka
av skulle köra till Göinge härad
efter timmer.

A. P.

x/ 1:a leden upp på
1-5

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fer = fur

ferred : furdumpe

ferretan

fer

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fjorn

i fjor[2] - eg. tio fjornskog, . tio skogs

för hänförning av bränsle o. timmer

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärebrädda = fjunabräda. fjunabräda

fjärebräder ble allmi to
gramm te gol tom granebrädn

fjèrebrædda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɛ̀rɛlɔ̀ŋ = furulund.

fɛ̀rɛlɔ̀ŋ furulund, s.

fɛ̀rɛ̀d "

fɛ̀rɛlɔ̀ŋ

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɛ̀ɛ̀pɛ̀ɛ̀ra - fuunkoo. * Jurupära s.

fɛ̀ɛ̀pɛ̀ɛ̀ra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jusk

fusk : arbete, som genåkan. of. lärpojkar
utföras för egen räkning utan
fusk mästers vetskap.

mästaren respekt knuten, i tanken
att det vore att par klanden o. tadel
tica genåkan. "fuskat i mitt" - ej
så vore det ett brott, som genåkan
fuskat med.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jusk, s.

fusk = fusk, sj. arbete, som icke fullgöres el. gerna utföres i tanke för egen räkning.

fusk

fuskad a, -at, de skrämmande, fick en glöta, som gossarna hade med sig av.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuska

fjuska = fuska fjùska

Nä höre du - du faur änte fjuska når du lågar bedor.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fuska 28.

Fuska - handla oloflige el. orikligt
osärligt
i hantverk och kortspel
då en hantverkare gjorde något
på egen hand i smyg, kallades
det fuska - o mästaren sa då.
fusket är mitt.
to hade gesällen fått barn
med en flicka, o hade
gästen gått t.v. i ett klädes
i någon skrubb - mästaren
fick sen på det, o sade:
fusket är mitt at tag knytet
intäkt sig - o så fick han betala
barnet - kunde han ev. med på
det, ty han hade sjäfva barn

fuska

fuskare

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926.30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a.

fotled = fotled

gjuta

gj vard.

gemensk.

Rösten

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laxhs. Säg på Kvänd, hur fot. den fokerda mären

fuk
fukig

faks

fàksad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fål - ed = Fack

på höpstaden Jäved öp.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fuxet
a.

best. f. fem. den foxeda

ha da hade den foxeda mären
sleded se lös

A. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fulet adj.

fåksed (n.)
'fuktigt, fuktfångat'

"föled va fåksed liksom mo-
ren" 3959:19.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuxig, a.

fåksed, -a

fuxig, -a, -t

Äga sig på fåksed.

Hästen var fuxig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkse̥d-a

fukig

de va ett fåkset ög.
det var en fukig häst

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy

fi = fy

fi skämo, är den kan bi dåna
nåka or, när dom e ikkann
fransttummen.

fi

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy

fi · fy

fi for en krog

fi skamma sej.

fi for den lea

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe = fey

fe for kongen
" " kan
" " den lee
" " kondingen
kundan.

fy

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi = fv

fi för en hvng.

" " den lee

" rackarn.

" skämt.

fy

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

ti

a' jä. ti' fon hözan

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fy däng

Fi dång = svordom
(t. fi donc !)

Fi dång, sa hönsakadorran
hadde
Elsa nårr hon trött i bläololan.
De va noch nåd fint hon lärt
au harrskabed pau Rönneholm.

N. 3096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. fyle = tam fågel.

Jag vet, s.

Jar tyska, att vi har rent
för mest fyle, de'eller ha
mera två, så kryan kan
inte mist

Rosén

fyle

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyle : fjäderfän. × Fygla, s.

vi har så mycket fyle, så vi fann
icke klägla en del, där gamarna
fått mäta sig så gå dom.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fygle, s.

fyle - sg. om fjäderfän., kons. (sydsv.)

även om tonlös av personer

där dåd tatterna, (lärkorna

(för lärkbarnen) e dåd

otrevligt fyle.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Hygd 5.

Fyle : Jack.

Reelef

Fyle

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejle. om pers. med delvis nedsatt
förmåga att tala, t.ex. om
de döva, kanske ibl. om
de små barn som ännu ej
lärt sig tala. * Jfr gole

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyle² : sämre folk. nacka
ole a mår rätt fyle därnere
i huvvan.

x fygle

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka
v.

pres. fyger

yra, (om snö)

s. 52

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fygga. fykta
-fog - foged

Ingen fegger i krig, de här
blev snart riktiga krigare.

fygga 2. fäg. fäget

Recåf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyga. fyka (com tvó). fyka, v.

fög = fåg, fågel

fögel ängen han fögek sig i fastan

ängfog, ängfögelavia.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyga - fyka, s syra. Cmest om tvål) fyka v.
såsom fyger bäring. to öken
blir täppta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka, v.

fyga : fyka, vara

fōg
fōgd

fāg, fāgad

fogen har fogad sig po loen

sämen räktit fygen en sig

i ansigtet

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka
v.

fýga

yra.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyka

fỳga, -ór, fåg, fåged

om snö: yra.

tita som de fýgor!

(Tillägg 1950)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyka

v.

fy̆ga . pres. fy̆gor . fø̆g . fø̆ged

yra (om snö m.m.)

hone i fjòrkan varènda sònda,
èntan de snýr æ̆la fy̆gor .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyra v.

föjed (sup.)

'yrt'

"Suyen kade föjed så..."

3959:26

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyga - or = fyka

— nä

anyen fyror i stora dryor.

Snön ayr samman i stora

drivor.

anyen börjar fyga om-

kring.

Snön böjar yra omkring.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg =

Syka, v. ~~fåg~~

syka

anden fåg ankreng.

Inön afvo ankring.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka

fygga, fygger, fygte, fygt

fyra (om mö)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyle - d. n =
fjäderfä (anhor, gäss, höns och kalkoner)

fyle

där gaur mycken tid te a
para allt fyled.
Där går mycken tid till att
para allt fjäderfäet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyle, -d = döva "

x fyla s.

Ha du jätt fyled?

Bonus

Omsk

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyle s.n.

fyle

fjäderfa"

"en del annat fyle"

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyle, s.

fyle

= höns, gäss och andra m. fl. smådjur.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle s. n.

fyled 'fjäderfä"

3862:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle

fyle -ed

mindre djur (koll.)

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle
s.

Fyle = sämre folk.

Secked fyle di darnie fatt-
rana, dai ha stäled baue
hönsoaned fyle i nabbo-
gauen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fyle

Fyle = flygfä (höns o. d.)

Ha du gått fyled näd
i da, di kaspor o gaur an
sån an di va sölena

+/ yrgue fom.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyll - d - en =

fyll

mäkter,

här e dö mycked fyll.
här är dö många slagsån-
sekter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyle

fyle, -ed
pyssta, höns

fyle o skada o kräuger

kakar up tägen o ledar
ate käm
sön skalle ja vän a oflyta
o se te fyled H. E.

Tomtöra, Örjö h
11.11.1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulla, -n, -or, -na

fylla

fùla

han fick se en bra fulla. s.
han fick sig en bra fylla.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullsto = fylla fula fylla

Du kan fulla glasen mä

vänn.

Jonsson fullar hon ann.

Braaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla, v.

dau ha engen fullad nom

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

fy̆la -ar -a -ad

nar ja hade fy̆lad sekstiy̆u aur

H. P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fylla, v.

(fʉ̀l)

fʉ̀la. fylla

fʉ̀lasvin. fʉ̀lasvi̇n

sʉ̀

da ekan inte ta morgan do fulle.

dä' bara fulleran, so han kommer

inte ekan po kvelen.

Rietavs.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla, v.

fylla : fyller

fylla på vatten, så att vi få vass en kvarter.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fylla, 0.

fylla = fylla

4 år –

en flicka talade de om som
litet, att mamman där hon fjät
i tre år fick år i mellan
åtta tre åren.

№ 363 Onsjö hd Rulos

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyllo, V.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fula - fyla.

fula

Fylla
barna, v
di fucin kjøde kommen
so han komm ente klar på
benen.
Bestemor sku di fucin
ikke gloyma mä gröd
ja bar fuck opp i kuan -
kuen fucin med kid.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fûla : fylla

- op -

Fylla v.

du fullar ente opp i den stolen

- an

fùla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla v.

fy̆ll₂a : fylla

'op- – han fullar ute opp i hagen i år.

fu̇l₂a – den får vänja te kött, för den fullar ute opp i klämma

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fûla. fogla. supa några fulle. fylla v.

"trettonatten ska en fulla alla
glasa små vröd".

se.

fûla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= fylla v.

fullar (fras.)
'fyller'

"när hon fullar ar"

1179:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla v.

fulla (ɥsat.)

'fylde'

"å va de mannen sån fulla aur så' ... "

4068 : 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fùll/a, -ar, -a, -ad

fulla áir

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbult s.

fullbält

3861 : 26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllbytta, s.

fulleso = fyllesoi
" böta = fyllebuck

de e den vanaste fulleso ja vet,

fulesö

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fule. fyke.

de e bort o. ble an mä fule.

x fylle, s.

fule

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulle - d = sprit

fule

pylle

han får å med pulle han får.
kan dricken så mycket sprit han
får.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fylle, -ad

spritdryck

Kötstånga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fulle, fullad spritvaror

nä e fullad dyrt

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle s. n.

fulle

'fyllnad'

"hon fekk sälja'd bara
för bugs fulle ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861:16

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulle - d Fulle x fylle, s

spritt - en fylla

de fyllet förra året voro många,
men spriten förstör många.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fulle-d = Spis

x fylla s.

Om han bara velle
la ble fulled.

Braup

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fylle s. n.

fulle

' stärkvatten '

"-- rännt å hoppad i byn ätte fulle hela dagen ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807 : 02

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyllebulk

fullebålk -en -a -ana

fyllbult

fùlebólk

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Fyllebär

Fyllebär

blåbukar, odon

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllhund

dinn råkie fyllehång

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fullehong -en -a -ana

fullehåŋ etc.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund ~~fyllhund~~ Fullehund

fūlehǫn - en - a - na
fyllehūnd, - ei, - ar, - na

de e en fūlehǫn.
Det är en fyllehund.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

Fyllehång = suput (man)

Sades sinsemellan om person
där ständigt gick berusad.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyllhund, s.

fyllehäng

= fyllhund.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjällhorg · Fjellhaug, Fjellhaugen. Fjellhaug, s.

Fjälahög

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fullehäng, -en, -a -na: O.
fyllhund

uttalet pelam

Va e dé för en fulle-
häng där gaur på väjen?

t/ u = uu.

Broaep

/-s.

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fullehäng - utfel Fullehäng
fulehäx m = Fyllhund.

Det kom en par fulle-
hängn på rajan.

Borup

Nr 494

Helga Persson 1929.

Omejd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund s.

fullehång

3561 : 26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllsnuta, s.

jarra fyllesmudor mi e

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyllesnuta s.

fullesnuda

'fyubult'

3861:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyllsnuta, s.

fyllesnuda

= fyllhund

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fylleso

Fulleso = supat (kvinna)
(u=u : fùlesò) J-s.

Sades om kvinna vilken
missbrukade spritvaror.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullig

fulled
fyllig

fulled

Fulleg

han e nat fuled.
Han är nått fyllig.

it misuppfatta. för ut.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllkaja, s.

fule'kaja - fyllekaja -

fùlakaja (genuint ä)

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyllsluka, s.

fullesling. som är glesspak i mitt a dryck.

fullesling

№ 363 Onsjö hd Rudov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulelag = en som ordentligt fyllslukar, s.
skrattmus.
jö har nu aldri sett en dån
fulelag. de brukar aldri
bry sej.

fulslug

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälsa : fjälsa (både om kvarn o. fram timmer

* Fyllsö

fjälsa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäll = fjell, ryggj

fjällsvin. fjellsvin

fjällsvin, s.

han hade lad dom fulla les' so rätt,
so han skulle - han blev vår te kär
en räktig fjällsvin.

fjäl

Rosén,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyllsvin s. n.

fullsvin

3861 : 2b

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulltrau s.

fulltrau

3861:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr, s.

Fyr

fôyr, -en

eld, -en

e dær fôyr?

är där eld?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

fyr, -'en

di sa_t_a fö'st fy'r

r 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

fyr, -an

spec. = ässjan i smedja

slå vån på fýran G. IV.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr s.

fyr 'eld'

"å så tände di fyr --"

Hos 2:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr 1, 6.

fyr – liv o själar
en fiskrik fyr

fyri = livlig

fyr = en rask o livlig fisk

fyr

Rudin

fyr

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

fyr.

eld (i spiselns)

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyren = Väsmen Fyr

Blås på fyren.

Fack du ente fyr. (eller)
Brass

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr, m.

(gestalt), hurtig karl el. gosse, skälm, sälle.

en glå fýr.

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

1881

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr - en =

fyr

- ed.

kan du inte jaa fyr?

kan du inte få ed?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr s.

fyr 'eld'

"så hett så de kan ta fyr..."

3926:32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra(r) s.

firan: en tom bor fkc 2:4 i en by.
i Röstånga var det Pär på firan
o' fjäringen. tom Åqvist 2:7.

fi:an, substantiverad = hemmanet
m 4.

Röstånga.

№ 363 Onsjö hd ~~Rosén~~.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjera = fyra.

fyra, 4.

i räkning:

fira app o. tvan i mingel.

Centralen säljer mycket entrés-
kuponger. tiotalet kamp-lotter
i minuet för att lämna till
tiotals kanten.

fira

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
n.

fira

fira aua

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra. fyra

fyra

där gamla fira skyver fra skål-
längen i fira o. fyra skålang
fra rigodalarna, o fira rigo-
dalen fra en spraje (skepia)

Rosén

fyra

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra s.

fjran - fyran

agnen kallades ofta efter
gårdens nummer.

På fjra i hjuingen m.fl.

fjran, substantivet = hemmanet
m 4.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

W. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejra po. elda i ugn. även fyra v.

ni fejra mot bekr po i jaktens.

fyra på

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fyra

fira

fira hala stör te

en kana

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
räkn.

fi̲ra. 4

dera va tre̲. fi̲ra dùga

(dug hå = omgång av nattvardsgästen)

sa̲ om mo̲rgonen kom di ó̲p klo̲kan fi̲ra.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra II

ifrån klòkan va ét te hon
va fìra på àtemìdan ---

ja va fìra gòòza på vòja o
skole kloed óvor. K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra (4)

fyra

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra rätter.

fira

"så kalle vi på i fira da"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

r.

fira

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fjyra, -r, -d Fyra v.

elda, -r, -t

Har du fjyrad?

Har du eldat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra (rätt)
s.

fram, fram
"en gård som hade h:t"

1533:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjära

H.

dær e fjära.

Där är fyra.

fyra

Fira, A 4.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
1.

fira

ja mota seda ofr klokan
fira om manana

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
n.

fi̲na

han begrå̲vde fi̲na kvi̲nnor

dæn va fi̲na husö̲l, som bö̲da
på dé̲ hu̲sad .

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra II
2.

dæn ble en fïra, fæm
hèstala's væ gæ di kom
næ

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fira

de hade fira kapor

av pojkd

N. 9.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira = fyra (räkn.) fyra.

Ark.

Rästånga, Räus Näbbelöv, Tanlösa

B. S---. Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra räkna

fira

"i fira dela"

(fira)

HH7S: 6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fira = 4

fyra

Jan hoctar fira skirc.

Barn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra, n.

fira styver

= 2 öre

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

2.

fira. 4.

Kalls Höbelöv

Nr 35ℰ Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

1.

fìra, 4.

fìra hæsta

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fyra

en vanlig tasksmed

PJ.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra (4)

2.

fira.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira

fyra

2.

de kästar fira teroar.
det kortar H. ku.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra räkn.

fira

"på Gamlegaur bodde di fira

söskon ..."

4068:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra räkn.

fria

"... kryba på alla fria ..."

3807: 47.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc.

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

v.

fyra, -r, -d =
elda

fyra bra på.
elda bra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra à fem

fyrfem

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

r. o.

fillefämm

4 à 5.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

fillefämm

4 à 5.

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fil(e)fam = fyra eller fem (dra)

Klaus Åhlstedt

Ansaje

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

Fillefem = 4–5 st.

filefæm

Dar blai barra fillefem
tj~~h~~öllinga hos skrockan (kvinnan)
o ändan lan hon pan fål
ägg.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller sex
n.

filleset
4 à 6
Bi lade en filleset glötta

s. 89

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra hundra

fira hóndra

jens àugas jokána kon kar

fira hóndra krònor te gòa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fyraften

Firaftan = dag före helg
(arbetsfri del av dagen).

När de va firaftan o klockan
va sär o de rengde i kjärkan,
dan to vi alle au voss huan o
hault voss marro itt bede-

N. 9076 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrahundra
n.

firahondra

Di stjelon ju firahondra ifraa
väss (= gör avdrag)
å 400 kr.

s. 91

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraklöven × ~~Lyckoblad~~

fyrakløven = fyrvåkling, bot.
lyckoblad

fìrakl̀øvon

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyran

fyran

fyra tågat

där gav fyran P. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyra-Skyen

Fyrastyvar = 2 öre

Köb nånna fyrastyvars-
kagor mä hem, dau du
ska te markas ändau!
hai!

Nr 8076 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratiden

firatiden

"å så ve firatiden lade

de smör å bra" "

3975:3 ...

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratiden

fyratiden

mätan ve fyratiden

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratusen
2.

firatusen

på tie aua e de firatusen
o mea te ... (mänd. 4,000
ka.)

s. 92

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyraåring s.

fyraaring

3862:3

Nr 4934 Hallaröd Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrbena

fi:rbena, — — an

fyrpt. mskt

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Zyrbena

ʃýrbéna [-bǽina], -n; -béor

ödla

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrbent

fyrbenta

fisrbent, - a

fyrbent, - a

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärilarna = ödla.

x Fjärilarna, s.

en dräng hade legat på marken
o. sövat o. när han vaknade, fann
han att något krös i halsen; en
annan dräng sa, att han hade sett
en fjärilarna: halsen - han
skulle dricka tvåsa pris, o. så lagga
de igen o. gava, så krös nog
fjärilarna ut igen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyrenbena, s.

Fyrenbena

fjȯranbena, -n, -or, -na

ȯ̈dla - n, - or, - na

där sprȧnt en fjȯranbena.

där sprang en ȯ̈dla.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjrenbena

fjrenbaina, -n, -or, -na-
öda.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenbena

Fírenbena = sandödda

Titta! dar e ain fírenbena
män daï e änte farlia.
di bíss änte!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyringen

bort. ay.

fyringen

innehavaren av gården

u = H

1533: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrka

'fyrkar'

"di rösta alle kår manga fyr-
ka da kaste" -a- H122:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrk, -n, -a, -ana

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant s.

firkantor

'fyrkanter'

"små firkantor"

4475 : 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkant adj.

fyrkåänta (pl.)
å, fyrkantja

"ulla dola ou den nä" spaana
i fyrkåänta bida - - "
3975:4.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant

fyrkant

fyrkant

f. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant s.

firkant

"an hal alen - firkant"

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant osv.

firkåant

'fyrkantig'

"ain firkåant sämstain"

3926 : 14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkantig adj.

firkaånta (firkónta)

" -oo- fyrkantiga

" firkaånta tarninga ---"

37 lf: 8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskänted. fyrkantig

fyrkantet

a

fiskänted

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig

fyrkántad, -a

kvadratisk

fyrkónt (till ägg 1941)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkänte -t = fyrkantig -t. (obj)

et fyrkänt hus =

Räus Påbbelön

Ensjö

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkvantad, -a förkvantig

bord va förkvantad.
Bordt var förkvantigt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyrkappa

fiskåpa -an

hus med kvadratisk grundplan.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Finaklöver · Syrenväppling. Tyrklöver

Finaklöver

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrling, s.

fjärlinga

fjärling, -en, -a, -na

fyrling, -en, -ar, -na

Har dit fjärlinga.²

Ha är fyrlingar.²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårling, -en, -a, -na

fyrling

Fåret fick fårlingar.
Fåret fick fyrlingar (fyra lamm).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrskaft

fyrskaft

'en uppställning solv som
räcker tu fyra par solv-
räppar'

Se 3860:2:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrskäftad

fyrskäftat

(om vän)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio.
Farti

fœrti !!
40

fórti, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti

i fórti áur

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

1.

fórti

en fórti áur sin

de e nók en tætti, fórti áur sin.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fårrti

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårti = fyrtio (räkn.o.)

Kanga

B. S. m. Ausjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäli = 40 fyrtio

ja ibn' hn fäli hsonn.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrti(o) rätt

fårte

'fyrti(o)'

"fårte alna lång"

H475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårki. fyrkis

2.

även fåntetti enl. F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiofem

fortifém

45

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiotvå

fortitvåa, 42.

Ss. årtal = 1842 eller 1942.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fýrtφn̲a, – n

eldon med stål, flinta och
fröske

× fyrtunna

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

fau. prt. fek

fek Lov

Nr 8502 Ask Os.ö i.d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

pres. 3 pl. fau

Ja, hau fau di dom ifrau?

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

pres. faun, pret. feck

o sin faun di ta bäss på
sömen (jfr under socken)

A. & F. s. 72, 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° II
v.

Go mad feck ja

A. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

får, -r

kan jag få mat
Kan jag få mat?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få° v.

faur (fras.)

'får'

"nu faur han ta på sc ulla
blir han ente fär i tide"

3217:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v. ?.

fenge (pret.)
'fingo'

"va vi fenge? ja, de va van-
li vardesmad"

371 t: 2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v. 11.

fenge (pret.)
finga

"de fenge ente kåmma sätte
eng i stuan"

H122:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v. 8.

fenge (fnet.)
'finge'

"å sin fenge va Kokt ätta
slekt flesk ---" 3714:28

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

14.

få v.

fann (sup)

'fått'

3217:1

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°
v.

fau, fek, pl. = sing. eller fèʒe,

faud el. fat, eller svagtonigt fad

Pres. sg. fau, pl. fau,

men Pres. fau även i pl.: i fau gæ ud ---

di hade fad böjt.

dee jus vi fáu.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få II

pres. pl. fau:

di fåu jù pa lø̂red ("på huden")

hon lø̂ dom fåu

men di fek ènta hèstana te a gåu.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944– .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få III

(i bet. få lov)

ni' faṳn enta gaṳ ṳ́d i' de
vàṳda!

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få u.

faud (sup.)

'fɔ̄u'

"-- om de hade faud frōst 'nä-
va "ära fōlor --" 3976:tt

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får e.

faur (fros.)

'får'

"så de skåle de aldri si får

då faur de måste kåmma å

visa se"

4032:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fecke 'fiske' (prat.)

"å så fecke di eu rek om

klåkan" 3958: 7.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fange (fnat.)
, fingo'

"får da' fange di ente ro u
graven .." Hos 2:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fenge (pret.)
'fingo'

"å så fenge de andre som
hade glömt gav did" 4051:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fenge (pret.)

'fingo'

"men så fenge di ente si mäd"

3958:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa^c

faud (sup.)

fått

"när han hade faud ut

" näven "

3958:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fau
fek
fe
faud

2 a°, v.

Hva har du faud i kvickaren?
Hva fe da fra kaoren?

fau, fek el. fek el. fe, faud.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fé ibl. i st.f. fjols. Jfr v.

Hur ser du för kosen?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v.

fan = fa°

utt.: När han börjar må lit trasch,
fann en allra an tyk i vårsch
(fö man ej' tin fälle nä — Lapp nytt).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v.

fa
fek
(fé)
fand

ga
gick
gad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v;
(av kvadrupeder)

(fan)
"där fick du"! - vard. uttryck, då någon
misslyckats o. får tillrättavisning

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Jan)

han ska nog Jan sina fiska varun.

Ja°, 8.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v.

Fan –

utt. kan da aldri' fan arbéd an
hånnema.x fö nst. förbjö.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v.

fan -

en ente du skriver ordentlit,
fanden på fingrarna.
en kan lätt fan en krick på se

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° 20.

fau - fd

" hinsē - bli bettrichē af Bröstsd.

maren har fatid hinsē, men
ja vet inte, om hon har tat de
(blivit med fōl)

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° V.

fan –
fitt. ánn fé
fant. Hvar fé dro för kroen?
kvigen
Har ole ente fant natt'a'fo ánn.
tjyam har rint, o. di har
ente fant fatt'n ánn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fad. Jä° v.

fan bätten fådd än lävad
en ved hon en har men
en ved ente hon en fann.

bätten fådd än lävat (lovat)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fikst - skämtsam form av fa°. få v.

i uttr.: fikst som fikset

bakvänds°?

genuint?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får - fö få° v.

imf - fek

fe

fera fe den för haren?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåpo -

- huden - ovan
- länd - styk.

fä

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jau - (etsyk)

· Ja°, v.

han eka mork Jau to de kanns,

to han mängs ed

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa, fa°

fa°, v.

äjta de to enta den fan po moren

hösen
thallen
vinan
örnen
m. fl.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° 8.

fars —

säger: Han har ente fund morgen i gång
morgon

i té

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° / v.

fan -

" i gåled : bedyra i bön ning

där ha ingen, som kunna fan

honom i gåled.

fan i gåled

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - hd
i ho hälsa - hd etyka, d. grek.
. . hnden . "

f a°, 20.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° 1, 2.

fa - fa°

han kommer ente fra kir eieja fram
nå'ra a få tankeg med kone.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(pass - hö

" jo hopsen

" vosen

" tadiken (gumpen)

om bag fjöden

öp gnen . fä dop hö

" skor . fahäppa hö skön(as dän)

s/pär

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jan - Fe

Ja°, v.

Jan alla jan må mej - góra -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jä, v.

Jan

han fick po vinan, to gamme
han va.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan – fɔ̈°

fa°, v.

d.: ↓ äjta ke, ella fara du fo lära

" örnen
" vinan
" hästen
" skarven ta fo.
" noan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fan) -

fa°, v.

" pôsteved = bli utskämd,

han fick do pôsteved, to

han, mingo ed pôskeved

" po nôsen

" " fronen

" pôsen

" trôten

" tryôsad

Rolén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° - fa°

fa°, v.

den som inte chöder sej, han
kan fan nå mej o. jörn.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - få ovan

få, v.

han ska vall fan, om e ude
o. rämar om kvällarna.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan. Jo

Gå a°, 20.

han fick bo hemma, för de han
hade skaffat.
ömpiken
dem ska han fan tebaga två rader

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jä, v.

fan –

ta de i åjt, eller fan du ho

tafsen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, v.

fan -

cf.: Folk fann to med o. Li om -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° v.

Fan
" ho n-ösen = få ovanlig. skrämd.
" n-ätet "
Han ska vell fan ho nosen
do si racyr.
(nå 2)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jau. Fö

Jaº V.

när nämndemannen Borjes
må sina historier, så fann
en ente en lopp i vänd.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Åsbo –

i betydelsen tråkig, grinig, sur. Kommen få sitt hår. där i de skånska landskapen få me hår en kärra, så de ja vel dänga om skrönan här.

Roslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jå, v.

Lan
Lete
Land

jä hade knapt fund en
bit mad i me jo hela dan.

jmf.: man måtte måla
Lan, lådde låt
~~Lan låt~~

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fau - fi°

fa°, v.

utt. fåuʃö halsen 2.

" " mohsen

" " skallen

" ormen

" käften

" ʃkåsen

" tafsen

" tårad

" oxsen

" kinken

" skänken -

han ska nog fan betala för gammal oat..

" fan ʃkolsvard.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ja°, 0.

1

Jan pa palsen: fa° barnbr.

du ska vara jan pa fåtten,
som hangande ekitand mö
de so for farlit.

№ 363 Onsjö hd Rucró.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jan Ho Pålsen = fö etryk Ja, v.

Pælsen

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jag po tæred - tö ethyle. Ja, v.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faa – fa°

fa̲a̲nd –

utt.: "låte faand, låt gaand".

få° v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - fa

Jå v.

ytt.: for o. fan mod, tlek en ha nåd
for o. ble mod, tlen en va nåd

fan fo nojen
" " örnen
" " moppen
" fostkrenad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fan,

Jå v.

utr.: där fick du! - Både magen,
som blivit tjockare vid ad.
kan ock fan veta om 'et - få
ombord 2-11.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - fa⁹
de stam ente o-fan mer.
nå fans ente nåd (lik tiggare).

ga° v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - fi°

få v.

hon ska vält fan (underbörsten, ovan e. d.).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan -

få v.

du ska' vara fan -

" fan'ska. - få vara.

" fan vara an'sk.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fam - få°

få 30
v.

du ska vara fan (ktsyh) så du ska
minnas ed

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fau - fa° (undanflätta barnen sitt)
Jag ska ha fau to hon
Kämmer'd, to hon mins'ed.

" fo tryad
" fåtten
" natten

" iha - tanka
ja vet ente hur ja ska
fau iho' te klatten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fau - fa°

fe
(fék.)

få v.

hur fe du för kalen?

hur fauo dån för haoren an?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̲r - fa°

fa° v.

han har fund klaged (Obegripligt)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan. fa°

fa°

v.

han har fund en liden i mat.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jå

Jan.

Jans

v.

en kön kåt fans ente för tränga

kön fans ingenting (kan tänka sej.

Hon fans de (= kvast får man)-

för ett kalsking sa för tänka?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan en kort: fa° ingenting lat få v.

fan på kvällen - fa° ovett.

" på huden

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

faa. betonat, fa. obet.

da kona man fa ga ej
a fáa en bár snáps.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fau

"så ska du fau må" me

a' jöra"

321 f: 7.

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får, v.

fått-d
få-tt

vem har du fått den av?
vem har du fått den av?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få, v.

få igen

får igen - återgäldr

de kan väl får ed igen.

det kan väl återgäldas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få u.

Jau

"här ska ne jau sai."

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

feck (prät.)
"fick"

"sau ad en feck ha löjtetänt
ma" se"

HH75:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få° e.

faued (sup.)
'fåu'

(fàued)

HH 75 : 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få e.

fick (frat.)
fick
"sjongaren fick haulla i haila tien."

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

faued (sup.)

'fåu' 4475:7

"här di faued de oed ifran
blau ja inte klogpau"

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fau (fras. pl.)
'få'
'men ente for ente vr fau
den'

362 : 22

(fau)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä

fau, faur

di faur ud fært

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

v.

fåu, fåur, fikk, fåud

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fau (fors.)
'få'
'om vi inte fau'

862:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fau, faur, fek (pl. fèŋa), faŋad l. faŋd

am an kan fau dom fé,d;
ja fek heŋs a stèga fjýdad;
de fèŋa ja jòra, am ja vèla

eg.

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fe (pret.)
'fick'

"e de kas om ---- ja fe ain"

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får v.

fauld (dup)

'fått'

862:5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få u.

faud (sup:)

'fåu'

862:17

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få° v.

faud (sup.)

'fåu'

362:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

fenge (pret.)
'fick'
"om han fenge sål se ran"

362:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåa d.

fåa, fåk, fåt = fåa (vorh.)

fåa

Obs! fåa, icke fåa

1–5

Aska

Konga, Råstånga

Ansjö

h. sm.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

inf. faa

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

Faur = får (erhåller)

Vår vaura faur, faur önad
sau blar nock faurahused
fullt au lämm igen.
(lamm)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fau = Fä pau. pek. paud

Var ska du pau de gjaa.

Bonus

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Öregö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få° v.

faud (sup.)

'fåū'

"var de hade faud ifrau"

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

fau pret. fek.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°
v.

fau, fek, pl. =, faud
pres. faur

i svagton fa, far:

nu far ni jöra vekad ni vel.

se II

di fek, de fingo.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa° II

en presensform faun kan dock
förekomma också i svagton:

en faun äntå mer än två
liter i månaden

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

får (pres.)
'få'

"när galna Batta får ved
sjuj"

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få u.

fau

"udan å fau me en jön"

968: 11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-22 Enq

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fau, -r. fe elle fk. faud

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

faur (fros.)
' fåi '

"fröken faur gau te ... "

1533:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

faur (gnes.)
'få'
'får'

"den som faur stunor faur
åsse slefar"

1533:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

faad (sup.)

fått

"så hade han aldri faad rada på sä"

3214:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fått

pret. feck fatt

Ja geck ud i köked o feck
fatt i Celia

A. & F. s. 63

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̲r̲ - ta̲ᶜ

, fra̲m̲ - utvala,

få° fram

han brake to mest o. tala om.
men han kunne ente fan fram'et.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fram

(fara)

. fram . attala .

ja hade ord på tungan, men ja
kunne ente få fram ett
nu har dom vela fund nysta (klagade)
han har fund, hon har tål (mod)
ingen f. a har fund ekorna på.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fram

fan - fa[c]

s. en kan inte få ord fram
morgon (talar st) förr än en blev
[c]
arbrodden.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fó'i ej

pret. fick fåi me

= fick ett infall

o så fick ja fåi me o gau

eng o hälsa på.

A. & F. s. 23.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan tåg i . finna redz hå gå lag i
. po

tåg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få tag i

få tag i. få fatt på, träffa

han e to dessa o. fan tag i.

tag

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jå st 9.

Jan hå : utsjö

Jan har inte fane ut lönen

vid.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåfäng = fåfäng fafèz

. Du dun éute ra'sa fåfäng.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfänglighet

fåfänglighed

'gamlåt'

862 : 17.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel
s.

fuel

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fulana. best. f. pl.

s.12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåjel

M. fula

o dä e åsse letta mea gömma
te smaa kueg o fula

A & F s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel, s.

ful

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fu̲l, -´on, -`a, -`ana

R, K

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fulen

fu:l-en, -a, -na
få:gel, -n, -a, -na

va e de för en ful?
vad är det för en fågel?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ful - en pl Fula - na = Fågel

Vå fulana sjöngar flitigt.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuul = fågel.

fågel 1 s.

"en fuul i traven e bätten än
tie i skåven".

skåven

fuul

№ 363 Onsjö hd Rudó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem. fågel

fågel

"vår fru tjänaren åkte sin måbe."

f. - som Ekan har lånt".

ful

sitt?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel s. 1

fågel: fågel.

då några fåglar hade varit uti
i kölden av kommit in då de så
bräfvarna, tillfrågades hvarifrån.
hvarvid det dem rörnåbade fanken.[2]

fågl

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ful. fågel

pl. Fula = fåglar

De e bra sång om fulana
när!
dau de e vintor o sny, men
te jul ska vi sätta ud
hausamegor te dom.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fulana (best. fl.)

'fåglarna'

(fùlana)

971:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel, s.

m. fula
- fåglar

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fhil - en, 3 a - ana = fågel (subst)

Tavelösa

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fulana (bst. fl.)

'fåglarna'

3959: Ht

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fu̲l, -´en, -`a, -ana

4194 Stekag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fick i sin ära

det som folk som

kungens fula

PH

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful, pl. fula

där sidar fula på

träana

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful, pl. fula. Äna

fulen

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ful, -en, -a, -na fågel

va e de för ful?
vad är det för fåglar?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fut~~ 'fågel'

fu̲l, -'an; ='a, ='ana

Billinge sn, Ljusjö hd, Skåne. l.

12/20 Emil Fahlman 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel s.

? fullana (pl. best.)

?

'fåglarna'

"å sjangor ma" de fullana

hon e i la ma" "

S214:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelbo

fulabo -ed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulabo, -et, -en fågelbo

där l ett fulabo.
där är ett fågelbo.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fula-bo-el pl Fulabon = Fågelbo

Fågelbo

Fu e ett fulabo i Skåne.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågeldunet = små fina hagelkorn
för sparvar o. a. småfåglar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågeldunst

fågeldunst = mycket fina hår,
hvarmed man dekorerar hår
på fågel.

gemint ?

ej dial. form

Ibr fjäladunst

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

Fularaje = fågelbo – rede

dan va ajn fularaje, i håled
pau päreträed, – va de e fär
slavs ful, vesste han änte

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rée : rute.

fularea n. fl.

fùlaiéa

fågelrede

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fågelredes.

fulaaraje

3456:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Anderson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fûlaskrig : fågelsnuvk - fågelskrik
fulaskrig betyr vel ovan.
ovän

fûlaskrig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskränma

fiùlaskrœ̀ma, – n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma

fågelskrämma

fågelskrämma

fuˈlaskrɛ̀ma = fågelskrämma fågelskrämma
du ser jo ut som en fule-
skrämma i di kläm.

fùˈlaskrɛ̀ma

№ 363 Onsjö hd Rester

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma

fågelskrämma: fågelskramm, -amm, -amn
om hus., tracivt skräck o. fula

fulaskrämma

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåglasång - fågelsång × fågelsång

-sjung

fùlasáz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fågelsång

Julasång

(Julasång)?

362:18

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelsång

fulasång

fulasång-en

fågelsång-en

så gran fulasång.

så racker fågelsång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jösnäs skola / S.

fula väcken = väja gråggs.

väja väckt; skjämtsig om fula väckt.

fulla väcken

Rudj.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelvisken

fågelvisor : vissa gracer.

fågelvisor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fål : dräktig (om ston). x) i fål
måsen har ente hört i fol.
fåla, fåla - fr fål.

i fål;

fåla

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôla . fôla

~~fåla~~ x fåla v.

fåla

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåla s.

fåla

'föla, få föl'

"min mär hon hade fålad i da när ja kom öpp..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861: 46

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåla
v.

om
Fåla = stoets medkamst

Mären haer fålad o de
ble ain hinst dimme
gången!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla v.

föla (gras.)

'föla'

862:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåll

s.

fol. ¹en. ²a. ²ana

fälla, flyttbar inhägnad, även =

nutida s.k. barnhage.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla = fåa, lyfta, vika fålla v.

- op -

som fåa kjortlarna opp
om knäan.

den ska fåa opp böjsarna,
alla bess di ska skrida
nöt te.

fåla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelägg s.

fågelägg -

Jfr Ons.

då äggen är för ungarna,
(mindre stånd) då att den läg-
ger sig f. började att kläcka

fågelägg

fågelägg

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåleggs.

fålegg

'egg som vikter sej'

"du har ju slikad fålegg

fråa kniven ..." 3925:36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hu.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällkniv

to ja fällekniven

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fållkniv, s.

fåleknif = kniv, som lämnar ihop i mete, mot klickkniv o. s.

fåleknif

№ 363 Onsjö hd Kristi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålakniv

fåla kniv: fålakniv, är fåla knap gjordes oftast av någon annat än; kniven godtet kunde förvara i skaft; de slags kniven mot kvarnsten, vä' de stånd, kunde bli ett lindat hantag, vars ena ända togs böjda emot sig. fåkade kes.

Fåla kniven bars oftast i bältesficka, å klädde gemenligen kommaknivn.

fålakniv

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fältknivar 3.

fältknivarna (best. pl.)

fältknivarna

3925:19

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd. Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåtkmiv

fa'ukmi'v -a-

vär o'n fi'k ha'n

fa'ukmi'v

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fälleknív

Fälleknív = fälknív

Min fälleknív e bättr
än brökniven o skära brö mä!
Fan sliva brökniven dan!

sliba!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåne, s. fanne = fån

fannd, fanni

fanne

genuint 2.

Rietz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjaune, -n, -a, -na

fåne

de e en fjaune
det är en fåne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jåne

Jåune, – n

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fång - fång (i lega fång) - motsvarande
av verbet fånga. Vänd!

Låta fånget, låta förgånget,
jmf. låta fund, låta gund.

faz

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga, v.

fångad.

– "orätt fångad, lätt gången."

№ 363 Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga

fånga, -ar, -a, -ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånge
s.

fööja pl. fööja

nön holt han mä au

fööja a fjyva; sa fek han

anmärkn:g

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänge

fäjke, i dn, i ana

han vijta fäjke

et hält aär

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänge

fö̀ŋe

han sé̲dor på e̲t sló̲t a e fö̀ŋe.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåänek = fåänj

fåänj, a.

de e vell bra fånnd o. Tenna
nä klåe, nä dä enkle e tråe
fuj.

gemeint ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
s.

faur, pl. =

/a vöjta faur o svin o gäss
på trädan

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
s.

faor. -ed (faur)

de svåra faored

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får. s.

faun

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

får

fåur, -ud, -un

äfv. pissa K. L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai
s.

faun. -'ad. pl. =. -'an

dé ha jå vad mé a tvætad
fáunan.

klepa fáun.

1951. Stehag. Örjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får
s.

faur. -ɛn

fåra (i åker)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får, -ár -ad; får, -ár -n

1) får (i allm.)
2) tacka med lamm

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får s.n.

faured 'fåret'

3959:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

får

får, -ar
(plog)bår
dar va ägn får o följa
da ena ägd
vkt fåran A.F.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får
s.

fa̲u̲r, ¹ad. pl.=, ¹an

han hade vad nø̲ra i hù̲sen,
sin han hade fø̲̀rad fa̲ù̲ren

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

faur

di skåle klepa faúr i
nymaùkle o ènte i tòma nèr

S. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

faur, -et, -en

fåurene lösa.
Fåren har slitit sig lösa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Får s. n.

Faur

"Han vengsa om kreng som eü
ört faur"

3861:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får, s.

Faur

fa̱ur, -ed, -lu̱n

fåår, - et, - eus

fa̱ured ha̱r et lo̱m.

Fåret har ets lamm.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåur, -ed, fåur, -en = får (subst.)

Konga, Rästånga

Anyo

B. S. W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

Faur(a) = fåra. pl. faurar.
i omgivande mål enstavigt: faur.

Secked du plöjar, faurona
e ju krogeda, baue hid
o did!

Nr 8076 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faur - el pl Faur-en = Får
faur

Un får visar hälsen
fauren.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får s. n.

faur

"--- bi får ente många faur"

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fam = fåra

x/o får, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får s. n.

faur

(faur)

3329: 1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

fåur -ed pl. =, -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

faur. -ɛd. faur. -ɛn

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får(a) s.

fauren

'fåran'

(fåuren)

362:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra

fåura -an -or -orna

(sulcus)

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jård 2.

fåren - höja rikt fåror - med
vist avstånd, för kvinna
vid höjning.

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. fauna = fåra, ty här är en fåra
Fåra, v.
ja kan inte finna tråden inne.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faccia-n/pl Faccor-na = Fön

Vår saya faccor.

Borrys

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Falla inn = slå ihop
enkla får så dela in en ökn
innan den egentliga klöj-
ningen börjar.

får v.

Vi ska fålla inn stuket
innan vi klöjer.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra

faur, -ˊn, -ˋor, -ˋorna

sulcus

doj sàta i varán fáur

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbete, s.

fåraläde. fårbete.

där man blod ur fåraläde på
tråden.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårblod s. n.

faurablo

(fàurablö)

37 H.: 45

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helge Jörnsson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbog

fåŭrabŏ

bogstycke av slaktat får

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsalfna. fårlort. *järböna

Φ

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurabönа-n-or-na: Fär-
spilling.

Braup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbönor s. fl.

faurabönor

'spilning efter får'

3861 : H1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårchef

faurasjäf - en = en person som föreståt fåravlen på en större gård benämndes fårchef.

Kontamination av chef och Schäfer . J.J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfloka, s.

fårafloka - fårling, som hålla sig i - flocka fårens ull.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanspjöta, -ar: fästing

gårflott, s.

en insekt, som biter sig fast i
kroppen på får o annan djurmänniska.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåiflått

fàiraflàt, -n, -a, -ana

fästning på får

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra fåla, – n

får fålla

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårgamma

fauragamma, -n, -or-ska =
en slags häck som var fästad i väggen
i fähuset i vilken man lade för-
det antingen det bestod av hö eller
löv.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra grina. får hund (dåligt om grisar).

× Jägrina, s.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårgrina

fauagrinor

fbs. n. 'stekta fårhuvud'

3714:34.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåragrina

fårgrina, s.

fåre- el. lammunnat kalvas, och stekes, jämte tungan, i hjärnan tunna som skär.

Kanske genom höfel grinor har kom. mit i ad.-f. grinor

Rietz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jåg grina

Jåvragrina, -n; -grinor, -na

stekt, klenat fårhuvud

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

K Konga

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"fårfågo"

"faurajo"

'färgödsel'

"aprilsnö" e lika gott som faurajo""

1181:24

(faurajö?)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "fårago"

fauago"

'fårödsel'

"aprilsno" e lik bra som jan-

rago" " Obs. från bondepraktikant

hämtat utbyte 1-1. 1535: 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåragö. fågöd * fårgöd

April snö e tia bra som fanagö.

Obs ej genomf, men hämtat ur bondepraktikan (April snö är fåragö) med någon anpassning. L. L.

Målets form för "snö" är snÿ och något gö = gödsel finns icke i målet.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurahosta- n: Torrhosta

Ja ved ute va de e fär faurahosta ja har fatt.

Boxup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gårlund, S.

Gårdarbog - Så kallad, som användes
till hjälp at vakla garn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårhus, S.

Fåraktsed i sockenen av ställe,
där fåren gingo lösa, utom
då honorna fått lamm; då de
buntos - ibland flyttades modern
o. lammet in i stugan under
den värsta kölden. Begge
flyttades gärna i samtidigt kom.
för att ej trampa ner lammen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurahus, -ed, -en = fårfall

Vän 2 i faurahused.

Braep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhus

faurahus

'fårkälle'

1536:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får huvud

fanahod

"nå en kogar en fanahod..."

37 IX:34

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåruhuvud, s.

fåruhuvud = fårskalle

du e oo ett fasligt fruntimmer, som inte kan begripa, att en skojare vill de.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhuvad, s.

fåurahod

2.

fåurahod - ed - en

fårhuvad - ed, - en =

~~Hän~~ om, som är mycket mikrig

de et raktit fåurahod.

Det är ett riktigt fårhuvad.

I Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa̲u̲ra̲hå̲d, -ed, -en = fårhuvud
en person som är lite dum och barns-
lig

de e ett fa̲u̲ra̲hå̲d.
Han är ett fårhuvud.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhäck

Fårahäck -en -d. na = får-
häck. En vid väggen i får-
huset fastsatt häck där
fåren får sitt foder.

Bruzelius

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlåäck, s.

fåårnatrdek - fodertråck med stjälkar för får

-lek

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926.30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhäck

fårahäle, – n

låg gjärd kring en får

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurakö. ed: Fårkö. Något
mindre vanligt är emellan-
vänds vid fårens utfordring
där röjer bara faurakö.

Brun

№ 494 Helga Persson 1936. Gnejt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhö" s. n.

faurahö"

"ängshöad e så mjukt så de
får va faurahö" ... "

3926:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö h(

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårklöv

faraklöv

'fot av levande får'

(fåraklöv)

3959:38

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtrubba

fåra tråba, – n

= fåhäck

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåråkrāk, s.

fåuråkreq - fåˀ.

es' kan få ər fåuråkreq.

= fåråkreatur.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jå'kråk

jåura'kreg, -ad

jå

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkälle

faurakälle

k = kj

1586 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårrön

fåraftjyd

3714:3.

fåraftjyd)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtkött

fåaraftjöt, n.

hört i denna form, men den genuina formen torde vara * fåaraftjyd.

rögad fåaraftjyd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jårköle

Jåurasjyd

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra lus, – m

fårlus

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jårlår

Jamalaur

"Röjad Jamalaur"

3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäuralaun. som skämmer ^ jårlår

den e dom ett skämtfauralaun.

Rucci

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får lån, s.

fänrelam = skämmande, enfaldig person

den e dö en fasliö fanrelam

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlår, s.

fårslakt: dum person.

dit fårslakt! skäll ord.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlår, s.

fåŋalaŋ = fårlår i eg. mening

vad skälland till dann- o. enhetsj.

person.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlår, s.

Fauralaur

fauralaur, -ed, -en

fårlår, -et, -en.

Används oftast om personen som det är ärende i

de e do ed fauralaur.

det är då ett fårlår.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlår

fauralaur

(fàuralàur)

971:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fallulaus-ed = Fälä

Ju e ed räkle fallulaus.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlåv
faurulaur - ef - en -
dels fårets lår och dels en person
som är lat och dumdryg

de faurulaurat han fårsvarar
sig inte.
(den dumbommen). det fårlåret för-
svarar sig inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fairlai

Fauralaur = färlär

Tillmäle mot person som visade rädsla och feghet.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järnvällsost, s.

Järnvällsost - Järnvällsost.

- ost

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmålark, s.

fåramanare?

en bonde på Kråken hade en gång fått löpa om en fåramanare, som skulle skaffa råd att på fåren - gången skjäppte en räv i fanatismen o. bonden tyckte sig se, att fanaren bar räv. o tänkte gången lo med

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn

fauskjeng

"de va eū gaunt fauskjeng--"

3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsken

fauŋhiŋ

de hade fauŋhiŋ

te hiŋpalsa

B. A.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn, s.

Fauskenz

fåburgsen - ed, - en

fårskinn - et, - en.

de e abu fåburgsen.

det är av fårskinn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurejärv, -ed, -en: Fär-
ahinn
de ra ett bra fauresjön.
Bruep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn

fåarsjeng, -et, -en

fåarsjenget ska va te päls.
fårskinnet skall användas till
pälsfoder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåskinn

fårskinn, - ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsovel

fårasjuk, – sd

fårkött

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtalg

fauratalen

'fårtalgen'

"fauratalen bruga en ha te

ä stöba jus au -- " 3976 : 16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtalg

fauratalen

'fårtalgen'

3959:14.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtalg, s.

fåvinatal = fårtalg :: gi:a fåra tal

gäs dom

nötatal. oxtalg.

-tal

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfalz

fåra fal, -n

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faurafal-en = Fårfalg

Ja har smällt faurafälg

Broar

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårto, s.

2.

fåsurateu - el. faurato

fårull, - en

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tallata på himmelen = Tallig
× 1 årator
Tallig vaden som pannan
som gäull.

Här e tallata på himmelen
en, de blir gramm väl

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårto

faurato

(faurató) '(får)ull; äv. om ulliga moln'

"där va fullt av faurato på himmelen" 1180:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårto

faurato

'ulliga molu'

1534 : 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får-to

Faurato = fårull

I aur ha vi faued sau
faura
med to, sau ad vi faur
nack sälja hälten au ed?

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåa-to fåull

paurato, -ed.

= fåull.

där e en hel säck paurato.
Där är en hel säck fårull.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårvina s.

Faaravina, -n, -or, -ord =
det kött som sitter på
ett fårhuvud.

Kan du ge dra skeka fau-
ravinor?

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåravina : barnelig kvinna × fårvina

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåvisk - a, - t — fåvisk
fåfäng

ack va hon e fåvisk.
tch vad hon är fåvisk (fåfäng).

Hämtat från Bibelspr.

L-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fā
s.

fāj, u.

Secken ett fāj ja va, som inte
titta ātte, om ja hadde vonged!

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä II
s.

Ditt fäj, tänkte ja.

H. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä - ed - en =
en person som är dum (nöt). fä

dee e ett fä.
Du är ett nöt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tapet = Fäkrecakuc taj fä

E där mäjak ange Jaj-

el.

Bäcup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Få" - ed, - en = dun person

för

kan ha alltid vad ett få".

Bruzp

Anjo

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä" s.n.

fäj

"ja kånne ente se om de
va fodafjed ätte folk ätta
fäj." "

3807:35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæj : fä

fäj

dät gramla fäj : 1 - nöt.

fæj (så ock i Bolarp)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fej - en - ed =
fä
fähreatur

Här du strö äuge fejen?
Här du strö under fährea-
turen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä" s. n.

fä" 'fäkreatur'

3807: 7.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäaktig

fäakt

fäakti- t

fäaktig- t

han e så fädktist dom

Han är så fäaktigt dum.

Väv någon är riktigt dum.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäkki-a: Edum och sk. jäabetig
skräukt

Kårr kan folk va så
fäkkla. Boozep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädrift

fædrift, -en

kreatursväg, fågata.

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädrift

fejdröft. -en

kreatursväg, bred väg med gärdsgårdar
å sidorna som leder från byn ut till
betesmarken. En sådan finns i
Gunnarsb. kallad fejdröften.

Nr 972.

1937 Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jädrift s.

Jädröpten

'kreaturs vägen ut till betesmarken'

3807:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fädriften

fädröften

'kreatursgatan' (tin ut-

marken)

1586:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäjdriften
fajdröft-en = en väg där
man dreo kreaturen.

man dreo kregen längs ad
fajdröften.
Kan dreo kreaturen längs
åt fädriften.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädrift

Fädröft = kreatursväg

Nu e kregen ude i fä-
dröften allihoba, sau nu
kan ni släppa eng dom
i maneseol!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fädrift

Fädröft = väg, kantad av gärdsg
gärdas. (fädrift)

Fädräften va itt risgjärde, som
va flättad, mellan ajnepaula.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fådrift

fædröft, – n

väg, där kreaturen drevos
morgon och kväll (t. ex. i
Gillastig bevarat som namn på
en väg)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sagáda, -n

vägen från gårdsgrinden ut till fäladen

×fägata

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fögnad. Traktering fägna
v. fögna: v.

ja ble so fägnar —

fögnad (resp-lån?)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägnad s.

Fäjnad = glädje – tillfredsställelse

de e alltid letta fäjnad mä
lett sny te julana, männ
harr nöre i Skaune blar däm
allri leggane,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fägnad : trakterar Fägnad, s.

№ 363 Onsjö hd Rancé.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jäs vad / S.

fägnad = traktering

fägna = traktera.

Då lobe so mea fägnad,
so jä fick mårapo ondi i
maven.

Rapp- Lain 2.

Rudolf

Fägnad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägnesamt)

Fäjnesamt = glädjande

De e fäjnesamt o veda, ad
vi ha faud sau gramt vär, ad
pärar o bedar nu e oppe.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägnesam

fägnesamt = angenämt

de e so fägnesamt a' se, hur
kån vöjer o' gånger för blästen.

№ 363 Onsjö hd — Rucó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägnad : trakt ering * Jägning

fägning

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähaga-led

fähava-le

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähund

fähong -en -a -ana

fæhɔ̀ŋ

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhänsig, -en, -a. -ma. fåhänd
en dåen och förargelig person

kan inte den fåhängen rätta hund.
Kan inte den fåhänten rätta hund.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkund

Fåhång = fåhund

Grovt skällsord mot person,
den där handlat illa

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåhäng-en-a-na = Fä-
hund. Han och honlig
person.

Den fåhängen bär e allt
dänt ai.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936. Ansiv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähund, s.

fähong

= dumsnut

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhund

fåhånn

(som skällsond)

"den fåhånnen kan e så dån
så kan begripor ente ett dogg"

3862 : 27.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fahöz-en, -a -ana = fähund. (subst.)

- fahöza som inte äta se.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähus

fähus

Mb 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

fähus s.

Fähus -

Ett ex. av fr. fähuset

ogift. av. fäkarl

Prelog

men vard. månesed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähus, s.

fäjhus, -et, -en
fähus, -et, -en

de e i fäjhuset.
det är i fähuset.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fajhus - et, - en = kostall

fähus

Han e i fajhuset.

Braup

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjähuset

fajhus - et - en =
stall för fårkreaturen kostallet men
ibland använder uttrycket om stallar
na i sin helhet

han e ute i fajhuset
han är ute i fähuset (stallet).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähuvud s.u.

fajkod

'damsnut'

(städsnut)

1537:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk, s.

Fäjhreg

fäjhreg - ed, - ens

fäjhreatur, - et, - en

fäjhregen fäjur /en.

Fäjhreaturen fäjur.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäkräk

fekrɛ́g, n.. pl.=

nötkreatur

en tɪ̀a, tɑ́l fekrɛ́g

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajkneg = fåtalsreatur. fåtalrätt, s.
gamen brände mer; de va fler, et-
de fick fajkregen ut.

fajkneg

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk

fäjkrej

'fäkreatur'

3976 : 12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk

fäjkreg, fäkreatur (kor och okar)

37 H : 34

Hallaröd

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk s.n.

fäkregen (bet. pl.)
'korna'

(fakrégen)
"har du jut fäkregen?"
3862:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäteräk

fakrég, - ad; fakrég, - an

nöt kreatur

K, R

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fajkneg=ed el Fajkneg-en =
fajkneg Fäkentur.
Nu fara vi på fajkneg
ut på äde.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkreatur kalk

fajkreg-el-ek=
Mölkreatur

de va granna fajkreg
det var vackra mölkreatur.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæjt : jälet.

fæjtäne.

x fälet, s.

fæjt; fæjtane

dä e tä fæjt hemma nu
mä o' röstä te gille – dä
bygas o' bryggas o skäjtas o
skuras o fäjas. so en ved
ente hü en ska ta vägen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta, v.

fæjta = fäkta. Kläng (med armarna).

Han fajtar o' tränger mä
ärmana, som de va ett fruns
mankemänga.

fèjta

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäjtä = fäkta

fäkta, v.

Hon fäjtar nä dom ana, när hon gaur, som de va en mansk

fäjta

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fœjta : fälta fälta, v.

de ska int fäjta so mi

armarna.

fèjta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæjtə - fäktə

fäkta, v.

dæ behäver inte fäjta å nå
annana, en vann jo inte komma
nåt de.

fæjta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta, v.

fäjtane. fäktande ~~fäktande~~

Han kom fäjtane må arman,
som den arme kongen va åtkén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäjta ‹ fäkta ; tvänga

Jäkla

han fäjtar må. armana,
som är fan mäkediga.

fäjta

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta, v.

fajta

fajta, -r, -d

famla, -r, -t även vinkar
föråt.

han fajta mæ armana.

Han famlade (fäkta) med
armarna.

fæjta L

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta, v.

Fajtar

fajta-r

skynda-r

han fajtar på så fort
mot de e vad.
Han skyndar på så mycket
när han arbetar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta, v.

fäjta
= gestikulera

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta
v.

Fäjta = Fäkta

pret. -a

Han fäjta mä ärmana
o hoa o skreg - sa han
va noch full den Tosingen!

Nr 8076 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fålad -en

uppodlad stenig och tuvig mark,
bevuxen med buskar (men ingen skog)

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad 5.

fålad. Värmland

På många håll hade varje
bonde gårdägare sin egen fålad-
mark – från äldre tider var en
sådan gemensam för byns
ägare av. Större fålad-marker
nödtorftigo även framanbefarnas
under sommaren mot bestämd
avgift

Rosén

fålare

fålad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad
s.

fȧ̈lad, -en

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fälad

Gryttinge fälad

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fälad, -en

Hen dee åsse rolit me en
bid fälad

A e F s. 68

(betesmark med tuvor, buskar och sten)

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad. s.

fålad, -an

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fŏlad, -en

Nils Nilsson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fœlad, -en

utmark, uppodlad betesmark.

han hade vad ute på fœladen

a hoged op bränn.

nórad på fœladen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad II

ja va pa høns følad a
skøle ploka krøsen en gang. K.B.
den va rèktia føladen. "
dære nåd au den føladen som har
vad øpølad.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fålad

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

fål̲ad, ˋ–an

stenbunden betesmark

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fäladen 'utmarken'

5959:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fœlad, -- -- --

de hade fœlad te vårt

stœle

K. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fälad
s.

fœlad, -en

i mœn fœladen, utmed f.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad

fålad, i - hw

dar va märkmad

på fåladen

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fälad, -n, -et, -arna

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fä̀lad, -n

stenbunden skogs-
och betesmark

Konga sn, Onsjö hd, Malm. l.

1684. Erik Jehpsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad - en - or - na = fälad
betesbägd (stöne)

kregen gaur på fälad.
kreaturen äro i beteshagen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fålad

fȁlad -an

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad s.

fälad

'felasmark'

(fälad)

971:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fälad, -en, -or, -na: Fälads-
mark

Kregen gaur på fä-
laden.

Brrrr

№ 494 Helga Persson 1936. Omr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fälad -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad
s.

fålad. – en, bet. som i andra skånemål.

Nai ja jikk åvan fåladen i attes, sau jekk dan ain svart hörna fåre me haile våjen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälad s.

fä̆l²ad -en, -or, -arna = fäladsmark

(substt.)

Ask.

h. s. m. Enqvist

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fålad

fål̈ad, ≐-an

skuggiden skogs- och betesmark

Åsele sn, Ansjö hd,
Ångerm. l.

159 Erik Jehansson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälads bete

fälads béde, -d

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladskräk

fäladskrog

'kreatur som gå på bete i utmarken'

3862:2

Nr 4934 Hallaröd Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsloll

fæladslot

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålas mark. fålad, ej ofrid mark.
fålad ren el. gemensam fö
by el. tomten, där bete utbrukes
även åt andras kreatur

* Jäladsmark

fålasmark

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsmark

fäl·ads·mark, – n

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla v.

fäller (pres.)

"ain fäller tsa" "

362:21

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v.

fälla - en väv.

i morse fälla vi ä. tar nu
fälla an väven kl. 4.1. så
är den färdig

fälda a fälander, som bli över
o klippas av, emedan de
ej kunna få plats.

fäla

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla 1, 0.

fälla =

i anjären kan vi fälla (ta nöt)
varen, då hela vårmjölkan
e fäst.

fæ̀la (= ta nø̀r)

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v.

fæ̀la = fåra, välta ihop

" en vedu : ta ner vedstaan av vinen

" en tan

" . om djur, som fälla hårbeklädnad.

" mista fajn (om tänder).

fèla

№ 363 Onsjö hd Rancó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v.

fälla: fälla ihop genom att knäcka
knoka ben för någon.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla

fälja, -ar

fälja träd och rätkna gärarna

Z M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v

fälla, -or, -de, -t. ~~Fallor~~

rugga, -r, -de, -t

Hönsen fälor.

Könen ruggar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fällor = Ryssja fälla

Körsen fällor.

Dorsch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Dorsch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, -er, -de, -t = fälla
rugga

hönsen har fällt.
hönsen har ruggat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla

fälla, -or, -de, -t:
fälla ned träden av väven

i dag ska vi fälla våven.
I dag skall träden fällas ned.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla v.

fälla

"fälla trä"

'hugga träd'

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö h(

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla (86)

fæ̀l̲a, -n; fæ̀l̲or, -na

ställe, där tråd fälls

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla (06)

fàla, fálar, fàlda, falt

fàla vávm (när vävnaingen är färdig)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälle
s.

Fälle = stjälphugg

hogga fälle = göra ihuggg i tiden av träd som skall fällas.

Nu har ja hoggad fälle i de stora träed, sau nu e de barra te o sava mä gjädlesaven!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fablan Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälle
s.

fæ̀l̲e, n.

inhugg, som göres i den ena sidan av
träd som skall fällas, för att bestämma
till vilken sida det skall falla.

så hog di ey fæ̀l̲e

Nr 8502 Ask Orsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälleben

fälebén, n.

i uttr. sæta fälebén for nån
= sätta krokben för ngn

1953. Stckag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälleben

fälebén, n.

i utr. sätta fälebén för nån
= sätta kroken för nån

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fälleben

fälebén, n. = krokben

han sate fälebén för-en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäll knivs.

fällknivarna (best. pl.)

'fällknivarna'

3925:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällningstid, s.

fœ̄la² : föla, bringa till fole.

. fœ̄n

. kongen fölen kæn.

kösen " fjär.

fœ̄lningstid

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallanda. ändar av ved, som fallas.
användes till stoppe av
ull i strumpor

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Fälländar~~ fälländar

falang, -n, -a, -na = de trä-
dar som tvärs av varpen
när en väv klipps ned

De va långa falang.
Det var långa fälländor.

rollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallande, s.

fälla:

fälla en vän = ta sitt på, då vänn tages av vindstöten.

fallena = fällanden, dvs. ta dessen av varpen, som ej kom användas för vävning.

fallena, pl.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallande, s.

fälen = om vår,
i morren tanken, på vi kan
fälla vären – ta vaken
av vårstolen.

fälen² = fallander, den del av varpen,
som blir över vid fällningen.

fellena

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5.

fåkänne = garnnåste, som bli kvar, då man klippt av garn.

fåkänne

fåkänne

Reslag

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällande

pl. fælæna

den sista biten man blippes
av vaxpan.

man ser nite kan vara
längre blir da fælæna L.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällände

på fallanna

den siste biten av varpen som
man klipper av.

fallanna klipper man av
så fan de hänga i sjalorna san
länge te man herfär o tar H.C.
dan av

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fälläre-n pl Fällarna
= de fåror som ska öses
ur när båten skjutes ned.

Ja knyste Fällarna.

fa-lä-na

Braaep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälläande

fälläme-n-a-na=
det garn som blev över av
varpen när en räcka klippts
ned.
där e långa fälläma.
Där är långa fälländar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåländes.

fåländska (pl.)

'trådändar som blir över av varpen då en vävnäcka klippes ned'

3860:2:6

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga : fatta etc.
ich fångade.

* Fånga v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse

fängelse, -et

så skolle di ha -an i fängelse,
för han hade bådad folk.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängkål = kål i fängsord, där kruka
i kålen, innan konstruktionen påträffas

Jänghål

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänkål, s.

fænkaul

fænkaul.

fænkol

anis & fænkaul.

Anis och fænkol.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänkål - eu = fänkål
allmän bröddryck tillsam-
man med anis.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänkål

fänkål

3 7 1 H: 53

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänta: jänta, liten flicka.

Jänta

Jänta

Jänta

fara, v.

fara = laga

i morgen ska ni o fara väja
vaart kommen Carlman ar
ska lyna dom - 9.10 Carl
fan ar vass, om di ante e
i ordning.
hoser, bojker m.m.

farelapp = en bok (av bård
lakapa)

Rielao

kdra

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäna - r, - d = fära
laga

ja fick fära haus telär.
Jag fick laga haus teläder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fära v.

fära

'laga, iståndsätta'

"de vel kånt besvär de e

å fära stölor ..."

1860:2:3

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra v.

fåra

laga, lappa, stoppa

"fåra håsor"

4068:9

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära v.

fära

'laga' (strumpor, vägar o.d.)

"å fära säl tm låsa"

862:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

Fära = reparera (göra helt)

Moor! har du färad mina
håsor — dar va jo s.au
stora hål pau dom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära v.

fära

'tilaga'

'fära mad'

(færa)

37 lot : 1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fära, v.

fära

= stoppa hål på strumpor eller lappa kläder. Transitivt. Begagnas om personer.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära

fära -ar -a -ad

laga,stoppa.

fära håsor.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fära - d:= Lagn / klapsås / × fära

Vell du fära mina löjeor?

Thoäll eha ja fära håor.

Braep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"fära v.

fära

laga, iståndsätta, underhålla'

1182 : 16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära

fär/a, -ar, -a, -ad

laga

dej har färad väjn

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäd

I fär mä = i gång med

de va grannt vär, o nu va
han i fär mä o hogga sin
ss, – nabon va i fär mä
o aga ens sin gröe –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fahlan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färde :

i: på färe

färe
färd

va e dær på fære.²
Vad är där på färd.²

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fær mn. - i färd mnd. (hösten) pr.

färd

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färe (Dat. sg.) färde

där e ju ingen fara på färe.
där är ju ingen fara på färde.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäd

väl endast i dat. sg. på färe

dä e dær ingen fära på färe.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färd

i utt. "på färe"

'på färde'

"de syns där e nåd på färe--"

8959: 43

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färd

färd

"på kans sista färd"

H122:7

Lån fr. religiöst sp.

Genuin form i Vst.-Sg. på färe

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra : kasa (ströa por), kasta gärda o.
s. får fåra todriana kär.

fåra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära, -r, -d
laga, -r, -t

Fära [4] +färda, v.

ja har färad nöken,
jag har lagat nocken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårda v.

fåras

lagas, repareras, iständ-

sättas

1586: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdas

färdas
dep.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårdas
v.

fàrdas, pres. och pret. =

(regn. lån, upptaget i denna form)

di som e mø̲ed u̲de a fàrdas

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdas

färdas

de färdas vite sen

tit (på den tiden) P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädas
v.

fàdas

hon e ìga fàdas vìan
(obs. utelämnat rel. pron.)

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdas

fàr̲das, fàr̲das, fàr̲das, fàr̲dads

es dr̲i̲ nds a fàr̲das?

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårasvdjn : fårvagn, : * järdaskälke
. bjälke . kälke

fènasfjälka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färåsvagn = vagn som användes för transport.

färåsvagn

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färde

Färe = färdeväg

läsaren dro sinna färe,
sin kadge han fand litt mad,
i sitt laseda skrau –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre - fårke

* fårdl, s.

andra kor som e po fåre med
vuxet - de ser ut som de hade
klamsat an.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fære - fäde

Färde, s.

cf.: hon e ho färe, men hon
talär de; kondas talär.
där måtte va nåd ho färe,
åtte hon talte kondas Ro.

ho fæ̀re

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på färe : på färde,
ingen tenn på färe . tänker
inte .

Färde, s.

på färe

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(færa) – färe

färe, s.

där e ingen fara på färe.

den e igen fära på färe

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× po fåre = två fåre.

Färdl, s.

två (stav) = po fåre två dragen 2-

två står två!

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po fœre. hi färde, som vetat hå färde
hon e den po fåre nå finnen?
där måtte on med po fåre, men
folk skrattan ke so.

po fœre

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäe = Fädr

Va'e dä'n på fäe?

Bonga

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäärig, a.

fæ̀ri, n. -it

bæ̀na vi kœ̀ne fa tæ̀ged

fæ̀rit! 14. f. 1930

6364. Torlösa. Onsjö hd

fårdig
a.

fårei'

Ah, de e en kaus te kac, han
blen aldri fårei me råd.

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig
a.

n. färit

Nu så ha ja bleved färit

s. 105

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäŋdig

fœ̈ri = fäŋdig

maten e ente färi inn.

fœ̈ri

nu fara ni röta jär te, om ni
ska nä, ja te minst e färi
nä de samma

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

når han va färi må
ditta

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

Ja sar ad mi e färia

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

Färi – Färia – Färitt
färdig – färdiga – färdigt

Eni färia snart – Ja e
färi! De skälle va färitt
engan de blar mårt –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǣrdig

fǣri = färdig.
fort fǣri, en rikta ke, kvicken.
dom bler fortare fǣri.

№ 363 Onsjö hd Roslén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färi = färdig

Den tiden man de blev allmänt färia
mä sin klädsel, när en
ska bort.

färi

№ 363 Onsjö hd Rucó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

kæ̀ri = färdig

ja ska först ha färi
maten e inte färi inn.
fæ̀ri ändrar, när min städen
blir färi.

stǽvla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fœri - färdig, klädd. färdig

e den färi, to kör vi !

fœri

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre - fårig
fåre o. fåre

färdig

fåll

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fœri reuta. fœrit

ja ble fört fœri dœrifrau.

ja e fœri a ga hem nu; ja
ha séken fúl.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig adj.

fär

"har du smart håsefodern fär?"

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färi, -a, -t

färdig, -a, -t

e de färit?

är det färdigt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fäst

ha de förkan fäst

F. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäina = Fädig

Ja tror du talar alldeles fäin.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig ox.

färe

"den här alle färe"

(fåre)

971:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färe

"får han blev ute färe te
ed sa länge Johanna - - -"

(fär)

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäärg

fæ̀ri

a nu̇ e vælzen fæ̀ri ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färi

e du ente färi snart?

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färet

di fäur ud färet

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färe

te en hel färe o tå

dom åt

H.6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färi; a, -t

färdig

e du färi?
är du färdig?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig adj.

färi

"han bler ju aldri färi a kom-
ma ud (i arbete)"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig adj.

färi

"han blei inte färi å gau därifrau ..."

3807:78

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färdig

"Färi

"den haskepölsan bler aldri

färi å ti va han ska"

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd 32 1 d : 6

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fäll

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

färit

'färdigt'

2950:26

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-48 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig av

färi

"så maden kan ble färi"

3714:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fæ̀rr, -t, -a

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdigrökad

pölsan e färirögad

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårknäpp. fårknäpp. fårdknäpp

fårknäpp

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårdnål, s.

fårenaul, stoppnål

i Roslags dr. vanligare stoppnaul.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåregarn

fåregarn = garn av stoppa strumpor med.

fåkämmare av väven, de bär bra te fåregarn.

fåregårn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”Päregarn”

Päregarn, -et
skeppegarn

Har du nåt ”päregarn”.
Har du något skeppegarn?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdsvagn

färdsvagn

potatishistevagn

te färdsvagn hade en kort

N. P.

långsvagn.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

farj -en -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

farj, -en

vitlen farj en vild kål

F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårg

farj

"ingen skillnad på farj"

4122:9

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårg

farj, -en

den blåa farjen

H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg

faj. ¹an. -or, -orna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

~~färg~~

färy, -en, -or, -na

färy, -en, -er, -na.

de va gran färy.

det var vacker färy.

fay!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farj, -en, -or, -na

färg

vilken farj ska du ha?

vilken färg skall du ha?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fang-a = Fäng barj Fång

Ja kan knöjd fang på så
ska fanga en kjortel.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bonus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg s.

farjen

'färgen'

"skraba ente farjen av!"

3807:7 H.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg
1

fasj

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäg

fajor

'fäjer'

"att hake vad i med klara,
grama fajor"

HH 18:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färga

farja -ar -a -ad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänga
v.

fänja -a -ad

r 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårja, fårja,-d = färja (verb.) färga

Isr.

färja"

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färga

färyka, -ar, -a, -ad

tingere

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgblind, a.

färgblenz

färgblenz-a
färgblind, -a

e, du färgblenz?
är du färgblind?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färjeleng.-a

färjelint

han e färjeleng.
Han är färjelint

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäigeri
s.

farjeri -ed

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja

farja (prat.)
'föda grisar'

3862:26

Ur 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja, v.

~~Farja~~ färjar, -r, -d

grisa, -r, -t

Ullen har färjad. 2

Ungen har grisat.

Färja

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja - r, - d. ×färjw

när en ~~ugga skall ha gri-~~
~~ar~~. för grisen.

Den ska färja.
Suggan skall ha grisar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färja, 8.

färja = gria, få griar (om kuggar).

den stora som har farjad i nat o. fast tal' grisa, at de va tramsor med, for han har ju enta mera än tie fatta, o så ekerhon vore snart opp di tvaa.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Farja-n = Även använt
farja om gissar.

Ebben i farja (Bäckby)?
Ja hon sköt farja i mitt
mannad.

Bekräftad

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färja - r - d = Här en
ligga får Sirau.

Den jättan färjar
snart.

Bråcp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färja v.

Farja = suggaus medkomst
(färja?)

Soggan har farjad
o dar e fjortan grisa,
o sau har hon barra fål
patta! Vi gis bort di frau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja

färja, -ar, -a

grisa

mauk sälen färja St. St.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t fäŋja

fäŋja, ar. a

fä gisa

dŋa sön ha ŋta hed

brä sŋ kön fäŋja ff.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färja v.

farja

'grisa'

"ja köpte en grisaso som

skla farja i mars ..."

3861:49

Nr 5243 Ellinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäneng

fäänez -an

väglagning

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färskt vatten

fars vann =
å-bäck-, sjö-, eller källvatten.

ja tvättar me i fars vann
Jag tvättar mig i färsk vat-
ten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk

Farsk

farsk, -a, -t
färsk, -a, -t

den va rent farsk.
den var alldeles färsk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk

Farskår = färsk-ny

Farskår sill. sau ~~ön~~ en äarte
sau fett, prau lanned-
kom de mån sau va den
rö i hoded-iblann sur.

Nr 8096 Fabian Wendell

Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsk

fæsk, n. fæst

(om kött & fisk)

di skola ènte tjèba nåd vidare fäst

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gårsjös 1. färeing. en häst från Fårhemd
användes någon gång i
Onsjö h.

Kostning

Länsleg

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* färsingaök

färsingaög

"häst från Fais häred"

"här va aim slavs liden, bra ögaras som di kalla fär färsingaög"

3862:21

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsk, farst = fårsk (adj.) fårsle

fårsk sil

Sk. Ausjö

B. S-n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk sj.

färsk
?

"färsk såppa"
"kötsoppa"

bör nog vara: farsk ?

371 H: 25

fr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fört: färsk!)

färsk adj.

farsk

"de ska ble bra te farsk
säppa"

S714:33

ORIGINAL

r 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsk, a.

fäsk. fäskat (kört)

du e gott i. - fan tuta fäsk
mån gång, allra e du alltid de tacka
fästad.

fast

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färšk, a.

farst - färskt

de e godt o. fan lätta farst
nån gång, de e sute tidt
en klåjtan.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päst-a-e,-or = pästa
städja

Hon ska pästa de där.
Hon skall städja sig där.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
v.

fästa, fäste, fast

ja ska gau a ha fäst min jår
(gjord)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jästa, V.

Jästa =

1 Ilen = hölja resten över glöden

så att de ej slocknar om natten.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa 8.

fästa - fästa

fästa

det var ej stor vikt, att prä-
gorna fästa illen ordentligt
innan de togo sej i genom
att över hölja glasbrona med socker,
ty var det klibbigt om morgnarne,
blev det svårt arbete med
att skära dem.
Hemmabonden fäste tjänare ge-
nom att ge dem en vän lommen
åt i fästningen - därav
den ständiga beteckningen

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa, fäste, fast

fästa

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa

fästa

kon fästa sig på ät ställe

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa ihop

fæsta ihåb, pres. fæstor;
fèste, fest.
numera kan di staltráu a
fæstor ihåb ina (náml. ryggatráu)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig

Fästa se = anlag~~it~~a tjänst

han hadde fästad se pau itt
hajlt aur, som fördräng o feck
ajn stor fästepräng au bonnen -

N. 9096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f-ästa sig v.

Fästa se = taga tjänst

han hadde fästad se pau
itt hajlt aur o täckte med
am sin husbonne - sau länge

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäste
s.

fäste, -et, (konkret)
det som' ngt är fäst.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"fäste

i uttr. gaur i fäste

"äro fäst folk"

"så länge folk gaur i fäste"

968:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäste

i mkn. "i fäste"

(de gingo) "i fäste"

(de voro) förlovade

1538:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fåste : i tjänst o. förbund. (fästeman)

× i fäste

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén. 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæstefolk : fästfolk. fästfolk

fästefólk

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästefolk - förlovade

fästefolket kha jo sedan te dammen

fästafólk

gästfolk

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästefolk, s.

fäste-folk, -ed, -en
fäst-folk, -en, -et

dis e fäste-folk.
de äro fäst-folk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästefolk

fästefolk

1933:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästekvinna

fästekvenga

1533:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö

fästemö

pl. fästemöor, -na

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepeng

fässstepäng

handpenning,då man tar tjänst.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepeng

Fästepång = garanti för städsel

Ja ha fästad Nails S. får
ett aur Fe.o gitt som fie
kronor i fästepång!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepengar

fästepäng, -en, -ar, -na =
slädjepengar

Fick du fästepänga?
Fick du fästepengar (slädjepengar)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästefålk, -et, -en fästfalk

e di fästefålk?
tro de fästfalk?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästing

fästing, – en, – a, – ana

(vanl. fått)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästman

fästeman : fästman.

Han trod han kan fan en fästeman
så vän finge.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåstman

fåstman = fästman, fästemå

du tarar fåstemannen, tös!

Lo.: Ah, han leder mycke där han

leder.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästman

fästeman = fästman, patentnål.

Hur sis de för en sån finer fästeman?

Roslin.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman, -en, -a, -m fästman

hon har en skön fästeman.
hon har en ståtlig fästman.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästman

fästman-en Fästman

fästman, -en

e de fästmanen?

är det fästmannen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåstman

fästemannen

fästmannen

(fästmannen) 971 : 1t.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäelsman = Fähman

Kan du säga vad de är
fäelsman.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästmö

fästmön

fästmö, -n

e de hans fästmö?

är det hans fästmö?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäten = Fäkni

Vet du se min fäkan?

Berg

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemo"

fästemo"

(fästemp)

971:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæstemø - n - fæstemør - na = fästmö

(rulst.)

Ask

ssn Arsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästend · fästmö

fästmö

han har en fästmö hos vår fruger.

fästemø

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkmö

fästemö, -en, -or, -na

e de hans fästemö?
är det hans fästmö?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästmöräfsa s.

fästemöräfsor (pl.)

'vacket målade räfsor som gavs fästmöma av fästmännen'

3926:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästning

han ble dömdår te o seda
pau fästning

10314:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästning, fängelse

fästning

Komma på fästning.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästning. fängelse.

fästning, s.

Per, gemenligen kallad Per Lång för sitt kurakliga tåt. Trots för vana, att då det led mot vintern var han både dåligt hungrig, elyåda lite lurär för att bli inburad för ett par månader - han sa' att han hade det bäster på fästningen ej. på klostret, för där hade han de varmt og bra, fast fått va lätta tyken.

№ 363 Onsjö hd Rancé.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästningsgille - förlovningslag.

fästningsgille

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästpörtar
fästspetsar · stödja, stöjehammar.
allm. för att dra tjära.

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästpengar, pl.

fästepenga - na

Har du fått fästepenga?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästspänga, -na

fästspengar

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fästepänga = Skänkepenga
Hon fick 2 kr. i fästepänga.

Brud.

Han fek två kronor i fästepæga

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästräte, s. ~~fäjstråde~~

fajstrade-fd, = en smal väg där man brukade driva kreaturen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäll

fat, -an
an del kin.

an fek tä an fat B. L.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jätt

jæt, -ɔn, -a, -ana

tapp, tolf (i synnerhet av ull, men även av annat fovigt, ullliknande material)

dra en jæt áu dom;
ta en jæt tó

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällavis

fältavis

huntvis:

en fyk dèka da i fältavis

far o fauda (linet) på

fältfödan

B. R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälle s.

fälle:

en fälle tråd = en mycket tunn

kanske den skiljer mellan

fälle o fält.

en fält to = en del av

Rulau

Koelö 1

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäte - gjang: fasma

* fälle s.

Rem!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått = liten del av ett garn tyske; 1
med som blir över av en vad.

fätte s.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. fåvid

Han har inte vanlit få vel

fjärilt

acc. 2.

fjäril

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæ̀vett, s.

fæ̀nd = fävet.

han har jo ente vanlit fävet.

fæ̀vé̀d

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s. & v.

s.

v. Fö — — Föan — (maten)
Föda — — Födan

Ajn daakar skälle fö se säl — men ajn fästår dräng hade föan, aurslön o allt fritt, udom klär.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

best. f. föan

Igen nu e de meningen att du
ska göra yde får föan.

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra
s.

föa

dä blen föa te bo fock o kreg

A & F sit. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

föa

o han feck slida meed fåa o
fau ihob te föa o klåa te väss
alla.

A. e F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'a
v.

fó

ja --- skuv te sömnen, ad
ja skälle bo fó o klä en.

A. e F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

sup. fot

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōda, s.

fǫ̀an : fǫ̀dan.

ja ska gan fɔr bum fɔ̀an,
bum ja bum fan bett arbée.

fǫ̀a, -an

№ 363 Önsjö hd Rydaholm.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s.

fåan = fåran

fåan vöjon ente no trå.

fǫ̀a, -an

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̆a - foda

Föda s.

en vek hvar ha fom ho stallar,
dar en jor dajo varke.

fö̀a, -an

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø. föda
föa "

föda, v.

de e många gånger ni hen o. fön.

fø el. föa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö. föda.

föda, v.

de e inte lätt o. få' o. leda så mycket

fö v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

fóa : fóda

i Op: ja har hört te böst opp
en kenant om aured.

foa ó/r

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

fóa = föda
: óp –
f ja har fóat opp en orm i
min egen barm.

fóa óp

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̲da. föda.

föda, v.

de e ett dåligt ställe o. arbeta, för en kan knåda de dåligt mä' föan - tycka vara ja o. ha föan pro ekånd.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

föa

i opp - uppföda

de a so bra, nä en kan föa opp en ramond om året.

föa o/

№ 363 Onsjö hd Rietz

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöda, v.

Fora = fóla

i ap:

en kvantäming e gla när kan
kan fö sin en gäst en annat
klaningen vet sjuna fön opp
en kennet.
en kan se många plötta en kla
fön opp.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

(föa) = föda

de e nä bönner, som får föa

ant fodsel.

föa

№ 363 Önsjö hd Rostock.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

s.

föa, -an

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fṓa - n = föda ; (subst.) föda s.

fṓa ?

Kärtånga Sax Väns Nåddelön

Tovrläsa

Ansjö

15/4

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~flola~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda s.

föan

föan, uppehället

en del ånga dån ja knappt föan..."

4068:13

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda s.

föan, 'föan, maten'

"..velle ja ente ha far kara föan ..."

3561 : 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

föd-er

s.

han fjänar ente föär.
han fjänar inte föär.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föa - n = Föan. föda, s.

Hån har mi et mö föan. 2

(mathållningen)

Bonus

Nr 494.

He'ga Persson 1929. Aneby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda s.

föan

'föan'

971:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

fö̀a, -an

sa fek di fö̀an ma'

hå = daglig kost

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

fö̲a, -an

kells Nöbbelöv

Nr 358 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

fø̀a , -an

jǿ, fø̀an hàda vi.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda (sb.)

fo̲da, -n

(det vanliga ordet för mat, kost etc.)

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

s.

fǫ̀a, fǫ̀an

st kǫ̀da en fǫ̀an Gf. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

fǫ̀ka, -an s.

en fek vaxtkn fǫ̀a ala

dalǫ̀n p. 7.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s.

Föda

föda-n

föda,-n

han föder inte föda.

Han föder inte föda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v. ~~föda upp~~

föda upp =
fostra

hon har väl föda upp gloftana
för mamman dö när di vadnau
hon har själv fostrat upp barnen
för mamman dog när de voro små.

1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v. ~~föll upp ligg sätt~~
föll åpp se sål =
illa uppfostrad.

han har föll åpp se sål.
Han är så illa uppfostrad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

föt fram (sup.)

'haft foder tin kreaturen
över vintern'

"alla hade han väl knappt
kännat föt fram tin Ro ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 1926:26

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

fö "hålla med foder"
å då kan en fö'a bilet
men han vöjsor

3926:24

Nr 5243 Lillinge, Orsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

född (fpa.)

'ufödrad, född'

"får de mästa skälle de ha
en tio a° en gris född ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 4668:4

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

fö" åpp

" föda upp, uppfostra

de e vanskelit a° fö" åpp

foer a° föl"

1537: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

fö

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

fö" se

'ha eget Kosthåll'

"fö" se säl"

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda v.

födde (prät.)
'höll med mat'

"så födde de se sål"

4122:12

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

v.

föt

dröga

söma hade ett par föt

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

fø. føde. født

hålla med föda

de va byán som fek fé dom
a hola ilabiån te dom.

I: fattighjonen

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda (vb)

fø (l. føa), -r, føde, føt

underhålla, ge mat

han kan ente fø sa

K, R 684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö¹ se = föda sig, hålla sig

= fö se v. med mat

han skole fö¹ se sö¹l (verb)

Röstånga

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

v.

föa,föor,födde,fött.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

fø. föda. føt p.p. fød

ja ändras om ente maŋa e

föd på nitit

Nr 4194 Stehag, Onsjö ha
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda

v.

få

san mazza (kreatur) de kunna få
un vintern få de lov o
släpa får samarn (på den
gemensamma betesmarken). P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda upp
v.

sup. fött upp

Vi ha sleded i så många aun
o fött upp fem docktia glötta

S. 91

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

födelseda 2

födelsedag

reptilarna Ljung hade ej reda på' sin
födelseday, men trodde, at de va
ve Påsk el- Pingos - oc därför
firade han dagen vid dessa högtider
han gick då omkring i tryghet tej med
anledning av dagens betydelse en bit
mat här oc en dup där, då at då
han kom hem på kvällen var han
ordentligt "ätåd" :- han brukade
berätta "historier", å skämtaken.

Jfr födelsedå, men vardagl.
Rancén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölseda - födelsedag. Födelsedag

fölseda

i födelseda, men högtid.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsedag

Fölseda

fö:lseda, -en, -na

föräldraday, -en, -ar, -na

e de fö:lseda?

är det föräldraday?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsemärke

förälderärke - förlamärke.

genuin form ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäleeda-en = Fäleedan

Vår de'kin fäleeda.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäsela = Fästen

Kan han vad dänn änna
sin Fäsela.

Bang

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fövara: matvaror

*Jödvara s.

fövara?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöl

i fjol. drätaty (om ett)

de kyss at den förra natten,
i fjöl.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl s.n.

föl

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fål

fȯl, -ad, -an

fȯlad va tad fråŋ pàtan

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl s. n.

föled

'fölet'

(fölen)

971:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäl

fål, -ad

fålad lav kvæld i hämne

A. V.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl s. n.

föled

'fölet'

"föled sk såmna vållor
i klövarsleked"

3807:57

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

föl

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel, -ad; fel, -an

föl

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla - r - d

föla

har mären följad?
Har stort fått föl?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla

fål/a, -ar, -a, -ad

föda (om dö)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla

följa, -ar

naar gräsan fölar

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föla
v.

Föla = förstå - uppfatta
pres. föle

Vails han varken höre
älla föle, när ja sir te
nom, va han ska!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla, v.

Föla

föla, -r, -d
föld, -r, -t

Har mären fött?
Har mären fölat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla v.

föla

"när ska måren föla?.."

3861:46

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x föla v.

föle (pros.)
'Känner'

"du var den höre ätta föle"

1537: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fóla
v.

~~fölte~~

fölte =
två begrepp pret. fólte

se fölte du inte om.
det har du inte begripet om.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fölhamm

fölahamn, – m

fostehölje m föl

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fål(a)hamn s.

fål a hamn

'fålets fosterhinna'

3802:80

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Följahamn s.

Följahamn, -en: den
hamn som ångbåten går
till vid färden.

Bring

№ 494 Helga Persson 1936 Bring

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkamn

fölakamn.

om at fölkuntgöra 1) hv
1) hvem om en fölakamn bl
hon vite dale man hon
skall ha vän, mantv hon dä
hon tös bl dem man ofvh hon
hon pä bl dem varn! P. H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn s.

fölahamn

'fosterhamn om föl'

1861:46

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl hud

föla huden

'föl huden'

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följen mä eng i stuelängan

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, s.

Följa

följa - n - or - na

ungefär - ett - en

e följan rätt?

är ungefär rätt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x följa
s.

följa

'ungt stö'

3862:17.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa (86.)

fȍlja, –n

ungtstо, som ej haft föl

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa (v6)

följa, följer, följde, följt

K, P

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa s.

följan

'ungt sto'

3957:19

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

följa . följde . följt .

kärna får följa mä ; ja ska
fösa för na .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

v.

följa, -or, följde, följt

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följa:

zi fölls (följes) vanl. i kjorkan i dra'!

följa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följa.

ja ska följa mor på Racunes i kyrkbacken (och hämta tågningen).

Följa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följa.

a. "ja följer da jom".

följa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

följe:
i följe med. följa mä

ja kan ente komma i följe må de.

följa -
följde ta vars nu följa ut!
följt han bråkar to fort, to ja kan
ente följa nu.
han hade följt åtte hamn hela dan.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

ja har följt mä hela dan

följa . földa . falt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa : följa

- i tjorthe. = följa med kvinna som skall begrafvas.

följa

följa i tjärke

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

följa, följde, följt

di följdes ed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x följa, s.

följa
= unghäst av honkön.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

följa

der va inga får o följa

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

följs

du följs ad

p. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

följa, -or

en följor den gamla vägen

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

följa

jag får följa mig A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1' 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ följa
s.

Följa = ungsta

De va väll ainor gramm följa du har — hon blar nock gotaen te remont!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa s.

Följa -n, -or -na: liiga

de va en gamm följa.

Brodep

Ompp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa s.

följer

, unga ko som ej kastföl'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

följt (sup.)
'följit'

"så skulle ja följt mä de"

32 14 : 29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa åv

följa au

följa i väg

s. 112

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

följa mé

följa mé te bröllops

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

følja mæ. følde. følt

ja va sa dǿm, sa ja

følde mæ ej. H P.

Ånnarstad

Nr 4194. Stehag, **Onsjö hd**

I. Ingers 1953,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Följas, v.

X
Följas:

vi kan vara följas att vi skriker
på varje.

föls ål

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa.

följas

vi följes vid ad?

hon följdes hem av en karl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas, v.

följs = följas.

vi kan väl följs åt hem.

vi kan väl föls åd hém

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas dep.

följs

'följas'

"så skalle vi följs ad te lång"

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe.

"ja följen va jon". följe, s.

följe: "lille Petters följe" – tadre vinst
om en mors, som lem med sina
barn.

följa : lilapétons följa

ursprungl skall vara namnet på ett
tattarföljе i nordvästra Skåne. J. J.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(följe).

följe, s.

följa ska vi' kanske kan i följe
må hända.

"lilla Petters följe" – sades
om en flock barn, som följde
barnpiga modern el. annan

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe:

följe, s.

du e vue ente höjfärare än
att en kan stan i följe må ha.

följa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i följe : i sällskap

följe

ska vi hamska slaa i följe ?

följes sä

när dom e i följe må mej,

behåver dom inte va rädder

vese dom följe må me : dansa må mej.

i följe

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i följe : tillsammans.

i följe

i följe

i följe

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe

följa

vr hade följa ba mäna

o kväla

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe s.n.

följe

'sällskap'

"... får en ju sjäms få a ha följe må." "

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~följe~~ sällskap

följe = sällskap.

vi kan väl ha följe.
vi kunna väl få sällskap.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föije s. n.

föije

"biskäppen o hans föije"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Följe. d: Sällskap följe o.

De e bara fattra som
har följe.
(Ett uttr. när en person ville
vara förnäm.)

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följet

följe, -d=
sällskapet

här kommer hela lille Pettersa följe
här kommer hela lille Petters följe.
(dvs alltsch om flera personer kommer
i sällskap)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe s.a.

följe

"de va nästan skam å ha
följe mä "en"

3217:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följetåg.

pl. – tåger –

då allmogen började hålla sig med en tidning, var det huvudsakligen olyckshändelser o. d. man framför allt "följetängerna", som intresserade.

följetåg

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Följelong

Följelong

se. Följeslagen -

de e en bra arrsa, där e do
mkket om olycko händelser
o. so vanna följetången.

Följetåg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmärr

fölmärer

fölmärrar, fölsto

S329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmär

fölmär

'fölsto'

(fölmär)

3862:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936 43 Etn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmär

fölmär

'fölsto'

J 862 : 18

ORMAL 2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Holger Pettersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fölmärr

fölmär, -n

sto, som haft föl

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölsing s.

fölsing

'fölunge'

3862:18

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Jölsing

fölsing, – n

Jöl (smekord)

den lilla fölsingen!

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölsing = knäckmandel för föl.

fölsing

fölsing

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fölskinn

fölasjenged, 'fölskinnet'

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölunge

fölånge

"... som ain liden fölånge"

3807:57

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstor, -ar, -en

fönster

hon sad ve fönstorer.
Hon sats vi fönstret.

Nr 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstor - ed, - n, - na = fönster

(sv. dial.)

Asv.

Gunjaʻ

N 5 m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster s.u.

fönstor

'fönster'

(fönstor)

4475: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstorn (best. fl.)

'fönstren'

HH75:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstor -ad. pl.=, - na

fönstorna lid ta vöjan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

best. f. fönstored

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

A 4 f. s. 73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstar, -ad, -an

berupared fram ala

fönsteran ff

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

fönstor -ed pl.=, -na.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

fönston, -ed, pl. =, -en

vi va ùde i dåren, å vi va i fönstored.

om di sate en ùda i fönstored, så slås den íz lìa vél. (spökeri)

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster II

solsikor de har vi ose hat

här ledanom fönstoran

vi ha fød maulad di

fönstoran. A.P.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster II

fonsög a öpna fönstored!

kopa méd ijenom fyństored

H. P.

kan spìda méd ijenom fönstored.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten III

di' hade en treslåŋ ute
f önstonen
d: en trålist inne i' rummet i'
höjd mot fönstren.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster s. n.

fönstoren (bost. pl.)
'fönstren'

3925:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhake, s.

Fönsterhage
fönsterhage, -n, -a, -na
fönsterhake, -n, -ar, -na

e. fönsterhagen osv.
pe fönsterhaken av.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhake

fönsterhage, -n, -a, -na

fäst fönsterhagana.
Fäst fönsterhakarna.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhål, – ål

× fönsterhål

fönster, fönsterlugg

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkitt s.n.

fönstertitted

"fönsterkittet"

3959:4f

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkruka

fönsterkrö̲ka, -an -or
-orna

blomsterkruka i fönster.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterläm, s.

~~Fönsterlaem~~

fönsterlaem, -en, -a, -na

fönsterlucka, -n, -or, -na

sup. fönsterlaemmen.

sup. fönsterluckan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterlämm

fönsterlämm-en, -a-na =
fönsterluckan

där ä ju fönsterlämma.
där är ju fönsterluckor.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

~~rúda : ruta~~

~~Tomjord köples i rudor —~~

~~rúdat : ruta~~.

ja taylan de rudeda täjid
e gramme än de ramneda.

fönsterruda.

fönsterrúda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F, fönsterruta, s.

Fönsterruda

fönsterruda, -or, -or, -na

fönsterruta, -n, -or, -na.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

fönsterruda -an
-or -orna.

äkta fönsterrudan!

(äkta, Repr. form) g. f. 1946

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterträd

fönstorträ

fönsterväxt.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får

han kunde inte se nå

får lägga

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
adv.
~~prep~~.

(sammanskrivet) fåråmeed

för mycket

Bara la ed inte kosta fåråmeed

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
adv.

fån

de e fån meed, de e fån meed,
sa han.

A. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôr

fåa

fri fåa (ngt) = fri fraa

Blev di' så fri' fåa ed, så less de' ve ed.

A. & F. s. 25

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får – hål

fö – skull

en bära seder o glär

får plåsér hål

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

för

de fauer du intet nåd får.
det får du ingenting för.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȯr = fȯr (prep.) fȯr

ja prata fȯr. en

Ask.

Umeå

B. S. n.

359 B Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

om han fan får lided
äla får meed

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för

"ente för de du sta tio"

S 62 : 1

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

får
fårr

får de va nåd han
hade får se ...

368:7.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
acc. c prep.

fär

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

fa̲r (bet.); fa̲r l. fo̲r (obet.)

1) (prep.) fȫ; fȫre

2) (adv.) fȫ (i skiljbar sms); fȫ, allt̄fȫ

han fö̀de̲s fá̲r jú̲l;

fa̲r te̲ ad... (fȫ att; t.ex. dá̲ fö̀re sá̲,
fa̲r te̲ ad gä́rnad skala blá̲ brá̲);

de̲ e̲ fo̲r hít̲ (allt̄fȫ vant);

lè̀ga da̲r fa̲r nä́tt̲;

K,R dá̲ hads fá̲r dam (om tro och sed)

rá̲ fá̲r ɔd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö h:d

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jör

Jar

va bòlar dæ mé jár?

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för Kmj.

for

"for ageris de slau

lue ..."

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. o prep.

fa̲r

ja fj ö̲pte en da̲lakl ó̲ka a

ga ḗn a fæmti fa̲r.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
adv.
& prep.

får

han fek hästen får a
fjärde

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för : kvarnsko

som bärjar ble bra för.

× för, a.

för

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
för. = havande. för, a.

(hjälp) "

bägel som e bra frö. kon han lusat

vänta en kåen.

för

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fgr. kravande

× för a.

kraven bra för, to o. ente vr jämt

längen. jämt

för

Nr 363 · Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för = för

för

Komma i för, anna inom

far

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för. förr

gå gamm för i väjen, de hinger me
mark.

får

för
ALV.

№ 363 Onsjö hd Rösén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för. fri

ja vet inte för alla i vinden ha
de ordet.

för. Vagton.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for ål del :

ja (nå) for all del.

för

jå for ål del

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för tvär tehdt - för rockens på klänt

" pläsén "

för nä-göl

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/for/

för

utt. for te fåled

" en gång skål.

" vänsharv "

for te fåled

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för : fór

för

utt. för den delen : hvars rätt beträffar

" " lagens choc

för dan délen

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɔr o. mɔk. - fɔr o. mɔrt en dɔk. fɔr
jɔ e bɔ fɔr o. mɔrk dem
hɔmelɔm.

fɔr a mɔd

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för i vägen : förut

jo gamm för i vägen, so kan
ni komma vagitte - ni
kunger me mork.

får i vägen

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får

de satte en pæ får

p.g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för:

ǻk ja for di mǿŋa
gǿŋa en han vǿvt

M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

fa̲r el. fo̲r (bmnarörd)

svagtonigt for

ha fá̲r sa. ha fo̲r sig.

el. ha fó̲r sa

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór
adv.

fa:r = fóre, innan

à:pelgrè:ns fa:r, han va ju
fár sá:nen (om prosten A.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får konj.

får

"får de va i så dallit kull"

3959:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

adv. & prep.

för

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för prep.

får

"tät får rain o snyjäg"

(får)

H475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får prep.

får

"får tvau bra Rarra"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får

"kor mårk o skrämmele
kon va får väss glötta"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för Ronj.

får

"får då lerde han"

168: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Får = Får

De e får hä ska bli båtfor
klart.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôr

en.

fôr

sæta fôr

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôr(e)

før = före, innan

de va lånt før min tid.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för all del

för å̄ dēl = för all del

jo för all del

nå " " .

för å̄l dē̄l

№ 363 Onsjö hd Rosén 5

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakt

fårad ällases bara sladrar
hon får fjäringsmannen

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för att

fårad hon blaj tvången

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för att

fårrad ja r räddår

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for inte • förgäves, utan ersättning för inte
de ska den enkle ha gjort för inte.
inte för inte.

for inte

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för - skall för - skall

för den. skål.

, , Augen skön

, skam skön

för dén fél

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för- skull

för-dehtl: för-klara

för den dagen skön, så behöver
de inte va i väjen. –

vard.: hvar de anbefängar

for- gol

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för - skull

för - skull : för - skull

ja kan ju för skam skåda
ente så nej.

a, ta tetta men, för min skåa.
ta pigan ta gåsten.
för den lagens skåa –

för min fål

№ 363 Onsjö hd Rostro.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för - skall

för - skol.

allm.: för den dagen skola. Vanl. det betr. träffen.

jmf.: hva de anbelångar.

för den sågan Gål

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för till att
kor.

för te a = för att

för te a fa bǽtor bèda

Nr 4393 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för kil att
kor.

for te a = för att, i
avsikt att ---
ja e ènte Komen hid for te a
kreva pänga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̀ra, fö́ren, fö̀rda, fört

föra

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǿra = fóra.

fǿra, v.

en gaur fore o' dræ, en án gaur beg
o' fór - so' gaur de bra.

fǿra v.

fǿr, imper. sing.

№ 363 Onsjö hd Rucus.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôra - skjuta på

fôra v.

du kan dra (köra). Lo ska gå fôra.

fôra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjära, dans term. fjära v.

man hoppar för mest, men kan
få så också i dansen.

fjära, pres. fjär

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära

fjära, -a

en dräv o ät par fjärde

F. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöra an · anföra, leda. föra an

fjöra án

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra se = uppträda. (2) (1)

föra sig v.

han får se som en lyckeriant.

han får se bra (leden i dansen).

föra se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakt, s. förakt = uppsåt

ja kom at jaxta ikorr den
lilla, men ja gjorde de ente
nå förakt

förakt
enta me förakt
= omyndigt.
Bi i Bara kyt: i
me öfonajt

förakt

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakt, s.

förakt: upprört.

förakt ja kan tål nå ör hon hatte
krogbén för ola o' fåndén, to
de e tydlit, at de va nå förakt.
(motsv. oförrätt).

№ 363 Onsjö hd Rucor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förgäves - a - Förakt

Du behöver inte förgäta
henne.

Berg

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakta
v.

Färrajta = förakta

Inan saur o fattia vämäs
ska änn änte färrajta!
O de e sannt, som de e sajt.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farálktəlr, -t, -a

föralatlig

de va farálktəlrt a eda hàsta fjýd

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr all del adv.

får all del

"va får all del rädda om varmen (elden)" 1587:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1942 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förarga, v.

~~förarja~~

förarja, -r, -t, -elit.

förarja, -r, -t, -ligt.

förarja me rente.

Förarja mig inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårarunji - d = Fåruhjul.

Va du ser Fårarunjid nu?

Bocup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargad

forarjad, pl. forárjada.

(bmnärd)

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargelseklippa = förargelseklippa, s.

vissa personer ha sina klagomål,
som de använda sitt språk till.
en karl ta'om en annan, att
han var en riktig förargelseklippa,
i uppmuntrande syfte till fortsatt
gensvar under ett samtal.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårarglig ar.

fåraljeli

'hon e så fåraljeli a näbbed'

3959:HH

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färarjeli - a: Förarglig

Kor va så färarjeli.

Bråp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårargly adj.

fårarjelit (n.)
'fårargly'
"de va farm te fårarje-
lit ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förråsad = trött av jäkt

förråsad

förråsad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förase : fråmst

* förast

fåras t

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förast = första, främsta (adj.)

× förast

ja hade den förste vänen

Ask. Onsjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färast

färast, färasta

han fick första da

färasta pärad

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbakt

förbägt: för mått bakat (bröd) a.

bröd kan stand inge för länge

förbägt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbänkad = förvänned × förbankad
e den runt förbänkad.!

förbäzkad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förbankat

Fårbänkad = förbannad (arg)

Ja blai raint au fårbänkad
pau me säl, när ja får-
lora pau kaurtspeled!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbánsad, förbaskad, förbannad.

× förbansad

förbánsad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbarma v.

förbarma sig

förbarma sig

"ingen som hade vetat förbarma te över en" 4050: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbáska mej = tvinga [illegible] förbaska

ja har, förbaska mej, ont i öra / en stygn på me !

förbáska ina

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbáska 2:- för barn × förbaska

stor. : ja har förbaskat mej, enda

fann en bit mad i/da.

mel.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskad - förbannad förbaskad

de va en förbaskad höjn

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbåskad = förvanad. † förbaskad

e de rent förbaskad?
de va en förbaskad röjn i den
hela.
som förstärkare: de va för ba-
skat bra!

förbáskad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskad.

x förbaskad

din förbarlande fähonig!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskad

förbaskad.

förbaskat

förbaskat bra, det kom!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskad. förbannad förbaskad
-t
du e förbaskad hva du e
arrien i dn.

förbåskad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbáskad = förmidrig, ev. förbannad

eller kanske förbrukad

de var en förbaskad kärn.

förbáska mej —

ja Ida, förbaska mej, inte

vad ut om dörren ho heladan.

förbáskad

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskad pa.

förbaskad (n.)

"förbaskat"

"sånt förbaskad tjäringa-trams"

32 14 : 45

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaussad: förundrad. förbaussad

ja ble rent förbaussad, då

ja hörde'e

Uttalsform?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbaunt

förbaúnt = f. d., förvänd

ja ble so förbaunt, oo ja

fek hörå, so.

Uttalsform!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbi = slut

de e snart förbi mån = Christus, ekonomi o. a./,

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fó'ibi
adv.

fâibi

nâi du kommor ella bara gaun
fâibi'

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbi
adv.

fårbi

nåi ja kommor fårbi nån gång

A. & F. s. 69

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbi
adv.

fårbi

Ja, ja kom fårbi ---

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbi = tillintetgjord, utarbetad.

ja hade dåligt hela dan, to
ja va rent förbi på kvällen

↓

slädad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbi' = tillintetgjord, utsuddad.

förbi

de e rent förbi nu för-
han kan verkens eka ell dricka
a kan inte göra nåt.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi - förbi

förbi

de gick dem nära förbi = de kom
ej med, blev ej bjuden, fick ej del av.

förbi

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi prep.
adv.

förbi

"Kullan susa förbi ärad
ja me ..."

J 807:69

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi adv.

fårbr

"som en inte fröscst bugar
å jau fårbi -- "

HOSV: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi
adv.

förbi'

man kåna koma förbi' om
nätorna ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbi

hon har gått här förbi.
hon har gått här förbi.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbí

förhi

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbindelse = förbindelse. förbindelse

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förbindereps

farbéŋgsréb [rɛɑb], – ɔd

rep, som brides fast vid främre
ändan av "lassmen" (stång över
lass med hö l. sånd)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuda, v.

förbjöd – förbjuda

förbjudet – ja har förbudet jän o. klan mä förjöt.

№ 363 Onsjö hd Rutsån.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjin : förbjinda. förbjinda

förbjí

förbjínde - förbjá

förbjínt

förbý, mest gemein form.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forbý = förbjuda.

förbjuda

ja han förbjöt de o. lekya i pärnetråd.

forbý

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuda förbjäd

järrba.

han järrba sd rajnt.
han förbjäd det alldeles.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbåen : förbjuden. förbjuden

ja e förbaen. tala on'ed.

förbåen

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbåen, -a förkjuden

han leer fårbåen å kåmma hit.
Han leer förkjuden att komma dit.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårblindad
a.

fårblengad

bländad

en blev rent fårblengad

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbluffad

Förblaffad

förblafad - a

förbluffad - e

du ble väl förblafad?

Du blev väl förbluffad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förblåst ja

förblåst

'föblåst'

"du blev ju rent förblåst"

H121:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbredat

a.

förbréad

väjen e förbréad

9. f. 1944.

4194. Stehag. Onsjö hd. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryllad

Fårbröllad= förbryllad
genuint ?!

Än blar allti letta fårbröllad
närr än äntr ved, va än
ska börja mä.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbud

Fårrbå = förbud

de e fårrbå pau a sjuda ämnår
ånge däm ti, dau di ha ånga
mä se – te hästen blar daj
lövliå ijén –

N. 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbå - et, - en förbud

där kåm ett fårbå.
Dår kom ett förbud.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbud
~~förbjuda~~

förbj. förbjuda.

förbåk: förbud

där e förbåk tro o. tjuvjakta
stann, fått di inte upp
alls hönsbåra.

förbý; förbåd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbud, s.

Förbå

förba - ed - en
förbud, - et, - en

där lle förba.
där blev förbud.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbygga, or. de = förbygge
när en person bygger ett så stort hus
att han ej kan klara kostnaderna
han förbygde sig.
han förbygde sig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbygga sig

förbygga sej. bygga öfver tobaksgumman.
inte. böjde han sam vill inte spela
kortlekarna. för han har sett
för böjt ke.

förbygga se, förböjde,
förböjt

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbyta, v.

Förbeyta

förbeyt-a

förbeytt-a-d

har du förbeyt?

Har du förbeytat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färbyt, -a, -or, -e förbyta

di kom te å färbyta hatta.
de råkade förbyta hattar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbytning · bortbytning *förbytning

förbytt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbytt - - förändrad förbytt, a.

ja kan fanna förbytt mein hatt.
ja ved ente kor' de e nå mein
korr, de e kun kua ve rent förbytt.

1. bortbytt
2. förändrad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbålt

Fårrbält = förbannat

ded va rajnt fårrbält, fårs
ad ded käjna haur da, sau
ad daj kärm änte hösta enj

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbära dig

förbära se: bära mer än man tål.

förbåla se: lyfta för tungt bördor.

förbära se: förvara sig.

förbå se: ta för hårt.

förbära se

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbön, s.

fårbön

förbön, -en, -or, -na

förbön, -en, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdajna - r, - d = fördegna

när en person tagit så mycket vatten
i sig dygn att hon ej orkat röra sig.

Har du färdajnad de?
Har du fått för lite mjöl?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördel, s.

fordél = fördel

ja har ärt mig ekanes ingen fördél
aen att ja e den ädrén aen
rickemen.

fordél

№ 363 Onsjö hd Rasbo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäudel = Fäudel

Ch här Fäudel?

Barn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördjupning.

förjöpning - en, - a, - na
fördjupning - en - ar, - na

dær va en förjöpning.
Där var en fördjupning.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färdra, -r, -d: Förfara

ja han kite färdras

han människan.

brukar

№ 494 Helga Persson 1936 Enköp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordrå - fördraga, Tåla. Jördraga

fordrå

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordrás.

nän. de ska fordrás. det bryr jag mig inte om.

fordrás. tåla.

ja kan ente fordrá den behändigheten för mina ön.

förderaga.

de ska fordrás

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördraga. förd. förd. förd

fördrag - förderagen, tåla förderagen, v.
jo kan inte förderagen
klara för mina ön.
de ska förderas - det borde
jag mig själv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördragas, v.

fördragas -

utt.: de ska fördras (de bruka ha me
sulte om) v. gau hän o. vända
på'n.

№ 363 Onsjö hd Rec'd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördrivas, v.

fördrivas.

förd. supf. förd. förd. förd. förd.

fördrivas pass.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördriva

fårdríva -drivor -drev -dreved.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördriva

fardríva, – drívar, – drév, – drévit

fardríva Gríkan hém

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårdrucken
a.

fårdrocken

försupen

han va sent fårdrocken

A. & F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordróken = fördumpen fördumpen

den gobonetaçuten han e
kant fordrogen.

fordróken

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926.-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdräng

färädräz

kan va färädräz

K. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördöpa ?

* fördubbla

" ja har fördöbbla mej ente en fyra
för mer.

fyrk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördubbla

fordóbla:

utt.: ney to fordrobla mej an
ja förut t. gan ing förd.

fordóbla

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördubbla, v.

~~Förrdabbla~~

fördoblа, -r, -d, -a
förrdubbla, -r, -t, -d, -e

de e nästan fördoblad.
det är nästan förrdubblat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtörrad - a = förvirrad

hon va rajnt förtörrad.
hon var alldles förvirrad.

Da. fordünnet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"förvirrad på.

fårdårrad

' yr, förvirrad '

"så en blir raint fårdår-

rad i hodet -- "

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordáno : fródáno. Jördärv

de har blek hans fordarve, är
han ente har kommit la bed (o.
köppa). de köppanst

fordáno

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärv, s.

fördaarv, -et Fördärv

förd"ärv, -et

de gasur te fördasrved.

det går liv förd"ärvet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårdarv. ei fördärv

de gaur rätt i fårdarved.
det går rakt i fördärvet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåndarva
v.

fåndarva, pass. -as

o de e näktit feled, nåe en
tänkor på alt va di kan
fåndarva.

s. 99,
107

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälaa 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordåŋva = fördåŋva

Fördåŋva, d.

ni kan hälla på i elgr vlöä,
an kan ni rent fordarvad
ata ktolana, di e unte te o'
vlga fro.

di dä, kan kar bleé rent
fordarvad an bränvin

fordåŋva

Rosén,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förd"ärva v.

förd"ärvad (sup.)

förd"ärvat

"Koen hade förd"ärvad se i koen"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fordárva -ar -a -ad

mölorna ble fordárvade

(håml. på grund av för lågt vattenstånd)

fordárvad av vårk

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördäva
v.

fordáva, -a, -ad

hade de stått dær lægor, så
hade de fordávad hèla tågad.
(om ett tåg, som stod för nära en byggnad)
Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fördärv - att fördärva: förkv

fördärva att begagna.

De dar en rätt i fär-

dåvord fordårv; fordårva

Bonaya

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlärva v.

fördärvad (sup.)

'förlärvat'

3862:11

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fördärvad

han hade fördärvad mad

H. C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fardárv/a, -ar, -a, -ad

fädärva

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärvad pa.

fördarvad

"så en hålet på a frysa de

fardarvad -- "

H121:17

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förd̆ärvad

förd̆ärvad = förd̆ärvad.

förd̆ärvad

förd̆ärvad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förd åwad pa.

färdarwada (fr.)

"så benen hade blef färdar-
wada"

3959: 2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förd"arvad ja.

förd"arvad

"så han hade när bled rent

förd"arvad .." 3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordånad = fördånad (p.t.p. anv. s. adj.)

fordåna, fordåna, fordånad

Konga

B. S-n Anmj.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördömt

fardǿmad

(vordom)

bǿsan spreìde fardǿmad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före = för,
före = före.

för(e)

adv. & prep.

färe

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöre = klinkfjöre
(även klänkfjöre).

fjöre, s.

Vi skaare me o' aga i klae,
men de e do' dällit fjöre, do,
de e vee enkt värkt o' forroga

fjöra, s.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fie
er.

Fåre = före (först)

Vi e nock fåre alle di
anne bönnorna, må o ha
förnurad.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

före - före

främst - främst

Omarbetad akte enl. i den första (första) upplagan.

fära

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färe

fära

dar va tvaŋ brukare som
skulle bruka fära stasen

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

adv. & prep.

fåre

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre

före

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fóre
s.

i fòre va:

skövsnúan dan va ví i fòre
va en gooz = räkade ut för,
hade känning av.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före prep.

före

"tre tag före såla tungung-

en"

3958:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre
adv.

fåre

olapåsen sitt fåre

Ommaid

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före II
adv.

äntan komor kon färe
elor bäg.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Får

Får

da va lånt får mín tí

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

s.

före -ed.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåle = Fåle

Kall du fåle så kommer
ja'ens!

Bamp

Nr 494

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färe

färe

ba färe o täg

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôre, sk.

fåre

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före adv.

Före

Före fåre

Före

han ska alti va före.
Han skall alltid vara före.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåre

fåre

ja blaj fåre?
Jag ber fåre.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förebrau-Else-Förebrå

Du har anmodning å fåa-
bråa dr. Förebråu

Brauys

Nr 494.

Helga Persson 1929. Brujö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förebrå

Färebrau = förebrå

Du kan säl järra fäjl,
sau du ska änte färebrau
vass anne.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förebud, s.

förebå

förebo, -et, -en

förebud, -et, -en

ska de va förebo?

Skall det vara förebud?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåreså - el. - en fåreland

de va liksom ett fåreså.
det var liksom ett fåreland.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förebudad
a.

Fårebåad = förebudad

Ja ha blaied fårebåad
am ad vi ska ha man-
talskrivning pau Lårda!

Nr 8095 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för detta

Fåre ditta = före detta

Län fr. skrifteyn.

Min faffar va ajn fåre ditta husarakapperal o hadde rösthaud i Hallare.

Nr 8096 Fabian Wendel

Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före-lit

Fåretе = framtill

fåretè

lägg påsana fårete i vöjnen,
de e änte bra o ha baglass,
i di rälie liorna,

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föredöme

Fåredömme

fåredömme, -d, -n

föredöme, -t, -n

de e eð gað fåredömme. 2.

det är ett gott föredöme.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôredôme

fàradôma, n.

--- om di ska va liasom
lrta fàradôma for àndra ---
(så bör prästen icke svärja el. supa).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förefalla

förefalla, -falar, -falt, -falad

förekomma, hända

sånt förefalar mig

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förekomma

fȁrekȍma (böjn. som komma)

dær fȁrekȍm tít lrta grȁl.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förremål, s.

fårenaul

fårenaul, -et, -en.

förnål, -ét, -en

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förening
s.

Förening pl. -or

1958. Bosarp. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreskrivet

föreskrev. - d.

var stavr de föreskrevet.²
var står det föreskrivet?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʼrella
v.

fɑ̀ːnaslɑ́ːu , pret. fɑ̀ːnaslɑ̀

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förespejla, -r, -d förespegla

han förespejlar se så omed.
han förespeglar sig så mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förestava, v.

Farestava

föreståva, -r, -d

förestava, -r, -t

Vem har fareståvad de?

Vem har förestavat det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårestau, -r, -d fåreså

han ska fårestau de hela.
han skall fåreså ört hela.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa v.

förestälde (förel.)

'förestälde'

'förestälde Frälsarens upp-
stämelse'

H475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Maja Olsson 1933 ETC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa sig

inf. förestäla sa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa sig

fàrestǽla se

ja fàrestǽlde me de va vårk.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

företag, s.

Företag

företags-hd-en
företags-et-en

de e ett rakelt företag.
det är ett riktigt företag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreslag, -et, -en föreslag

de e ett helt påreslag.
det är ett helt påreslag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårvrd

fåravl

framtill

ut aur ma en gara

fåravl

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfallen

förfa'lan, neutr. förfa'lad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfara

forfåra = gå till väga, även förfaran.

där var to förfarad ud po
de stånd

forfåra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfaren a.

Fårfaren = misskött
fofåren

Husen va fårfarena, o
tagen va aublästa, pau stora
stecke –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåred. härjat, förstört

där den do forfared ed
i de hused, do där han
ingen bo för tefärd.

heitr. forfárad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren förfären. erfaren. kunnig.

-tvek

Svan e to förfaren i skrifta, at dä e ingen som klara kvan to fingrana.

förfären

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåren pl. forfåna

nefaren

gråven dene forfåren, men

nämned lø di' skiva óm ijén.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren
a -

förfáren, neutr. -ed
rént förfáred

förfallen, utan underhåll

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarenhet, s.

förfåren =

förfåren heder =

den dom har lära förfarenheden om hva dom skall i gamla tider, hvar han äre med o låta om.

förfårenhédor = erfarenheten.
tillvägagången.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarenhet, s.

förfarenhet = erfarenhet.

förfarenhet

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarenhet, s.

förfarenheter · erfarenhet! uppfattningen.
de e inrotadt o. prata om gamla
förfarenheterna.

de inrotat att prata om
gamla förfarenheter.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färfäred-na = Förfares
illa liekjgat.

Hela ställed e färfa-
red.

Boarp

№ 494 Helga Persson 1938

Omsr 4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfåsa se = bli rädd. Förfasa sig, v.
en kan rent förfasa sig, när
en får se något elände.

förfåsa sig

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfåselit = förfärligt förfasligt

de e väll ente så fårfåselit,
att (? så?) du behävor ji åpp sånt skrig.

fårfåsa = förfasligt
fårfåsa "
fårfåsane hon ska va så fårfåsane
hej så.

de e väll ente så fårfåselit,
att (? så?) du behävor ji åpp sånt skrig.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfasa = fasist

de va ett förfasalit luvene
de' ongan hålla.

förfasalit

förfasa

№ 363 Onsjö hd

M: Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fonfåsali : fröfäsig. Görfasliz
de e jo rent fonfåsali. Som
sei kan kåm går ut.
ni

fonfåsali

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaslig

~~förfaselig~~

förfaseli,-a,-t

förfärlig-a,-t

de va förfaselit.

det var förfärligt

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarelig

förfaareli-a-t:
förfärligt

de va ju rejnt förfaarelit.
et var ju alldes förfärligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfåselit = hemskt, förfasligt, adv.

Här e do forfaselit hitt do
en kan stoya flere ho vägen.

forfåsalit

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färfaselit = Förfarligt

de ra färfaselit rä-
lit jort. Boorup

Omj

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfasligt adv.

får faselit

"förskräcklig"

"hon va får faselit tje au

ed"

3214

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfela

forfela -a -ad

feldistuibuera, överhoppa

e de nels som har forfelad

min tänkz?

1950 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjmrad

förfjmrad

rädd, förskräckt

1537: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjämsad = förvirrad, × förfjamsad

förfjämsad

Recsp.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjämsad. vissn. förfjamsad, a.
ja blev förfjamsad i tråkningen

förfjámsad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjämsad

förfjämsad - hoptrasslad. (om garn).
- förvirrad, oredig i tanke-
gången.

förfjämsad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfjäsad [2] = uppskrämd. [1] förfjasad [x] jakad.

forfjäsad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär fjär

fär fjär

dæ va i fär fjär N.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjämsad, a.

förfjämsad = förvirrad, förbryllad.

förfjämsad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjomund - förvirrad.

förfjomsed

förfjomsed

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfjúska, o.

förfjúska = oriktigt behandla.

förfjúska

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfjúska = fördärva, misshandla med. x förfjnska

forfjúska

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhåkad.

förhäkad. förhäkad. förhuskad.

förhåksad

× förhjuskad, a.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfjúskad = bortskämd, förkommen.

fjúska:

– nd = misslyckad arbetare

fonfjúskad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjäskad pa.

fårfjäskad (n)
'bortklemat'

1587:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. × fårflo

fårflo

översvämning ?

"Han har mången ränna i fårflo"

321 H: 43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fɔ̈fɔra

fɔrfɔ̄ra

(individuellt?; has endast ett belägg:

dɔ̄r fɔrfɔ̄ra fɔ̄rsn, de skötte jorden

illa, så att den fɔ̈fɔrs)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfota, v.

förfäcke = förfota, (stumpa o.a.)

förfäk = (konstförfäke)

förfödda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortföda. förfota (skadora), förfota, v.

1 vi ska vell förfoda kaffen
åt Cöka hå.

fortföda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfåda, v.

förfåda - förfota, lg nya fötter på (kräftor
ja får ha förfodd min stuvla
längan stumpen blev oppskuren.
förfoda kräftan.

förfôda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfota

forfōdla, -ar, -a, -ad

sticka my fot på gamla
strumpor

forfōda hàsor

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen på.

fårfrösen

"a sau så fårfrösen ud"

3807: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen

förfrösen

förfrösen, -a, -et
förfrusen, -na, -it.

Han va rent förfrösen.
Kon var alldeles förfrusen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfusen

fonfrøsen pl. fonfrøsna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfång s.n.

förfång

"ente har jort nåd anned förfång"

Host 2:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfäder s.pl.

fårfäder

"å hans fårfäder fåre ha-
rom ..."

4 B 68 : 1

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fiskeläge. ma = Fiskare

Ä'e' fiskefäderns

lid. torpédor

Bang

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärlig adj.

forfardelig, förfärliga
"den forfardelia händel-
sen"

762: 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärlig

Färrfärli = förfärlig

De va ajn färrfärli blåst de va, måtten te julada nittanhämmraotvau-

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärligt

forfärdslet

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfölja

forfølja, forfølde

följa utefter

han forfølde åla husan a

frk nona jøga

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfod.

förfoda = stickena mya fåtten i
stramparna

förfödd

förfödd

förfödd

förfödde 47

förfödde · låta myket i skumpan v. skor s.

förfäder »

mångeförfäder · myckenfot (ingjuta ofta i skon)

förfäder (= förfäd)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågan 2 för.

förfrågan.

förfrågan 1 s.

ja han en vänlig förfrågan.
om de kunde ta o. fan kanna
en rökelse.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgåva se · förgåva sig i förgåva
han förgåva se (gåvande), to av
förgåva kom av se.

förgåva se

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgapa, v.

~~Förgläva~~

förgapa, -r, -d

förgapa, -r, -t

förgapa de rente, !

Förgapa dig inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgåpa
förgåpa-r,-d=
när en person ej kan tala uppdr
han har förhändre.
han har förgåbat sc.
Han har förgapat sig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgi · förgifta. förgift

förgifte

förjäft, gift, förgiftning.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgift, s.

förgéfter gift

som to ing förgefte, för de kom
hade blett mé en liten.

forjéft, gift som intages
(el. oförsiktigt smakas)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva, v.

förjä = förspela

dei ha, hon hade förgjord 'an

förjépa = komma ha, at hon hade

fåt fatt väg förjepet.

forjí

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva, v.

förgi = förgiva, förlåta

förgiva

förgod det är, att han hade förgjort
na. för att han nu är na.

förji

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgi, förgiva, förgiva, v.

förgi: förgiva,
även: giva för mycket av mat
och dryck.
Ni kaken på 5. vart förgifven
han hade förgått Kvinna —
di kaka fauk för stört hjörtet

förji

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva, v.

förgi = förgiva.

de trodde, at han hade förgjort kreaturen.

förji', sup. förgåd

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgé = förgifta.

förgiva, v.

de sir, han har förgivit kringen
mä hvitt (arsenik).

forji

forjit, supr.
pär. form i st. f.
forgäd

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva, d.

förgé = give gift.

de ta, hon bade förgått
mannen, för hon skulle
bli an mån

forjé

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva v.

fårrji
'jögjta'
"så hon hållt på å fårr-
jien"

4050:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgjort

forgjärt:

de e som de va rent förgjort, ja
kan inte vinga (i kortspel) an enda gång

forjärt = misslyckat, hopplöst.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgjort

förgjordt:

de e dom de va rent förgjordt o
omöjligt för grund av onda maktens
inblandande - förtrollade

förgjort

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrjärt = förgjort

förrjärt
-a

el. de e samde va rent förrjärdo
ja kan kalad o. kalad men
kan ente kalla mina regla.

förjärt, neutr.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrova v.

färgrynas se (fras.)

"gråmer dej, grynar dej"

"hon gaur å färgrynar te så farlet..!"

3215:15

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jörgruva

Jargrýva sk
(endast belagt i inf.)

du kan rént jargrýva de qvar har
dar sag núd

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgyra sig

förgrýsa se, förgrýste,
förgrýst, förundra sig, förvånas.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgruva sig

förgrúva sig : förgruvar sig. förvåna sig.

dån e to mann kny, to en kan
rent förgrúva sig.

förgrúva sig

№ 363 Onsjö hd Rudow.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgråa se. förgrava sig, bli ingrodd (för-
gråad, betäckt.

de har så mycken mordgräng,
så en kan knapt förgråa se.

förgråa se

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgruva sig

förgruva se = förgruva sig

de e do lessamè, to en kan
rent förgruva se.

förgruva sa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgruva sig

förgrúva sig. förumdera o. förkyra sig

– då e to mera livlet i kvarn, to
en ska vanlt förgrúva sig.

förgrúva sig

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrå sig. förgrua sig. förgrua sig
här skett vol, så en kan
rent förgrua sig.

förgrå sig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrova sig

förgrova sa. förgrova sig,

adv.

en rent förgrovar sa, at han

han stoppa i' sa so mycket.

förgrova sa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fångsta sig

pret. fångsta se

förundrade sig, förfärade sig

de' --- sent fångsta se,

som ja sau ud.

A. e F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgrysen

Färgrysen = förvånad

Vi blai raint färgrysena,
dau vaura släktinga kom
allihoba, o hälsa pau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrymmad

förgrymmad –

en frustrerad begagnade också ett
sådant ovanligt uttryck som:
"de e do rent förgrymmad ad –
ströckning rakna."

förgrymmad

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forgrýsmad · forgrysmad Förgrysmad, s.

forgrýsmad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fc
Färgrygsna, n, - d: Förfa-
da sig
x färgrygsna ob.

Kon rent färgrygsna,
som där bar ld.

Bonde

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrymma
förgrymma, f. d. fe.=
förvänad, förundrad.

Hon blev så förgrymmad när
hon såg hur dålig han var.
Hon blev så förvänad, när hon
såg hur dålig han var.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårgrynsmelig adj.

fårgrynsmelit (n.)

"fiskrääkmelit"

"de va fårgrynsmelit så rä-
lit får de e"

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd 32:1 : 32

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgråten

fårsgräden

förgraden, -na

förgråten, -na

Hon va så förgraden.

Hon var så förgråten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgräden, -a förgråten

hon va så färgräden.
hon var så förgråten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jörgrämsa 5 1/2

Jörgrämsa 5 1/2 = Övre mycket förbiträd.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrådens:

förgråden

den den 20 förgrådan ut, — hur
e de dom fatta?

förgrådan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgylla : förgylla. förgylla, v.

di tror, att klockan kjänn e av
rent gull, men den e bara förgylld

di tror att (ad!) klåkketjänn
e av rent gull, men den e bara
förjölld.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgylla, v.

förgjóla - förgylla.

förgjólame - "

i en visa: "o latte di dom på förgjólame elor."

förjóla

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgyllande < förgylled. förgyllande

i en visa: "han to tallr och dom
to förgyllande stol".

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgyud pa.

förjöuda

"förgyuda"

"förjöuda bostaven"

(farjölda)?

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärjälld, a, t. Pörjelt

de e bara Pärjället.
Det är endast Pörjelt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förgåen, a.

förgåen = förgången. tillämpningsord.

ja e mått ren förgåen

an o. stöta opp kåm

förgåuen (förgåuan ?)

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången = förbleppad i bröstet på (kläder o. d.)

* förgången

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färgaren, -a = Förbarad

Den skalan e så färg-
gaven av vark.

Brosp

Omr

№ 494 Helga Persson 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fårgas = i fårgår (arr.)

Ask.

B. S. W. Anrjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forgåu

forgåued = förgås (verb.)

de bler forgåued

åltihop

Ask.

Anrjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgätmigej

förgätsmenick - förgätmigej.

= förjätsmenick

Närmast från Cty.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgätmigej

Förgatmej

förjätmicj - en (bot.)

förgätmigej - en (-ej ?)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjätmig, - en förjätmigej

där pöjsor förjätmigej i groben.
Dä bäker förjätmigej i diket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färjädhnig-en = färjädhnig-ar.

dä vöjar färjädhnig i graben

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra, v.

förgöra: förintelgöra. Skadegöra,

de kan ock som han vill rent

förgöra mej.

förgjörd: de e som de ha rent för-

gjort — de hjälper inte hur

en gör, för de gram galet i

alla fall. må ock hon en tur

se te

förjöra

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra, v.

förgöra = genom trolleri förderva.
(Terrateur) som hexerna:
de e som hon va runt för-
gjord.

förjöra

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra, v.

förgöra.

de e som de va rent förgjort.

förkärt.

förjöra

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra, v.

förgjöra = förderva genom bränning
ibl. = skämma(s)

förgjort =

de e rent förgjort = för-
bränt.

förgöra förstöra, ruttna o.a.

förjöra

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Forsgöra, V.

Forsgöra sn. Ta hänvisning till

Forsgöra sn

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra v.

förgöra² a. t. t. förr av (med gift o. annat).

forjöra

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra sig

förjöra se. ta livet av sig.

förjöra se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhabba sig, v.

förhabba de. förvara sig! ha bör bättre

den dan ente förhabba se, bara

täla de lätt!

förhá̲b̲a se

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhåba se : misstycka. × förhabba sig

förhåba se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhåla : dersa ut på tiden ane. förhala

förhåla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhandj s.

förhån = förhand Ei kortspel.
(vagthåll).

förhån

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färhämn förhand

de vet'te ja på färhämn.
det visste jag på förhand.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhandlo

for hán̄s · eftehand, Lönningen.
en får ta de for hánn, en kan
ente ta de allt på en gång

for hán̄s

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäpa se = ha för vana förhappa sig

att ska enta förhappa se,
de e godt nu tid.

förhäpa sa

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta, v.

förhasta, förhasta
förhasta, -r, -d.
förhasta, -r, -d, -t

förhasta de inte.
förhasta dig inte.

förhästa?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta v.

förhastar se (förs.)

förhastar sig

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhaaska, -r, -d, -t förhasta

de kän i förhaastan.
det kom i förhastan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i forhåstane ; i Brödeken, tankbrytn.

ja förrdeð i forhåstane

forhåsta se

forhåsta se

i forhåstane

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhastan

i forhástan.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårhäcka - m. = Fårhäck
Sörlandet

Stå så du inte går mitt
i fårhäcken.

förhästa

Nr 494 Helga Persson 1929.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhastan s.

förhastan

'förhastande'

"de kom i förhastan"

32 IH : 43

Nr 5243 Pillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhastande förhastande förhastande
ja gjorde de i förhastande.

förhástana

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhastande

förhástane - förhastande

de skedde i förhástane, så
ja rådde enkt för ét.
i hastigheten

förhástana

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhästane = förhustäne förhästande

de kom to i förhästanes

ja gjorde "

förhästane

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhastande

i förhastane.

ja gjorde det bort i förhåstane.

förhåstane

(-oo-)

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhavd pa.

förhadd

'sliten, använd'

3217:11

"en klänning som sau så för-
hadd ud"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Bengtsson 1936 42 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forhijpad · förvirrat

förhijpad

forhijpad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhugga v.

förhua se

gruva sig, rädas

(förhúa sa)

362:12

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhugges dep.

förhuas (fres.)

, gruvar ny för, rädes för

(farhúas)?

362 : 18

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhugelig

n. Förhuelitt = förskräckligt

De va jo förhuelitt sånt
bläsevär de e i dar!
Tagen bläs väll au?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhuvelisk- × förhuvelist
när det är halt omkring, eller oväder
och man drar sig för att gå ut.

hu de e så förhuvelisk. när i kväll
så jar vi kempat ja one ut.
hu det är så dåligt väder i kväll
att jag kempat vill ge mig ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fähnelik = Kuckuck*
Oxeröga
Li. dr. sä fähnelikarna
nä ja rete unto släkpa
ut en kinn.
Bruno

* förlugelig

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhugelig

n. förhuelit

= regnigt, ruskigt, otäckt väder.

et. väred e förhuelit

eg. bekymmerligt; så att man drar sig för att gå ut.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhuggare s.

fårhoggare

"å den som jesk fåre kal-
las får fårhoggare" (vid
slöter)

3926:27.

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhöjda

förhöjda = förhöja. (ej blott fysiskt,
även andra föremål genom för
stärkning med kött e. a.)

förhöjda (resp-län ?)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäng

fårhäng -ed pl. = , -en

löst skjortbröst.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäng

järnhäng - el. -en = löst skjortbröst

jä har ett rejnt förhäng. Jag får ha ett rent skjortbröst. (förhäng).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäuhäng - ed pl Fäuhäng - ea
jöläng
Fäuhäng

Behövar ja 'lä' me i
kuvä fäuhäng.

Bruuk

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhängs.

~~fardang~~

förhäng, -et, -en

förhäng, et, -en.

få förhänget på.

få förhänget på.

= löst skjortbröst

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäka, v.

förhäker:

de e jö som de va rent förbrävad i aur – de skuld dåkit te mä gröen, kregen dö o. klöttana e kjänga.

förhäksa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäxad a.

förhäxad

de som den tron hade blef
rent förhäxad i hallaren.

förhäxad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förinan

fareŋan

förut, innan

déd hads han fareŋan;

árod fareŋan

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämman

förjämman : bestående

på vad enter hon där eller be an

de, dom e jo dyng för jämman

förjämman

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämman

för jämman. ständigt.
för en gång skull.
för blasen

för jämman

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämnan

Färjömman = oupphörligt

Parr Jacka han rännor harr
färjömman, färjömman o han
e sölten allti, de skraued.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjämnan

jämnas

för — : ständigt

som e för jämnan lätt dåli
an ke.

för jämnan

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämnan = för det mesta förjämnan

Bruqar dan o sára mitte förr da?

Nå, inte för jämnan, min lil.

för jämnan

Rut

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förjamman

adv.

förjamman

"en skä ju va rädd att du

skä trilla förjamman..."

Nr 5243 Billinge, Önsjö hd 3807:45

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämaan

Färjämman = förjämt

Ja sau väll som Annass Tu-
assen ha ain smega, män
ja kan änte stau i smegan
färjämman, färjämman. (Vindeln)

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabiar. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*förjänt osv.

förjänt

förjänman

3214:69

Nr 5248 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjämt, ständigt för jämt
för jämman "

ja kan ente va här för jämt.

för jämt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjämt: ständigt förjämt

"jämnan"

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får jänt

far jänt

dan fekan gnö far jänt

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkasta, v.

Förkasta

förkasta, -r, -d

förkasta, -r, -t vad är tt ?

förkastad, ente,

förkasta det inte.

förkásta ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkelad
färtjelad, -a, -da =
bortkänd.

den ungen e så färtjelad.
den ungen är så bortkänd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkelad fra.

får kelad (n)

'bortkelat'

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Farfjelad, -a = Barnbarns
× föräldrad

Du glömmer e rent förr-
fjelad.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936 Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklaring

förklaringen:

att säg förklaringen - klämmarna

av Lukkus L. kvickna.

de e så många, som enta har

kunnat kärtska säng förklaringen -

1. de e vell frangan om di

klämper fram för knuten

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkla - förklara.

förklädde, s.

det var en gram förmåga den
han i detta förkla, de kan det
kanna mej s vänn ätte.

förkla

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde s.

förkle = förkläde (för framsidan av kläder, band om midjan med två fickor över varandra

förkle bar -

förkla av skinn, band med skinnremmar om halsen o. ett bredare skinnband om livet; begagnades av kvinder o. skomakare.

förkla

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde s.n.

fårkle

3926:41

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

fårkle, -d, -r

de va ett gramt fårkle,
det var ett vackert förkläde,

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

förkle

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får klädd

färska, Lund

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

fȧrkla, -ad. pl. =

ja vænde tröjan a fȧrkled

(häml. för att hitta rätt).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

fàrkle, -ad. eller fárkle
eller fòrkle eller -í-
de fàrkled ka ja tjópt ete en
kvèga i ráura.

hanska tvæta óp nona fàrkle

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde II

di skola sänga förklad te -en

(häml. varulven, för att bli skyddade)

di skola vèna förklad om,

så di fåri vården.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för klädd

fårkla pl. =

de hade sarhylta fårkla

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlädesband, s.

förklaban = förlädesband, som vanligt på särskild vis.

förklabán

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forknóp̄t : i brydsam belägenhet. x förknyst

forknóp̄t (va. forknyt)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkomma = tom. Lommit bort. förkomman

förkóman

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förkomma

farkáma, – kámer, – kám, – kámad

förtära, göra av med

dæ kans farkáma dæn;

hön hads farkámad läpm

K

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkorta
v.

förkórta -ar -a -ad

di gàmla di förkórta sa mèed
(sagt på tal om vissa åldre dialekt-
former, t.ex. bàrka, rumera björka)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkramad

förkrámad - kört ihop.

den gråten ber so förkramad, så ska jo allt ha
satt i en.

förkrámad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtöjd, a.

förtöjd

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortjýlter = förlegad. förlegd, a. 18

ja har hört to förkyltar, för
ja tror läjt präsen för kvart.

fortjýltor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkyld pa.

fårtjylta (pl.)

'förkylda'

"nau di va fårtjylta ..."

H051:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkyld

förkyld

förkyld-a

förkyld-a

ja e så förkyld.

jag är så förkyld.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyld

farfsýlt, -a

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkänning
förfjänning, -en, -or.

de va liksom en förfjänning
att va som skulle ske.
Det var liksom en förkänning
av vad som skulle hända.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkärlek, s.

fårkarlek

fortsarlek,

fårkarlek

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förköp, s.

~~Farköp~~

fortsköv, -ed, -en
förköp, -et, -en.

de e fortsköv.
det är "förköp".

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förköpt a 49

förköpt, -e =
köpt en åka för dyrt.

"Där förköpte han sej."
Där köpte han alldeles för dyrt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag, s.

förlaav, -ed, -en
förlay, -et, -en

dær e förlaav.
där är förlay.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag - ed, - en förlag

di har på förlag.
de ha på förlag, lagu.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följag s. a.

fårlav

för mycket, uppsjö o.d

"...så de fick fårlav i lo-

gårdn..."

3926:23

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

Fårlav = något samlat

fonlåv

Om de blar kallt för vin-
tåren, sau ha ni gott om
ullebramm i fårahused!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårlåv- el pl fårlåv=en =
fårlav
Dä va'dom fårlåv å alla
sattu.

Bonus

Nr 494
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förlag

förlag

av hade mödet förlag

P. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliden

förleden, förliden, förr i tiden, en tråda här förleden.

här förleden

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliga - förlika

förlika

di har nu blid förlikta
mä Kina.

förliga

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliksa sej med
förliga se me - vara bekäm med
ja kan ente förliga me mä dé
nye pohittan
dé kan för likés
dé kan na blek förihtn.

förliga se me

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliggas . förliggas . förliggas, v.

di har vått dsams so länge
om, so ja törs dä kan vä pro tiän
ät di bli förliggā

förliggas

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliga, förliga, v.

förliga - förliker, vara vänner, - kan

de gamla kan do alen

förliga.

förliga

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlägga = förlägga förläggas, v.

de har förlägt. Vem förlägta

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliras, v.

förliras = förlikas, vara vänner.
de kanyana kan alltid råkat
förliras, - de e nästa dan
kanj o. kalt med hinan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikkas, d.

förlikkas: förlikas

de ser ut som Pro. Samen
nu va förlikta; de har alltså
varit osams i flera år.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Ruotsa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliras, v.

förliŋas : van dans., förlinas.

di kärinjorna kan do allrä förliŋas – di vilar allrä
an kar do namnen o. kvinjan
kut förlikta. di tankär jo
ho o. skulŋas.

förliŋnŋ – an kar ja stakit te förliŋnins
mellan dom.

förliŋnŋ

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas, v.

Farligs

förliggs

förlikas

kan ni ente förliggs?

Kan ni inte förlikas?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas rp.

förlys (imperativ)

"förlys Rusmån sa bon.

nen te sonen"

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlora, v.

förlora - förlora

förlorade äpp. stulet äpp.

förlöra

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlöra = klåka

förlora sig

förlora

förlöra (genuint ?)

ej annars belagt.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórlora

forlóra -a -ad

ja han forlórad mit èna bén

H. P.

vi forlóra sa mèat dén

H. N.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlorad, a.

förlårad = i bet. stekt.

de e endan lätta ra fånge, när
dan kommen vän, för en kan
jo bara förlora en pai ämn
a så klyga en per kär fluck
te, a de e bäsa med som
kara kåtter om.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlorad pa.

fårlorada (pl.)

förlorade

"de kalla vi åsse får får-
lorada ågg." 3714:52

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust

förlust -en -or -orna

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust
s.

förlúst -en

de jr̲k r̲ént me förlúst

1949. Stehag, Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlusta, v. Förlösta

förlpösta, -r, -d

förlöjeta, -r, -t

har du förlpöstad de?

har du förlöjetat dig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlusta v.

får lösta se

'roa sig'

32 15 : 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlösta sig

förlösta sig, förlösta sig, förlösta sig

förlösta sig

förlösta sig

förlusta sig : ha nöje förlusta sig

si kan va ute o- förlusta jär-

en an fara hela singe o- kunna.

förlusta sa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåtelse. nåje förlustelse

förlåtelse

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta, v. Förlöfta

förlyft, -a, -or.
förlyft, -a, -ar.
förlyft de rente.
Förlyft dey inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta, v. förlotta

förlöpt - a, - or.
förlyft - a, - er

han har förlöpt sig.
Han har förlyft sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig

förlyfta se = för lyfta sig, överanstränga sig
med lyftning.

Han hade förlyft se på
tomtearbetet.

förlöta se

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig

förlåta.

se. förlyfta sig

du skall bara o. förlåtar dig

så du skall - du kan

(låta) lät fan de en knäppa.

förlåta sa

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta e lyssna.
förlåta se.

förlyssna

han har förlåt de på en sten,
d. blev aldrig hänten.

förlåta sa

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig, s.

förlyfta se = överansträngа sig med lyft-
ning.

forlöta se

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig

förlóta se = förlyfta sig

Han har förlóta se på
en eller sten, o. me e han
kunt hänta i vyggen.

förlóta se

№ 363 Onsjö hd Rucar.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förloppa, -a, -or förlyfta sig

äta så du kute förlöftor

de.

äkta så du inte förlyfter dig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Järlösta-n,-d = "förlösta
när en person äter riktigt
mycket av en rätt de tycka om.

nu har du väll "räcktit järr-
löstad de.
Nu har du väl ätit riktigt
mycket så du är belåten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlysta, v.

förlösta

, se = förlysta Liz.

× Om han ej vill vara riktig förlöst går ho marknaden?

förlösta se

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna sig. × förlysta sig

förlösta sig

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlysta sig = förlysta sig.

× förlysta sig

Kan här ni vela förklaras på
Ro dano.

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förlysta sig

förtrösta = förlita sig.

nu kan ni fan förlösta jäv
för framtagen, som nie
to glas ve.

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förlysta sig
förlösta se. förlusta sig (med mera o. a.).

förlösta se

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåta, v.

förlåta, -or.
förlåta, -er.

förlåtor durente.
förlåter du inte.

Rep-lån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåta

Fårlauta = förlåta
(Skiftsm.-län).

Än ska fårlauta dom vass
sjöldia äro, - staur de o
läsa i Guss or.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåtelse

förlautelse

--- å ba'na så' börjelet om

förlautelse"

3807:7

Lån fr. syn.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färlägen

färlägen

han he rät färlägen

M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förläggarerked
förläggarerke : förläggarerke, för-
jit koppsnäcker.

förläggarefé

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förläggesled, s.

förläggeskede : förläggande.

förläggafé

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåssa, v.

förlåen:

förlået.

ja håller po o. ble rent förlåsst av årane.

forlåst, överlastat

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löälåsa 2.

förlåsa. Lassa på för angelut

ja ber jo rent förlåtet,
om ja ska ha må me
alla dilla –
för trestkjö, om det är en lång
bröla,
skämtsamt, om det är en
angelenhet av mottagna
gåvor.

Lovisa

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlöser = komfatt för tung börda - för
mycket att utställa
ja e do förlöser an gjöremaul

förlöst

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåtet, som han för dryg last.

förlåst

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förman

förman

anders va förman

Anders var förman. A. O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmana

formåna, pret. -a

dö' formåna han. dom

först a sist

(prästen på husförhöret)

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förmena

Fårmajna = förmena

De e väll änte te o
fårmajna nom o fau ajn
liden bid mad.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena, v.

förmena

förmena, -r -d

förbjuda, -er, -it

förmena rente de.

förbjud inte det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formena - förbjuda, hindra. förmena, v.

där e ingen, som formenar
det o: tar på dem.

formé'na

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena = förbjuda, även = anbefalla.

gå förmenar: har den meningen

förména

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena / förmena: Tänker, tro, anse, för bryd.
ja förmenar, at den fund
hon den dra hon,
ja har do tär förmenat
de o. tolya opp i fröjta trän

förmena

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena - r - d = förmena
förbjuda, hindra.

ja ska ente förmena.
jag skall inte förbjuda det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmera, v.

förmera: öka.

han har ej förmerat sina ägindelar.

förmeras: öka

förmera

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnéra = öka

förnéras.

förnera, v.

nod,

de kan do ente förnerad for
vos i dina anen. nåon
gåtaan.

förnéras

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

förmiddag, -n, -or, -na

förmiddag, -en, -ar, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

Förmiddan

fāremi̥dā, -n,
förmiddag-en

den spi̥lde på fāremi̥dan
de spilde på förmiddagen.
Ett ukttryck man hade spillor
på sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

åremidda

1555, 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag s.

förmiddan

'förmiddagen'

"Kanne en kåla vasst he-
la förmiddan.."

SFS 26:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Fäämidd- n pl Fäämidd-
- na = Fämidd
II Anänds även om död eller fäklik
I Ju ska' ente va' dä uten om fäe
midd na.
II Du kan spell på fäemidd n

Brauns

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmidday

förmida, ---an

på förmidan

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

åremiddan

'förmiddagen'

1181:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag
färemidda -n= förkläde" eller klädningen.

hon spilde på färemidda.
hon spilde på förkläde".

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

fårəmi̇da, -an

dær va en gamal mán i hàsle
som jik a plöjde ma-an *)
en hél fårəmi̇da.

*) näml. bäckahästen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

åremiddan

'förmiddagen'

"på åremiddan"

3958:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmockad, a.

~~förmackad~~

förmakad - a

överhopad, överansträngd

ja va rent förmakad.

Jag var alldeles överansträngd.

(överhopad med arbete)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förmultnad

a.

förmöltnad

förmultnad.

Nr 7769 Resele, Onsjö hd
I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmyndare

Färmöndare = förmyndare

Ammors har nu faud fär-
möndare, o de va nock pau
tien, får nam, färr ällases
hadde han syppred opp allt.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förma, v.

förmår, -r, förmådde

förmå, -r

ja förmår inte.

jag förmår inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmå°, v.

formáu = orka.

nå nu fromaur ja inte mer,
maten e så stinger så.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmå, v.

formar = förmå, orka.

Ja formaren ente o. dricka mer kaffe, de räcktet hör om i knaven ho me.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnuå, v.

forman =

1 se te : gitta.

en kan bara komme forman se te

dåi, på

o. reka på se tåt tåjare om morran,

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formäe = orka, förmå, bruka. Förmå, v.

ja kan ede to meet, to ja
fromann ente mer.
Kan du ente fromäen te
o. ta ble má de todanne.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmå v.

förmaur (pres.)

förmår

"...va hused förmaur"

1183:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formaga - förmåga. förmåga

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäumauja:ar = Fäumöja

Ja hur gjörs dä i min Fäu-
mauja ofvan. formäuga

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmån, s.

Förman

förman, -en, elit-kia

förmån, -en, -liit, -liga.

de e förmanelit.

det är förmänligt.

Trollenäs, Onsjö h l.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmån

Färmaun = förmån

(skiftstyrkslån !)

Ga har färmaunen au
o ha halia ga hälsa pau
gamle da.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmån

s.

formån -en -or -orna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäämän = Fämänlig

Hejä ä Fämänlig
anda.

Bosaup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Dixi.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmörkad pa.

förmorkad

§ 62 : 5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmörkelse, s.

förmörkelse -

de blev mannestormorkelse
i morgon kväll.

förmörkelse

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnatt

förnatten

(fire midnatt)

'förnatten'

1181:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnatt s.

färnatten

'före midnatt'

1555: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma
v.

Fåsämma = försumma
får- ↓

Han fåsämma änte mar äm
nie da pau hajle sin skolelt,
a di dana va han sjug – älla
åsse va de ovär.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hänämma

Färnemma = färnimma

Ja färnemmär ad de snart
blar vintär – de e mårt
rajdan kl. sju, pau kvällana
redan?

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornéma, fornám = fánimma

fornémor (verb.)

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma, v.

Förnämma

förnam, -ad, -or - de, - t

förnim, - ma, - er, - t, förnam.

förnamar du nåd?

Förnimmer du något?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma
färrnämma, -de, -de

de får färrnämma ätte.
de får förnimma efter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. fornéma förnimma

pret. fornám (även i pl.)

erfara, märka, observera sup. fornómed

han fornám ènte medan de va
hans én hàst. K. B.

ja fornémon han ha èldad mé.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma II

àlri' jà fornàm nen màra.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma II

vi fornám ènte nåd. K.B.

vi kan ènte fornámed noña i áu
H.P.

kan en fornám de råspa

Nr 4194 Stehag, Onsjö h
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'reinna III

va de sa han forrå'm di
va dò'lia, sa jèk han e
sa'u om dom.

(om en patron på en gård).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnämma
v.

mut. fårnam
kände
Sa, ja fårnam ed i hela
skaned

A. e F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farnéma l. farnéma, -ar, farnám, farnámad
förnimma
märka
hon farnéms ålri a bla tvåt

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning
s.

förning, -en

medförda matvaror och bakverk som
gästen vid ett gille skulle bestå.

1957 4194 Skebog. Orsjö kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening = skaffning,

naturalier o. dl., som man
får med sig till gille, för att
bidraga till kalaset (hörde
till gamla tiden, nu mera blandat
allmogen)

förening, s.

Löwen

Rudén

№ 363 Onsjö hd

M. Bergén 1926.30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

fȍ̀rnıŋ, - n

n hads fȍ̀rnıŋ mæ̌ vas (vid hvem)

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening
s.

förening, -en

matvaror & bakverk som av gästen medföres till ett gille el. lämnades dagen förut.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

förning -en

till gille medförd mat.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

förning, — en

kokor el. matvaror

di hade förning med se

da kåla

E. F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

N s i sso 1 3?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förning - en - or. na =

" Förning

de naturgåvor man med-
förde till gillen.

Får i varden hade di så
med förning. må so när
di skåle te fjelles. Dorer

№ 494 Helga Persson 1936. enojr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning
förning - en - or - na
de naturliga ögonen man för sig
med sig på kalas.

han hade bra förning må
de.
Han hade bra förning med
sig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnuft, sa.

förnuft - ed

förnuft - et

Farnaft

Ja förnuftad fe pojka.

Jag förnuftet lite pausa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnär adv.

förnär

"där e ju ingen som har jort
en sånd förnär"

3959:22

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnär adv.

förnär

"alla bruga inte spöge å jöra
fålk nåd förnär ---"

H012:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnäven. förkand. förnäver, s.

i kortspel:

de e vrie ja, som har för näven;
men ja vet jo ente hur ja ska bi
för tamma kört.

förnäven

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(fornéven) = förhand

förnäve, s.

isl. n e de bra o. lia fornáven,
men stongom e de båtän o. dåla
i bog hann.

fornéven

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farnsön = behan (för-nöden
Lund)

h slidor mer an de
har farnsön

Täus Nälkelöv

Tanläsa

Anaji

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornfolen - behov

[1] förnöden

den har ente förnoden - der behöfven inte.

fornföden

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornpöden : bokskäl. x Fornöden

den har ock fornöden a. tia
må fva den ved.

fornöden

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornöjen : behov

för nöden

den har inte fornöjen (behöven inte)

fornöjen (inera genuin form)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornsjön: av sjön, anledning "förnöden
de har ente fornsjön o. byme,
för ja kommer ente ihop (i samtal)

fornsjön

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnödenhet

Färnöenhed = förnödenhet

"Än har engen färnöenhed
au o gräma pau marendan,
dän sårjår får se säl."

(Vard.: ha for nöen. J-s.)

Nr 8096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornöjd, a.

fornöjelse -

fornöjden - den har inte fornöjden o. fro-
ga mig ne om den dagen

~~fornöjelsebrott~~

fornöjden -

fornöjden

fornöjelse

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t.
fornöjelse = förlustelse, nöje. ↓ Förnöjelse, s.

fornöjelse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förom

förom

förom: kallades hela
fronsulan med tic svang-
en (hälfoten).

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förord, s.

Färor

fär-or, -ed
för-d, -et

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra, -ed förord

han har fåror från han.
Han har förord från honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåvör-a-l: Fävor

Fan ji'dä fåvör sä gamm
de noch.

Brun

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bergö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgärnad – förordnad.

förordnad, a.

2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förordning, s.

Förordning
förordning, -en, -ar, -na
förordning, -en, -ar, -na

va e de för förordning?
Vad är det för förordning?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förorning - li = Förorening

pl Förorningar

Här kommer så många nya förorningar.

Bra

förörnen pl. -or

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplöstrad. anfäld förplustrad

ja e nock lätt klaskämnad,
för mås ja kåkar jo ut bruke
må o grova, to blir ja to för-
plustrad, so de e rent farligt

förplöstrad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplöstrad: avfall av förhaftig mjölk

förplöstrad

Rancō

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep.?

forpleustrad = andfådd

× förpluströd, a.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristinestad, Ö.

fosforsyrad = ämne för tvålen
, andfäste

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplustrad, a.

förplåstrad = andtäkt.

jä skrant för förtö, to jä
har blid to för plastrad to.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplöstrad = andfådd.

× Förplustrad, a.

en ko er förplustrad å dikta
kräamet, de en kan knuffe
ta te ämnen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplästrad = andfådd. × förplustrad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplustrad

förplustrad

förplustrad

andfådd

hon sprant så hon va
rent förplustrad.
Hon sprang så hon blev
så andfådd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplustrad
förplustrad-a=
andfådd

hon hade sprungit på hon
va så förplustrad.
Hon hade sprungit så hon
var så andfådd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårplustrad
a.

Fårplustrad = andfådd

fonplústnad

Ja sprant haile väjen
hem, sau ja blai raint
fårplustrad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fcblan Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpläga, o.

förpläga: bjuda på mat o dryck

förpläjning. förfägnad.

ja fick åt förpläjning hos
Petters. de bjöd på mat
o kaffe - men de va åtar
en liten gnäll gris ja kunde
må me skit.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplägnad, s.

förplägnad - förtäring traktering

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåu
adv.

får

men ja töss ad de e désamme
som får

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
adv.

fa:r el. fø:r

Nr 8502 Ask Onsjö hd.
I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
av.

for

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för adv.

får

"får i varden"

'för i världen'

(får)

4478:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóm
ao.

fær

fær i tiden va de ænte
sa nøt

Nr 1653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

för

de va får i liken.

det var för i liken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får komp.

får

"de va får i tiden"

1555: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön

Får = förr, eller för

Får i varden va Hälse
barraste ainefälad, skör
o hie – nu e harr bra, får
nu e ain hail del au ed olad.

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabiar. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Får = Får

Får

Ja'ne de'nu får i vären.

Bruno

ja se de va får i vården

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
av.

for

Nr 4398 Bosarp, Önsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär

fär

de yttre åp fär (an margnarna)

N. 9.

= tidigare

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
adv.

fa:n

de va jin fa:'n i ti:den .

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön:

fa'r ijä'n = ännu tidigare

men de va andä'n bä'tor an

de va fa'r ijä'n

(om arbetsförhållanden vid
1800-talets slut) K.P.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön:

ja fär hàda di de almænt,
sóna.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far

för

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for: fär, färet.

fört

fär

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for : fors

for i vanden .

" i tiden . vad de enkla to notkroppa

gösa

far

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för · för
tagka vecka för i tiden.

för

för

№ 363 Onsjö hd Rutas,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för = förr.

förr

förr i tien brugde människor o'
koka opp lökar om månane o'
lägga se tekla, om dom skulle
opne om kvinnane skulle ligga o' dra
om morane kunde opnat kan-
de dom allri ve kvinsomt,
o' ko skrönen di ente förr kunt
nå te mera dom förr

förr

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôr : marare, förr

den skolle for gitt ed te dei
fattie

fôr - för

ja, ja e ente lo mæ for den
dagen, men ja vell ente heller
prøvi mæ ejen

far

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for > fors

gjö for, gjö heller.

gjörr

far

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

får

de fek de inte får

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fón
an.

fa:r ; äv. fø:r

dé: ha: vi ha:t tvåu gå:nga fa:r.

fa:r va folk mè:ad mé:r fjörklia.

fø:r va der gó:t om krø:san.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön II

fåritiden

fön i tiden

vårk de har ja hått så mèed får.
K.B.

de e ènte som di ha vad får.
B.M.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'n:

spöga de kan vård för.

M.N.

dæn va möya som kom fjöranes
ta fjönkan för.

b.f.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön III

färi vården, fön i vilden.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för adv.

får

"får i varden"

3959:11

Nr 4985 Stehag, Orsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
ar.

får

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr

Får

får

för

de va får i världen.

Det var för i världen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóna
adj.

fǫ̀na

i fǫ̀na mǫ̀nadan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårnast

fåˆrnast, adj. o. adv. = fråmst

bruapared akte ente i den
fårnaste böjen

363 Kelön. Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(den) förraste

den förresta. den främsta

2.
motst. den bagerstа.

fàrasta?

/Jfr anat belägg.

Rietz

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. fåa = fåna

2. farra = fåne

fåne

I de va fåa mänskär.

I de va i farra veckan.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förresten

förrästen

'förövrigt'

362:4

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förresten adv.

fårresten

"å fårresten så ha ja ..."

968 : 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårresten adv.

fårresten

"där va fårresten ente många"

H122:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjor

i förfjor

'i förfjol'

1181:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjor

"i fårfjor"

'i förfjol'

1535:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörgår

ˈjörgaurs

ˈjörgår

1535:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårgårs = Fröjå

Ja'vi i stei i Fårgårs

Bonn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgår

förgaur

"i förgaur"

1181:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931.32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgaurs förrgår

de va i färgaurs.
dt var i förrgår.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrädare, s.

förrädare. förrädare, den som förråder sitt land, som rycker i spetsen för fiendens trupper, som förråder sina bröder, anmälde anhörige. förrädare är det värsta skällsord man kan använda om en människa. förrädare är det värsta brottet.

förrädare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrĭare = förrĭdare. förridare, s.

två karlar, helst husse,
brukade nära före klassamtids
bröllopsgårdar, anmäla färden,
å anhålla om vänligt mottagande.
en skomagare, som knackade emot
luckit in hörd för, hittade
kvarn med sporrarne, så at
denne skrämde, å han kom at
rida långt förbi bröllopsgården.

förriara

№ 363 Önsjö hd Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förridare

fårriare -en, pl. =, -arna

(i bröllopsstass?)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förinne = Föridle förvidare

Hä'va'nå'ginå'nå'dåe vi

som förinne. förjare

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Bureå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrig

fårra aured

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Jöttig

Lolen/fria: fira

den fria vinteren va den
äträngaste vi haft på länge

den färia

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria = fira.

fria mannaden hade vi ente mer än fira förjndaa

fària, best. f.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den förrie : den förre × förrig

den förrie dräängen vi hade
Han arbe för tvan o. arbea
för en kal.

den förrie

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fòrja · fòrra

x förrig

i förja ugan slöjta vi en kal.

i fòrja ùgan slèjta vi en kál

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåria - fåran

* förrig

jo fåria stående hade vi ed
ledder må fåan

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förja = förra

förra i förja aurad.

förja tonnorna va de to räjnad

x förrég

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fȫrr's

× fȫria : fȫra.

fria vintën hade vi så mycken
snö, så de nästa upp te taket.

fàra

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröinga - fröna.

x fröing

i de fröinga orna bli de dåligt
gröe.

fäuiza (!)

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(for) = förr

den förre = den förre.

den förre Jesaian är kvar,
han dyker så gärna

den färan

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrostad

förrostad

förrostad-d-r

förrostad-d-r 2.

den e rent förrostad.2

den är alldeles förrostad.2

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förräkna sig
förräkna se: räkna fel.

förräkna se

förräkna se

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåren = Fåran

De lilla kunde fåren du

annat.

/Borås

Nr 494

Helga Persson 1929.

Dalsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrän

anä, änte fårån vi faud våss
ajn kaffejög ånge väsken

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrän konj.

fåren

"om nåd fåren kvegan--"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hmän

fǽnen

fǽnen ad ja lana tę hǽn

...

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåran

fåren

hon --- vagna inte fåren sju

s. 94

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Ryasjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrän

Rom.

fåren

"fåren fjäden har gaad

au joren"

1534: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóren

fåren

vi kom åkri hém fåren en kvárt

öfver tål.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrän kom.

fåren

"fåren di hade söved--"

H 052 : 6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnättning

forǽtnez -an -or -ona

(på tal om barnmorskeyrket)

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrättning

forrätnes

så hade han én a fämti

for vår forrätnes

(om en barnmorska)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försagd pa.

försagd

'förlåjen, snopen'

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fränjska = Förnyd

Den lilla skolan har nå
fått ny fl ud. förnyd

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrsajd förrsajd

han va så förrsajd
Han var så förrsajd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förs. s.

församling, -en

i bet. kyrksocken

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrsamling

forsámlez, -en

kyrkofôrsamling, socken

ja ha alri' tôzt forsámlezen K.B.

fôd i stehâ fôrsamlez

M.N.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbehasad, a.

förbehåsad = överansträngd, utmattad
av springande hit o. dit.
När en har mycket o' göra o' ska
hämta från de ena te de andra,
blir en lätt förbehåsad.

förbåsad

Rislövs.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förschasad, a.

förschåsad = översnuvad,

forsåsad

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× forse, v.

forse se. hvis forsette (jmf.: han
har forsett sig med kunskaper).

forsé se

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsé se = tryck on för tecken. * förse v.

han har förseende. hopp samlag med kan

jmf: han har försedd kej med könsbalsage.

• forsé se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förse sig

förse sig = se sig till godo

. begå en försyndelse.

förse sig Ingen har förse sig mot kronokalaset / o. den kallar för mycken fru o. kär o. kär förbjuda honom att komma till gården.

/ Delvis ssp.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förse sig, v.

förse sig = förse sig, tillgodogöra sig, begå förseelse.

Han är en förseelsejägare
att se är vi överens.

"En hon någon förseelse sig med
Lönnkalaje"

Han hade förseelse på tårna.

se se för = se sig för;

fästmön insåg sig hos torsdagsbarnet
alltför sent se se för = se
till hvad som fanns av [illegible] o. dy

förse sig

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förse sig, v.

förse sig = begå en förseelse.

förseelse.

anm.: han har förgått sig mot lönsamhetslagen ej sällan.

förse sig

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förseglа, v.

förséjla - förségla.

den lika ordentlit förséjla
bräd mä spänga.

forséjla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försikting ar

försekte

"så fan en va försekti.."

3976:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försiktig.

Farsekti

försekti-a

försiktig-a

du e försekti.

du är försiktig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förening - förening Sörsinka, 8.

i te

ja ble lett forsinket pa
vejen.

ja tar kanse forsinket
me for mest.'

forsinka

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förs'nka sig

förs'nka sej = försena sig.

(ja kom i förrå må klocka-
gacen. Jan. 00 ja kom te o'
förs'nka mej hela.

fors'zka sa

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnöjer sig = förnöjer sig. förnöjer sig

ja han kommer te o. förnöjer

me jo vägen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förenkad. förenad. förenklad

förenklad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrisnad, a.

förrisnad = dim kommer över på grund av luften.

ja vet icke förrisnad på vägen hit.

förrisnad "

forsrzkad

№ 363 Onsjö hd Rzcoo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försitta

Förseda

förseda, -or, -försådn, -d
försitta, -er, förutten, -sit
ja e rent försådem.
Jay är alldeles förutten.

J: trått om långsmigt skillasittande.

(finns detta ord i andra former än perf.
part. försåden?) J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskalare

förskalare, – n

rist l. dyl. framför plogbillen

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskämad

förskämad

förskämad

förskämad = stinkande, illaluktande.

s. Ydre.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäpad = omotsagd, förvänd. x förskapa

förskapa sig: bete sig ogiltigt.

förskäpad: resp. pav. form.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förskåtz = Förskatz

Kan ju jan lätta au penga-
au i förskåtz. poskot

Bacup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskrifva, v.

förskrifva = skrifva bort,

han har vrå svårt förskrifva
sig gamen - han tar den
ene inskrivningen åtte den andre.

förskrifva

förskrifvad

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskrifva sig, d.

förskrifva sig 1e fan

det var ju en allmän vidskepelig
föreställning, att personer, som att få
framgång för skrifvo sig till fan,
d. v. s. gåfo honom en med deras blod
skrifven förbindelse att tillhöra honom
efter en viss tid -
ibland kunde de lära sig från om de
kunde åtlyda fan någon kalk,
som han ej kunde göra:
en dag förelade honom I att roja upp ett
stort träd med rötterna 4 att bära ut en kvarn
sten 3. så slapp Ninnan ett ö ha:
ta fatt'an - de kunde inte fan.

Reslov

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskriva sig

förskriva sv:
han har vunnit förstånd att
te den one.

förskriva sig

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskriva sig

förskriva ref: inga kontrakt med hin onde.

de sa, at han hade förskrivet sig
åt hin, o' skrivet sin en blodroppe.
men so fick han äcke pronunga
at göra en hel dale konster.

förskriva se

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskriven

forskréven , rents. -ad

fullskriven ; allt för mycket skrivet.

dan e ént forskréved

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd Stehag.

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

förskräckali, neutr. -it

dær e så fält, så fält nöad,
så dæ e rént förskräckalit.

(= så fullt av hus nere i bloå)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

forskrǽkəli, neutr. -it

hæn va sa forskrǽkəlit mæ sný.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

förskräckelse

de döda förskräckelse A. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräckligt

adv.

forskrǽkelit

di ỳzkas va ed sa forskrǽkelit.

dæn va sa kǻlt sa de va rént forskrǽkelit.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färrjarred-a = Förkrämd
× förskämd

Hon va reut färrjarred.

Bråsp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färsjäl: ~~Tankbit~~ Jäväskäl

= skillnad

Han jör färsjäl på
gäddara!

= är petnick

Boasp

№ 494 Helga Persson 1936 anm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl, s.

förskäl e. skämd

där e stor förskät på di
flöttarn.

där e bra förskät på om. en
skäjtar i ny och när.
han gör ingen förskäe på
hela o. kynt (tänt)

förskäl

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dupp.
forsk̄ål = skinnark. forsk̄ål, s.
dass e stor forsk̄ål fo di öga,
so dei fass nogo ge bra imellom.

forsk̄ål

№ 363 Onsjö hd Rulos

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl = kätteskäl, s.

där e ente stor förskäl på a sedn i stöd
i kjorkan ö' tåva st. kinna o'
tåva kenna i en täng.
där e ocksa ente stor fruktsé på
di ägen men än att dehena e
brant o fint tvoré.

forskäl

Rudsjö.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöl, s.

förstöl: steinet

en faur vell jörn tell förstöl
no falle.

förstöl

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl : ätelsmad. förskäl, s.

vare Harre han gör ente förskäl
för, om en e fatti åtta rätt -
om en e klädd i tåsko åtta
i blåtåsko skåvla.

förskäl

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktél - lätfokalisera * förokal s.

där e fruktél ho fall.

forfél

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl: skicund, nod, förskäl, s.
ni ska aldri göra förskäl
mellom gröteana.

förskäl

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färskäl

farsäl

skillnad

där va stört farsäl

F. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Forsél = skillnad (subst.) s.

Har e stört forsél po folk

Väus Stöbelöv

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskämet × ~~förskämd~~, a.

förskämd: förskräckt g. skrämmelse
el. plötslig underrättelse om nå-
got olyckligt fall e. d.

förgård

№ 363 Onsjö hd Rucio.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forschárad = förstuvåd. x förskärrad, a.

ja ble da forskjärrad, da ja
veste inte hvar ja skulle ta
me te.

forsjárad

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräddad a.

förskräddad: förskrämd av bullers e. d.

ja ble så förskjärrad av
torduvan, så ja vesste me
inte te.

förskräddad

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskärrad

färrsjärrad -a =
förkräckt, mrör

hon sau så färrsjärrad ud.
Hon såg så förkräckt (mrör)
ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfårad = förskärrad förskräckt (adj.)

folk ble so forfårade

B. S:m. Ousjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstkärrad på

förskärrad

uppstkärrad, förstkräckt

"så" som sau saint förskär-

rad ud..."

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd 56 l : 30

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag, s.

Fårslav

förslaav, -ed, -en

förslag, -et, -en

han va på förslaav.

Kan var på förslag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårslav-ed-en = Förslag

de va ett gått fårslav.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936 Bruup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäuslag - sd = Fäuslag

Ä'va' vaholien eugedkons
fäuslag. Forslag

Boaup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslagen
a.

Fårslaen = fårslagen;

Slajtaren e fårslaen o
engmäri, närr han e vede
o köbår opp kåla o annra
kreg.

Nr 3096 Fabian Wendell
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslíden de = slita ut sig. förslíta sig

x) (sedslíden de = 2.) a

ja e rent förslíden, utslíden

(oppslíden: om hatten, ting 1.

förslída sa

x) slída séd sa 2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försliten

Fårsleden

försleden, -a, -d

försliten, -a, -t

han e försledn.

Han är försliten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäuleken pl. Fäuleken = Fäcken
(Myggelarven).

Han e mycke rend Fäuleken.

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färrsleden = a = förliten
uppliten

hon e så färrsleden.
Hon är aldles uppliten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslukа v.

förslå me (pret.)

fick i vångstrupen

3959 : 27.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslukа v.

förslug (imperativ)
"sätt i halsen"
"förslug de inte först de e gått"

3976:17

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× försluka

försluq (imperativ)

, ,

säu i vrangstrupen

"försluq de ente fåst de e

säu"

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslaga sig

förslaga sig : få maten i trångstrupen, el. är maten (en fiskebit e. d.) fastnar i halsen.
han förslog sig, när han åt o' andades ogenomtänkt.

förslúga sig. förslág,
förslágad

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslukar sig
förslukar sig. Så mycken, att vrångstrupen
kan förslukar sig en flärdkantad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslutna sig

förslåga se = få mat i vrångstrupen

i klag

- klaget

han förslog se, - fick en
fiskbenet i vrångstrupen.

förslúga sa

förslág

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förluka sig

förlugna - or =
få i ordningsgruppen.

förlugn de kente.
Förluck dig inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå v.

Färrslau = förslå - räcka till

han fåreslo- ad dí skälle slau
grussken a tårra te hö,- sin
skälle fored fårrslau te kre-
- gen vintären övår -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jämtl. v.

Färrslaur – Färrslaur
förslå – förslår

de färrslaur väll äntemä
sau lideel! – sdeel ska färrslau
färr ja har äntē mar –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårslå
v.

fåslau

--- kan aldri fåslau

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag. Jöslå

de förslaget inte må lida

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå, v.

förslaa

förslaa - ad

förslå, förslagit

de vela knapt förslaa.

det vill knapt förslå.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå

v.

förslår, förslog, förslått

de kanne förslått me en

di dæ̀ykor dom, men de förslår

ènte nåd

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järrslau, -r förslå

där e inged järrslaur.
Där är ingefing förslår.

A 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försmå
v.

Fårsmau = försmå

Ön ska äntē fårsmau di
fattie, - daj ha go velje, mån
ha allri löckads, harr i
varden.

Nr 3096 Fabian Wendel
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försmå v.

forsmau

(forsmáu)
?

862:2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. fårsnacka II. felsnacka = fölsnacka!

I. Fårsnacka de ente.

II. De felsnacka du de.

Bruup

felsnåka de ente

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försnacka v.

försnackar se (gros.)

'försäger sig'

32 14 : 21

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösnacka v

fåsnacka se

'fösäga sig'

3214: 33

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsćva sc : försova sig förrova, v.

jå trøkte när fr dåvarandej
i da, jå vagna sulle fors av
klockan sex.

forsćva sc

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förs̊va, v.

Fär̊sövа se

förs̊v|a, -ar, -ad
förs̊v|a, -er, -it

har du förs̊vet de?
Har du förs̊vit dig?

Läs: forsóva. 1.1.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspänt - förspända förspänt

han hade bra förspänt -

en god etablering - framgång.

förspänt

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förespänt - förspänt förspänt

den hans norske fiende ett råd att förspänt - förstå det bra; hop-
förspänn.

fåspänt

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspänt

förspänt = förspänd,
han har de bra förspänt,
hon kommit bra i väg, har
goda utsikter.

förspänt

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspänt

förspänt

förspänt

förspänt

Han har alt bra förspänt.

Han har nog bra förspänt.

När någon har dåliga affärer

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspörja 2

förspörja

de har förporto, är dom dhoo
dhoo komma hem

förspörja ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

ta dämm fåste säl

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönl
adv.

Fåsst = fäärst

Nåsr än som liden prang
sprant te skees, velle än
fjarna blaj fåsst framme.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönst

1. ork adv.

fost

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönet
adv.

fässt

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

fast - fört

för de fästa, fäst o fäst -
tack för fästa gång -
fast kunde kanske tjuvas
fört - liksom i en hel del
andra ord med kort ålgjud.

fost

№ 363 Onsjö hd Rekl.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast · först

för de fästa (första).

bo fast o. lieō sin ja dej. –

först

fost

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast - först
fost .

först

fast, fåst : fast·, fastän

fost, forst (med r utfallet) motsvarar
först bättre än fast (i fästefjäd)

fost

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst först

fast-e

först,-e

den faste.

den föste.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst adv.
supert.

fäst

"Barsjelt om kvengan dö"
fäst ... "

4068 : 4

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst adv.
supel.

fåst

"folk fåst å tin de som
bättre"

1587: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fåsst

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fast (fårast, se nedan!)

de fásta ja méns;
den fårasta (den främsta i raden) K

K

& Röstånga.

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först
adj. o. adv.

fost

1. dan fóste bílen vi sáu kòma ...

2. fóst sætor ja ma a hòra mærenbónen

3. jenfær deva dan som dø fóst pa áured .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórst 4

dæn álon fósta bønnrzlæzan --

di fóste áuren patrónen vá

dan ---

dæn fóste apríl

di fóste fjòrtan dána.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fòut
adv.

fǿn ska blòma fóst

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'rst

adv. ~~o.dyl~~.

fost

fo'st a fræmst

di hade fo'st tvedjra ijan di kom te ièvrje

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fört II

han skan först hälsen åu se

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föst adv.
supel.

fåst
'föst'
"vi fau fråvåd fåst"

S217:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fäste

den fäste däm

P.J.

fost B.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fürst

fösta

da fösta hala ärad

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönst

adv.

fost

Kells Åbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost
asv.

fost

fó'st ràmla hon, a sin fält hon,
a sin rev vi ha nöa. cnf. B.P.
(om en vanmöla - vattenkvarn).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäs-e = Fäs

Man fö, ju fäte bäto
som kom.

Boaup

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först av.

fåst

"de fann ble lån bag örenen
fåst"

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåret

får, -a, -e

ja blej får.
jag blev fåret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fosta "första"

"fran fosta borjan"

362:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost = först (utv.) först

fost brød han bøned,

sin - - - -

Sk.

Kanga, Kärtånga
Käus Köbbelön
Tanläsa

Anrjö
Bsn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

först

"mitten va böjd järst"

4478 : 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste årj.

första

'förste'

"från första kärjan"

HH75:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåste = första (räkn.o.)

dan fåste november

Asl.

Ansjö

B. S.-m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

första kvartet = första kvartet
månskifte

i maren är de första kvartet.
I morgon är det månskifte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästan - i förolan

i fästan . i början

i fästa tagel

i fästingen

i fästningen.

i fóstan

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fåstan = i början

(i) förstan

i fåstan gick de norpa bra,
men sen blev de runt galet.

i fóstan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästan

i fästan = i kärran

i fästan kändes de kärorna tyngre

vedsönderlit

i fóstan

(i) förstan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fästan = i början. (i) förstan

1-es

de e vass i fästan.

i fóstan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fastan [2] i början [x] i förskan

alla e barn i fastan, (i början).

i fóstan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fästan. först, i början × i förstan

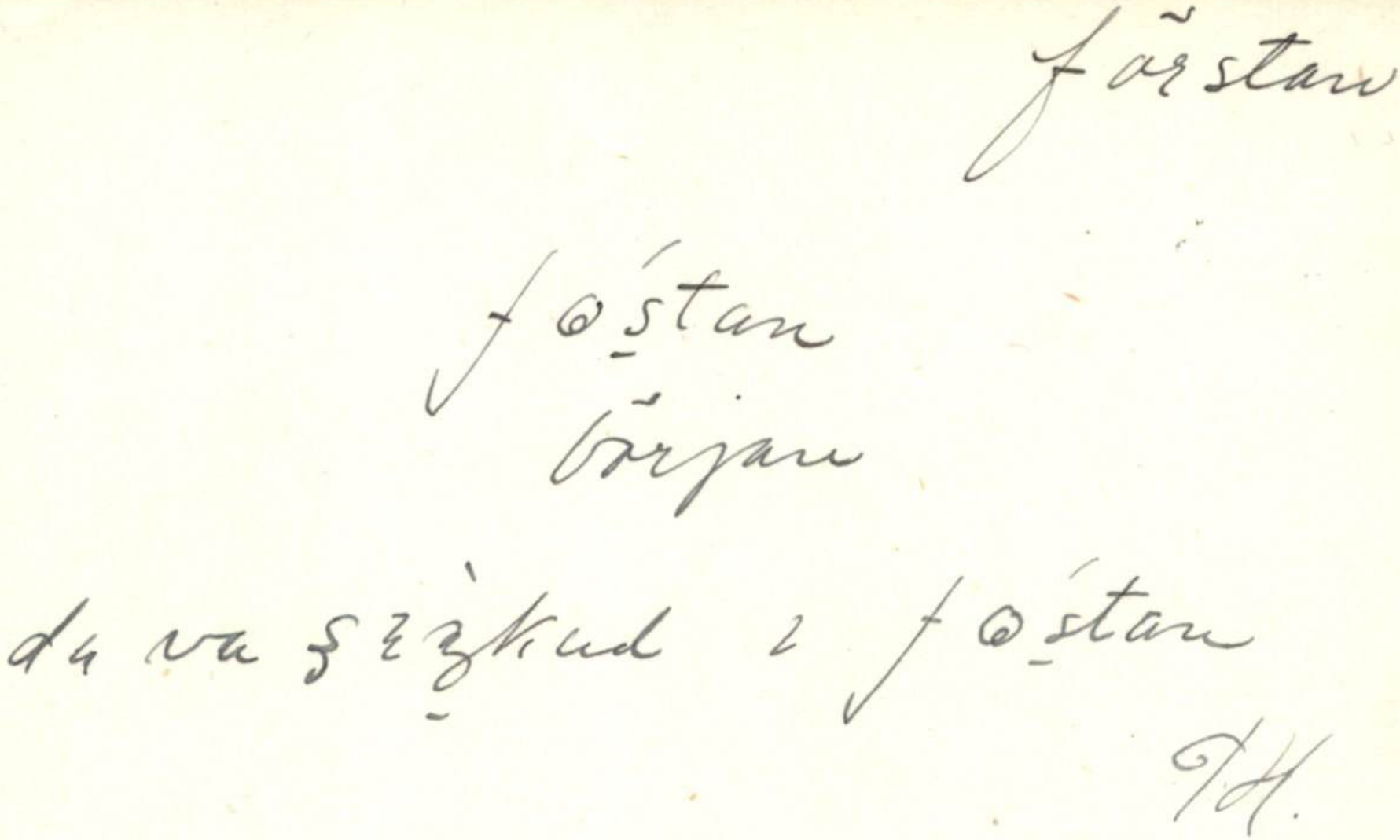
i fästan gick de dåligt. i början

i fóstan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstans

dan kämmår jo Ola fåstans

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

Fässte = förste

Ja e mäck dänn fässte,
barr i byen, som ha skaffad
slåttermaskin – ska blaj ayn
lättnad å slappa, slau mä lie.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werdel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste, f. och n. fósta

de e de ål̲on fósta

(mål. huset)

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

1.

fóste

de va bäna de fósta ánad

dan fóste máns.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

fåste

"så songer en fåste å andre
å tredje gång" 3958:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste, f. och n. fósta

de àlon fósta hüsad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste

en me di fóste = en
bland de fóste

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

fåste

"de stan, fåste Mosebog"

968: 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå adj.
super.

n. fåsta

'förstа'

"ente i fåsta tajed"

3217:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

fóste, f. och n. -a

de fósta ǫ́ned

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösta adj.

fóste

tak for fóstagöj ! jfr tack

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föste

fóste. fem. och neutr. fóste

när den fóste kvigan dǫ́

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föste

fåsta

"mä de fåsta"

'med det fösta'

"hon jär måtro onte bårt nån

madalid mä" de fösta"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3561:14

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

fåste

"... te den fåste oktober..."

32 lt : 28

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstekalvare s.

förstekalvare

'ko som kalvar för första gången'

3862:7

"hon mjölkar bra te å bara va förstekalvare" 3862:7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästmyktare

fästmöstare

kan va fästmöstare i fästö

äär

Js. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkläsning

M. fönsterkläsia

(inlånat)

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fästen : fästet, i örjan fästning, s.
i fästningen »

i fästningen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fästan = i början.

i fästningen "

förstning 1 s.

i fästan gav de mycke för de,
men sin bästa de kinkedare.

i fòstnezan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöring: i början

i förstöringen bleg ja hetta
dag, men sin fänt ja,
at de ente var so farlit.

förstöring.

Ja i höstegan
end. andra delen.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i förstningen e i böjans

Förstning

kan fråga Per Lasing, hur han
vake de ho klotter e, jo
i förstningen Ja de klart,
men en vanle te Ved.

i fòstningen L

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstoppning

förstoppning

den nöa kom hade fatt förstoppning,
hon hade edet ny klämmespo mo-
menen, då kär ha mem döpp i
där va' jo ingen, som förstå' fram'
di skulle gön veid; to va där
nån som ha' en kunna hälla en
plaska tvärs emm i'en - ja de
kärna kunna hälla, o' där kom en
del vär i'en

förstöpning

№ 363 Onsjö hd Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöpning: förstoppning. förstoppning

kreaturen, kor a. svin kunde
apta få förstoppning, då en potatis
el. annat stort ting i halsen, a.
de kvarsitta kunde fan dem upp el.
ner x/. menades förr man skulle
ha djuret, då ej slaktaren
kunde komma till hjälp.

förstópning

x/ är detta förstoppning!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstorningsglas, s.

förstorningsglas. förstorningsglas.

förstorningsglas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstråka, vrida ur led förstråka
- stråjde
- stråjt.

som kunde förstråjt armen.
jfr de.

förstråka, förstråjta,
förstråjt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstråcka, v.

förstråcka = sträcka för länge, någon tem.

" Ke :

förstråcka

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förströelse

färströelse

"ungdomen faur ju ha nån färströelse ..."

3215:7

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

fàstu

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstupp/-en,-na förstuga

den e i påstun..
den är i förstugan.

s. delen

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fastuga

Fastu = förstuga

Har e vesst meed folk i dinne gauren — fastun e full au träsko?

n. delen

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuga

best. f. fåstuen

då trådde de i' fåstuen

A. & F. S. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1930 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōrstuga. s.

fåstu
= fōrstuga.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

fàstu el. fàsta, -an
ell. fàste, pl. -a.
de e en nætton liden fàsta,
dæne.

N. J.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåstadören - förstugudörren förstugudörr, s.

havsdören - dörr till tidgården

stensdören " köket

fàstudàr

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstugudörren
pärludören, - a, -na

stäng pärludören.
stäng förstugudörren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstustén

fårstustén, – en

sten på marken utanför ytter-
dörren

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstutrappa

farstutrapp, – n

Trappa framför ytterdörren

k

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstyre, s.

förstyre = ledare, föreståndare!

de har blek an må förstyred
ho garen, ho me gann de vell
vert i byn (Lån).

accent 4

№ 363 Onsjö hd Rucos

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå

ja påsstaur ad mi en nde
får o syna

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsata
v.

pret. fäsato

de fäsato han säl åsse

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåsta
v.

fåistau

de e så need konstit, som en
i'nte kan fåistau

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå, v.

förstå : förstå

anm.: de förstår se att de är,
att en inte ska köra lagen o.
ting, som en inte förstår sig på.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstaõ = förstå. förstå, v.

där e ds mud: skriften tron en
ente kan förstaõ, men prästen lär
en sha kunna tro – ja kan nosk
ds ra.

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

förstås

förstås

förstås

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

förstå (pret.)
'förstod'
--- får vi förstå ju ....
.....

1182:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

farstáŋ, -r, farstó, farstát

daŋ farstóa dam hólka páŋ, ad

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

forstáu, pres. forstáun

ja forstáun ènte va dæn

mènas mǽ - ed.

A-P.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

förstås (pres.)

'det förstår sig, det är klart'

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

fårsto (pret.)

'förstod'

"men så' te rist fårsto han"

S976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

förstau

"förstau se på fruentem-
mor"

968 : 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

fårrstaur (pres.)

förstår

"ja fårrstaur ente va han--"

3862:28

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårstå

farstaŭ

sonia kan knapt

K. R.

farstaŭ

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårståu, fårstå, = fårstå (verb)
fårståur

Ask

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

forstau

"å aua konne nock forstau"

362:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

forstau

"ain kan forstau"

862 : 17

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå u.

forstau (fras. pl.)

'förstå'

362 : 1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå v.

forsto (pret.)

'forstod'

(forstå)

862 : 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställelse · uppfattning · förklaring

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåt

Fåstamm = förstånd
(obs- utan R-)

Ha du engod fåstamm
paug! — ska du järra
pau de vised.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

Fårstann = förstånd

han hadde varkans begreb
älla fårstann o hadde svaurt
får o lära nåd i skolan -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå, förstått. förstånd, s.

Gåtta harjo so lisse fristane
so di ram ente fos, on di gör
ondgalet.

forstå

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd s.

förstån = förstånd.

• Fra person som sköter jör, kan en inte beskylla to kuli di kan jo inget förstånn

förstånn

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstå'n : förstånd förståånd

gjorda han jo inte med förstånn

i sånna dagen.

forstå'n

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå 1 s.

förstånd 2 förstånd.

de gav över mitt förstånd, hur
han ska gav sig på sin arrende.

förstå 2

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå̄n . förstånd förstånd

också här jo ente förstånshö.

förstå̄n

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstán = förstånd förståndet

har du rentå mest förstannet?

forstán

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstån -ed = förstånd (subst)

han lle från förstöned

Sk Ansja".

B.S.m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånds.

Farstan

förstan - et,
förstånd - et

1. du asu ma förstaned
är du från förstånd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäuskum - el = Fäutånd

Fäuskum - el = ”

Källa kalla acid ella som

fäutånd vätsor.

Se ella gälla fäuskum på

den kaun

Brag

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

fars|tån, – -d

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

forstann

(farstán)

362:7

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd s. n.

farstamned ?

förstånnet

förståndet

"den som har de bästa får-
stånned..." 3214:12

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jårrstam, - d förstånd

han har ett gått Järrstam.
Kan har ett gott förstånd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

Fårstånn = förstånd

Pau markas fåred faur än
ha letta fårstånn o kånna
prutta, får ällases blar än
allri nånn krämmare!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstående

förstånde, -t, -a

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståsigpåare, s.

förståsigpåare : förstågpåare.

du törken vet du e en räkte
förtåsigpåare. men ja undrar
hur mkt du begriper egentligen

genant!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståsigpåare

förståsigpåare > förståsigpåare.

han förstår han en räcka
förståsigpåare & tror, att han
begriper allting

gemint & dlen
från akademisk miljö och av
uppt. översatt till dial. &

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färstöd

färstö

framgavs på urbetsvagn

A. V.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förstörad, a.

förstörad = galen o. d.

e du rent förstörad människa
som vauar prosässa mä prässten.

förstörad

e du rent fårstörad, mänska, såmm
vauar prosässa mä prässten?

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstfrad, Tolmj x förstörad

= den rent förstörad, som
dränar i' mot fruxten.

forstfrad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstfrad : tolig, x förstörad

(~~förstad~~ e den rent förstörad; som
hänvisad i samma bit.

förstöad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forestfrad. tolig, förstörad

e den rent förstörad. tror
du si har nan ta de!

forstørad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstfrål = tokig

x förstorad, a.

e den rent förstörsk människa,
som gaar tvers över läretsjukt

säastikkeð

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förstörad, a.

förstörad = galen, obetänksam

c du rent förstörad, som tar kaffehatten bryss över

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstörad = Tokig

× förstörad, a.

e den rent förstörad, som förmedlar
garen o. tar omgantag - de
kommer den te o. änka

förstörad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fretråd : förspänt. ×förstörad, a.

en rent fretråd, som
talar sig i sin säng.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtörnat
a.

Förförrad = upprörd

Ja blau raint förförrad
dau ja läste om olöckan!

(Va. förtyrnet)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöring
s.

fårstöring

i förb. Jerusalems fårstöring

o haven sau ud som Jerusalems

fårstöring.

A. & F. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsvulten

fårsölten

utsvulten, mycket hungrig

så sad en dåe o pela o ble sent

fårsölten (ud kvåvsagille, kåpf-
kalas)

H & T. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsqlten - utkommrad. x Jördulten

ja hade enta fant mall po hela dan,
to ja va vanta forsåltan, då ja kom
hem.

forsólten

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrumma, v.

förrómma = förrumma.

förrómelse -

de blir bara ti förrommelse.
en dan blir bra nå

förrómma

№ 363 Onsjö hd Rydén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försämma, -r, -d, -t förrumma

ja tel[illegible] så försämmad.
Jag blev så förrummad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma

forsám/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäuppen = Fäuppen

Han e rend Fäuppen.

Forsöppen

Bocup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försupen

Fö Farrsypen

forsyːpen

försupen

han e rent forsyːpen.

han är alldeles försupen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pörrupen

pörryppen, -e

han va på pörryppen.
kan var på pörupen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan

försåden = a =

kan även betyda försoffad.

2.

hon va rejat försåden.

hon var aldrles förutan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Fåssåden: Förutten

II Fåssera: Förutta

I Ja e mass rend fårmåden.

II De e ont rått å fåssera sin lid.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna
v.

Färsvenga = försvinna

Auren färsvengar som
smör pau brö, i solhede.

Nr 8096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvärra ..

förvärrat

förvärrad

förvärrad

förvärrad

försvulten

fårsvalten

fårsvalten, -a

fårsvulten, -a

dä e fårsvaltna.

de äro fårsvaltna.

Även genuint: fånsö'lten.

Se detta belägg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvulten

To Farsôlten

forspôlten, -a

förhungrad, -e, uthungrad

Han va rent forspôlten.

Han var alldeles uthungrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Försvullen fa.

Försvällen

'utsvullen'

"de va fasslit va dom arme
stackarn sau försvällen ud"

Nr 5243 Billinge, Önsjö hd 3861:15

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(sup.) forsöred

+ försvåja

begå mened

han har forsöred sa

Röstånga

Röst.

Nr 1684 Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrvårja, vb

förrvåor =
begå mened
o
han förrvåor se.
han begick mened.

förvåra se

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvärja, v.

försvärja : försväja

han har försvard sej på tinget,
å' nu kommer vår sag för'st -
å' de gäcka vår bara en sneo
Rejsadalen eller so.

försvärja sa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/svärja/-,
förosvärja se.

förosvärja
han har nog förosvärd sig.
kanske falskt, d. för svurit sig
till sin.

försvärja se

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrsvärja, v.

förrsvärja.

1. Se: bepå mened

han har förrsvurit sig till,
att han stal och lurade mig
så mycket han kunde.

förrsvärja sig

sup. förrsvärad sig

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förs väŋja sig

förs väŋja se : förs väŋja fakad

han har förs vad se.

förs vä se ve tänjer i gam

förs väŋja se

förs ä̲n , förs ä̲nad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrvärja sig

förrvärja sig: svärja falskt

de' sin hand hos förrvarad

se ve tungen.

förrvärja se te den onde.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrsylten

förrsälten, -a =
absolut, eller mycket hungrig.

Han va rajnt förrsölten.
Han var alldels förrsulten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsyn =
fårsyn
fårsyn

han har ingen fårsyn
må nå.
Han får ingen fårsyn lie
henne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsyn

farsyn

hänsyn

där va inte farsyn H. E.

far dé

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsyna de a förse sig förstyna sig

- ma " med, fra

som behöfs.

forsýna sa ma va som behöfs

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förryda

förrönga, -r, -d

förrönga de runte nå de.
Förrynd dig inte med det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnyelse = förbyndelse

förbyndelse

fornyelse

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrgrodisse o Lynd.

förgyndelse

de e vra ente to Lnaur fra Lyndrea

o. Jan ha dans.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäkring

ällares hadde daj stråged
försäkringen

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsøg = försök. försök

baka på forsøg.

forsøga - prova. (skoda, kosta

båka på forsøg

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po forsóg = på prov. försök

ja får ha haiten ett par da
po forsóg.

po forsøg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förska
v.

impen. sing. fårsög!

fårsög o ta fluor ine tärna

s. 115

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förröka
v.

fårsöga

o nu velle han fårsöga o ta se
fram i Amerika

H. & F. s. 81

Nr 10853 Bösarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsöj - försöka. försöka

- a - ja, du kan försöga. försöka

försöj. försöj

försöj ente må mej, !

ja, du kan forsöga!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsöka - försök. forsöka

de e bara ho forsöj.

forsöga -

ja, de kan forsöjr, väja (hot)

forsöga

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrätja: kvinna, kona.

Förrätta, v.

de får förrätja kocken en gång te,
o. se om han kunna.
ja kan allri förrätt meta o.
dra kring.
ja de kan förrätta!

forsöga

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärrsöy-a,-or-te försök

pärrsöga om du kan.
försöka om du kan.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäljning

försäljning - en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× försänkningsgrop

fasæ̀nkningsgrö̀b, -n, -or, -orna

grop, vars botten täckes med
ris, varefter den fylles

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårön - a Fåröfjed = Fårö

Fårö auta häugla.

Vaega fåröfjed.

Baraep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

Försöga

försög, -a, -or-t-e

försök, -a, -er, -t, -e

försög inte.

försök inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsøga, forsøgte, forsøgt

di faur forsøga a tråva se fram.

mæn at di har forsøgt a tad

óp -na.

ni faur jänna forsøga. se II

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka II

inf. forsøgja (sydskånsk form)

i'akttagen i' kmnaid.

en fan forsøgja. H. P.

Senast hört 14/3 1954.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

fårsöga -sögor -sögte sögt.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka v.

försöger (pas.)

försöker

862:10

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

försöga. - sögor. - sögte. - ~~sögt~~ -ögt

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka v.

försöga

"du fau försöga a fau
ed på tal"

321H:17

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja, -or, försörja

han kan inte försörja
sig själv.

han kan inte försörja sig
själv.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja, v.

Farrarja

försörja - or - d - t

förrarja, -br, -d, -t

Hon försörjer sig själv.

Hon förrarjer sig själv.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja

försörja

di kone ènte försörja -n.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fonsöja
v.

fonsöja, pres. -ar

se di fonsöjar se på dé'd

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förnöjs-or = Förnöjs

Han kan ju knappast förnöjas.

Bacup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omnöjd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortägad = övertaget. förtag, s.

best. f. fortägad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga sig v.

Färrta se = överansträngа sig

dåktom sa te nom ad han
skolle ajta se fär o färrta se,
fårs ded taulde han änte,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förta, -r, -d: förtaga sig
förlysta, överanstränga sig.

förta de inte.
förlyst dig inte.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga sig

förtå sej. överanstränga sig.

Han sir, han e så trätår, han har nog förtått sig på den stora stenen, så skorna bryta opp.

förtå sa

№ 363 Onsjö hd Rasbo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga sig

förtå le = överanstränga sig

de ska inte förtå de i början,
för då kan de inte hålla ut.

förtå sa

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga sig, v.

förtå ee : överansträng sig.

Ola, han förtår de ds ente,
han tar de må so.

förtå se

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtå se = anstränga sig. förtaga sig

Si vetnåven ente förtå jän
ho di ätenara, för en kan
röcka dom bort.
Jan kunde förtå se ho en stör
sten.

förtå sa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen, a.

fortá se = övermannande, t.ex.

Han har fortáde se på o. låten stem.

fortán = övermannad

fortá se

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fontáen : örnamentsträngsk. Förlagen, a.

fontáen

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen, a.

fortā́n = utrōtad, utmärkt.

ja sprant hela vägen, men
när ja kom fram, va ja klén
to fortā́n. är ja nästan ente
kunne stan jos benen

fortā́n

Rester.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortán = tråkig, enerverande. Förtagen, a.

fortán

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjöttagen, a.
förtän. av anträngning
t. som håller på att tappa
andan = andtruten.

fortän

fortän

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

förfaren - a =
anfäder

han va rent förfaren.
Han var så förfäderligt anfäder.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårfåen = Antagen

Ja, ska' ja' tell' å' fårfåen

Braas

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortån = andfådd × fåftagen (adj.)

håsten va fortån

Sv.

Ensjö

B. S:on.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtagen

fortán

= ansträngd

ja blir sån fortán

så ja kan inte ta om

f. J.

Föreleden rätt återgiven? fortán?

1-s

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen fa.

fårtaen

'and fådd, and truten'

"han va så fårtaen ..."

356 1 : 2

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-43.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtala v.

förtala (prat.)

'förtalade'

"hon förtala sin man he-
la tiden"

3214:50

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forténa = förtenna. förtenna, v.

en o. annan vandrade kring i
bygderna, "lottade o förtenna"
kärl, som lärt av koppar, som
ej gick att rena.

forténa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna, v.

To Förtena

förtena - or - t

förtena - r - t

Tjelen e förtenad. *)

Kjelen är förtent.

perf-part.: förténad eller

förtént 2 jfr ovan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåsléna, Fåselénd = Förfarna

gä'shu'la förfarna hop-

parkjellen.

Boarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtena, -n förtenna

vi faur fårtena tjelen,
vi få förtenna tillen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna

farten/a, -ar, -a

K

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forténa - för tenn. Förtennare, s.

förtennare -

är fara ha bäsge kolan

förtenta.

forténa

p.p. fortént

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtennare

fortenare, -n; -tenare; -tenarna

K

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenning

fartéuy, -n

(konkret)

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtent pa.

fårtenta (pl.)

"fårtenta a° ofårtenta tjela"

3714:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fergson 1926-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortiga - förtiga

förtiga, v.

fortía

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlingad

fårlingad - a =
pålingad

hon va fårlingad en hel tega
i förväg.
Hon var pålingad en hel re-
da i förväg.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortjúsa = ang.: förhäxa'. Förtjusa, v.

uttr. se enskild person:

nu ska vi ente bara förtjusa

mej'.

fortjúsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjusa, 2. förtjusa = glädjande en enskild person – oftast om klagomål: mina ord förtjusa mej.

förtjusa
= förklara

förtjusa

Rydlöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjust på

fårtjust

"hon va så fårtjust,
får hon fick den"

321:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

fårtjéna,fårtjénte,fårtjént

fårtjena pänga

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föitjäna

forfsténa, impers. forfsténte

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna, v.

förtjena, -r, -d

förtjäna, -r, -t

har du förtjenat det?

Har du förtjänat det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartsjänst-en = förtjänst (subst.)

Rättinga

Ask

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fortred !

"mög ä fortred"

362 : 11

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fortréd, -en

skada, ofog, mēn.

kon jora fortréd for nàbománen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

Fårtrajd = förtret i: skada

Ajta de när du klöar i i eblaträed – du kan lätt kåmma te fårtrajd.

Nr 3096 Fabian Wendel.
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret s.

färtred

"-- ståda te färtred om di va lea --"

3976 : 124

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäkfred.= Fäfred.

se då allitjä fäkfred.

Bonap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret s.

fårtred = skada, skadegörelse

"äta kan kan lätt föra fårtred..."

3862:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43 Etn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret, s.

Fö Fårfred

förfred

förfrät = skadegörelse

du e bara på förfred.

Du är bara på förfret.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtiet

fårtred

"jort fartred i vaur kare"

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forträt. skarka. Jörtret, s.

den karen har vi inte o. göra
nä' Lön, kan jör mera förtret
än gåjon.

forträt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortréd - förtret

förtret, s.

dv. dka do. också stäkn. fortréd.

fortréd (skada, skadegörelse)

ej i bet. "harm".

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portréd = porträtt, bilde. Förtret, s.
di' hangana, di' jör dö bara
portréd, o e bara te förtred.

förtréd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortréd = förtrek, skada. ordet förtret
det stämmer bara te förtred.

fortréd

№ 363 Onsjö hd Rucks.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färrled, en förret

du e bara på färrled.
du är bara på förret.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fötret s.

fårtred

å gjøre fårtred fa andras

1586:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färtret

fartréd

de hade fört, fartréd

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtret s.

fårtrad

"han kommer ente i fårtrad får mången ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 32 14:11

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortrøden i avundsjuk. x Förtruten, a.

den e alltid so fortröden, om
en an' fann en bit oxpung
men ún den.

fortrøden

Rudin.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtruten, a.

förtrýda = förtryta, vara avundsjuk.

förtröden = avundsjuk.

nä dha ente förtrygda, om dem
ene fann lite mer än dä andre;
de e so trasedt, när gläden e för-
trörna för himán.

förtrýda, förtröden

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortröden: kvarndjäkt

× Järtuton, a.

ni ska ente va so fortröden
om dan ens fans lätta mer än den
andre.

fortröden

№ 363 Onsjö hd Rudbo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten pa.

fårtröden

'avundsjuk'

"han va så' lumla fårtröden"

1180 : 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtruten

fortróden fortrøden

avantsjuk

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

fortrödden

ovenskjunk. missunnsam.

dær va ándra, som va fortrödna
på -en. K.B.

4194. Stehag. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäturten III

folk kona va sa fattröda na

H. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfruten

fårröden

= avundsjuk

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortrödden = anmärkt förtretad (adj.)

de va so fortrödna

Ask

Ansjö

Bsn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårdröden - a, = d, förbruten
avundsjuk

du ska vänta ru så fårdröden
du skall inte vara så avund-
sjuk.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

Förtröden

förtröden = avundsjuk.

Va inte så förtröden.

Var inte så avundsjuk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtauten
a.

Fårtröden = anundsjuk

Ylant kan folk blai
sau fårtrödena frau voss,
bara får ad vi ha faued
bra betalt får osten!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrutenhet

fortrödenhed

avundsjuka, missunnsamhet.

Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortryda. vara avundsjuk. förtrygda

förtrödden:

den behöver inte förtrycka
sig, att ja fick lite mera
än dej.

fortrýda

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrycka : förtrycka

förtrycka

den ska vara svår förtrycka jo.

om ja kan me en döpa någång.

fortrýda = missuna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryda po : förtrycka, vara avundsjuk

× förtrycka.

den ska vara ente förtryda po. om
den mingo te fare åne en bird
an lengan.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta, v.

förtrýda - förtryta, avundas

i pro -

ni ska väl inte förtrýda pro,
om en kommer ut en gång
o vänar de sig.

förtrýdes = avundsjuka.

förtrýda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortryda = avundas förtryta, v.

" på

fortrydelen = avundsjuka.

de e vrk onte nod o. fortryda på, om en kommer te gifves nån gång.

fortrýda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryda : förtryta

förtryta, v.

. ho.

den ena unte förtryda ho, än den
unte bita följa nå.

fortryda

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta, v.

förtrycka

förtryda, -or.

förtryta, -er

förtrycker du de?

förtryter du det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta, v.

pres. förtryter

förtrytte

förtrutit

förtrytter (förtrytes)

förtryt!

förtryt!dor

förtrytter

förtrytter

förtrytter

fortrÿda, fortrŏd, fortrŏdd =

fortÿdor

=förtrycka
(verb.)

Ark

Ärrjö"

hs

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkryta

förkryta-or=
arundas

förkryta-or du?
arundas du.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryta

fartrýda, - tryðar, - tröd, - tröðad

de a spö a fartrýda stúðan tö̆rd

(saven av någon, som fick glimingar

för sitt långa skägg)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förträda, v.

Fo x Farrös

forrått 2

förrampat

där va sa forrått.

där var så förrampat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Fårskötaren = Bonddrängen
II Fårskyen på Fårskyarna = Fårskyarna
I Är fårskötaren vän.
Är han inte vän till fårskötaren.
II Är vän emot fårskötaren på fårskyarna.

Bonddrängen

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anmärkningar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förträtan

fartrådan

förtrytsam

han e leta fartrådan

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färskröden, -a = × Jöströten Grundbjuk

Va ute så färskröden.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortulla

v.

fortúla -ar -a -ad.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortǽla .. förtälja förtälja

skvaderschansen kan to tvenne

o. förtälla historien.

fortǽla ?

fortǽlja ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortäre = förtära. förtära, v.

Tiden gamr o' ingenting förtäres - dokumenten när de alla va gjorda.

fortära

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förunderlig

förrånzalit

förranzali-t,

förunderligt

de va förranzalit.

det var förunderligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäsångali - L = Fäundelig

he då rend fäsångelig at
han ent lätt hop på ed.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrängali, -a, -t förunderlig

de e en förrängali kar.
det är en förunderlig karl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förundra, v.

förunga
förunga, -r, -d -t
förundra, -r, -de, -t -d.

han blé väl förunrad
han blev väl förundrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fränsyn-d: Fäunn

De måtte du väll känna

Fränsyn dr.

Bcaup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Forud = förut (adv.)

Isl.

Ensiö

B. S. W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornéd - fränt.

~~fornédan~~

fört

fornéd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

fårúd

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórut
adv.

fárud el. forúd

nòna áun fárud K.B.

àpalgrén, háns fár va prést hén
forúd ijén.

A.P.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färut

farid

han hade farid

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färrud

förut

de har gaud färrud.
det har gått förut

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

farsid

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmådan ; utan förutan

de gamla ville mej förmådan -

utan min hjälp.

förmådan

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnäden = förutom förakan

förnäden. utom.

vi kan gott undvj förnäden

vi fira fronden Jansen.

förnädan, (förnädan)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan

Farudan

förud=an

förö=an

du jadur va förudan.

Du får vara förutan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmodet = förutsatt. förutsett

de var ens to förutsatt, att a-
ja skulle vänja mig för en dan
olycka.

förmodsat!

№ 363 Önsjö hd Rolfs.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutsäga, v.

Farudsi

farudsiʒ

förutsäga

kan du farudsiʒ de?

kan du förutsäga det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förvagad, a: Utraka d
fåsvakad

Hon e rent förva-
gad.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvakad, a.

förvågad · förvakad, ekvakad.

ja e ho förvagad, ja kan
ente kåvad ho tvan nätter

förvågad

ja e så förvagad, ja kan ente
såved po tvan nättor.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förvalen, -a = Förfrualen x förvalen

Du e ju rent förvalen
om fengrana.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936 Emiö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvalen

förvalen-a =
förfrusen, genomfrusen

han var rajnt förvalen.
Han var alldels förfrusen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvalta
förvaltare

Förvalta = förvalta

Förvaltaren pau Rönneholms
gass, hede pau den tiem,
Ståbbendorf – han sau te
övor hayle Steha sönn.

Nr 3096 Fabian Wendel,
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårvara

Fårvára = förvara

a d. a !

Stáva fårvárar sina pöcke
a pänga i kistelädolikan,
daj e hon rädds om.

Nr 3096 Fabian Wendel
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föret = Förmyndaren
Han gick dit på Föret.
han jek dit på forvéd
Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[d] forvéde = förvärd.

[b] forvéden = marrakäg.

[x] förbörke s.

den e vekt emte do forveden, at-
du tror, hon han dör - låt du
hon hona dej.

forvéde

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fövete
s.

fovvéde, n.

nyfikenhet, intresse

ha fovvéde på ---

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

fårveden, -an =
fräsig nyfiken
rarente så fårveden.
var inte så fräsig (nyfiken).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvetten ja.

fårvädan

"den han e så fårvadan

så' -- "

S 214 : 35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäveten
a.

Färvéden = nyfiken

Å än änte färveden, faur
än alki reda pau mäd!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

fårväden

= myriken

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårorkrypel Fåroärm =
(Vyfiken) Fårorten
Va·ente så·rälia fåroärm.

Bocup
va ente so rälia forvéden

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóveten

fovvéden pl. fovvédna

så ble di fovvédna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvéden . nyfiken förvetten a.
gärvéden

förvédan

ifr förvédan)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten på.

fårveden

'myftan'

"va hon e fårveden!"

3959:39

SVENSKT FOLKMINNE

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórveten

forvéden, pl. forvédna

pàuga di e jus áltid forvédna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårveten

fårvéden

forvéden

nyfiken

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten
Förveden

förved - en
myhen - het

han jek pe förved.
han gick av myhenhet.
va entesa förveden.
Var inte på myhen.

två ord å han sammanförda, tabet. förvéd

Trollenäs, Onsjö hd. och adj. förvédan.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fonéd = fönved x fönvett s. (subst.)

Dansjö
b. S. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fam̈ila . fam̈ila = fäm̈ila (verb.)
fam̈ilar

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvilla

förvilsa, -ar, -a, -ad

föra vilse (om bäckamannen)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvillad

förvilla, -d, -a

förvilla, -d, -e

hon e så förvilad.

hon är så förvillad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvirrad, -a: förvirrad när en person råkat komma på avvägar.

han har blajd på förvirrad: han har råkat komma på avvägar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvirrad

Farverrad

förverad, -a

förvirrad, -e

dä va förverada.

de vro förvirrade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvissad

Fö förvesad

förvesa, -d,

förvissa, -t -d

å du förvesad om ed?

ja du förvissad om det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvriá : förvrida. förvrida, v.

de e komma människer som
vara ska förvriá o. förvränga
hva en äre.

förvriá

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föryrida, v.

Förvrida
förvrida, förvreen, -d
förvrida, -en, -t
han sade rent förvreen ud.
han säger alldeles förvriden ut.

Trollenäs, Onsjö hd.

Ir 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvrida 2 förvränga

- ord = geord en missuppfattning

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvrängda
förvrenga, avsiktligt för samma syft.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåvarm. d. = Fävärm

Ja ble rend fåvarmd mån
ja' hörd.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvåna
v.

förvåuna -ar -a -ad

de förvåunar me ènta

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvånad

förvånad, -a

förvånad, -e

det lilla förvånade.

de lilla förvånade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvånad, -d förvånad

ja klaj så förvaunad
när ja dau ora.
Jag blev så förvånad när
jag såg henne.

W 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvånad

förvånad

hon blé rént förvånad

hon blé rént förlägen hon

hade nær mist fått

M. R.

så bara

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäurej : Fäurej

Kaudri : fäurej : porvéj

Bozaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ormjé

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvägen : förvägen . förvägen, s.

på gården i förvägen. på landsvägen

komma bygata

i förvägen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvåjen = förvåg. Förvåg, s.

gav den i förvåjen, to lemmer ja
älle.
Han har lemmet i förvåjen
för mej.

i förvåjen

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i förvägen, i förväg. förväg

den kom inej i förvägen - ja
skulle dåjt dessamma.

i förvägen

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i torsdyn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i forvägen : i förväg förväg

i forvägen.

Ni kan gan i forvägen så
snart, så kommer ja åter.

i forvæja

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg, s.

Förvaja

förvaja

förvä

gata i förvaja. 2

stå i förvaj.

Målets form för väg är vaj.

1-s

Irollenäs, Onsjö hd.

I

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järrväja förväg

gå da i Järrväja.
gå da i förväg.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fövväga

farväja

fövväg

han sprong i farväja

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvälla, v.

förvä́la : förvälla, Lindstedt Kyrka

förvä́la

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvånad, förvånade.

förvånande syn.

Folket trodde, att skådespelare förvånade syn, d.v.s. att de inte ville vara naturliga, utan bara narrade.

förvåna

förvånad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände s.

förvéne - överförd, förkunnelse, i vissa
där e lätt förvänne på sej
ho väjare, ho en kan anse
te se fram.

förvéne

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände

förvä̲nda, -ad

1. trafik-kaos, framkallat gm snöyra.

2. överflöd, rikligt.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände

forvǽne, n.

trafikhinder gm snöyra

han ble liavæl forvǽne et tåg

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände

s.

Fårvänne = överfullt

vällevälla

Dar va raint au fårvänne
må folk pau fårdaen i
gaur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornäne = "förbindes" (Dubbelt) x förvände s.

Har hör förnäne me sny

Ronga

Anna

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jörvänne

Jarvǣne
neutr.

mängd, alltså när mycken (till hvilken, hvarav l. hvarför)

Jarvǣne ma fálle;
Jarvǣne ma snę̄

Nr 1684 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvåt

förvåt (om tänd.)

förvåt

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväxt

förvöjes överväxes

där va rent förvöjes.
Där var alldeles överväxes.

förvöjst!

Ja vöjsa, växa.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrvöjst-a = förruden - vänt
övervicket.

där va rajnt förrvöjet.
där var alldeles förruet
(övervicket).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

Få föräldrahem

föräldrahem, -et.

föräldrahem, -et.

han har föräldrahemmet.

Han har föräldrahemmet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

fårällra -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

Föräldra

föräldra, -na

föräldrar, -na

de e hans föräldra,
det är hans föräldrar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar s. fol.

föräldra

"när mina föräldra levde.."

1181:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar s. pl.

föräldra

"gått förhållane mellom föräldra å flötta ..."

4068: 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar s. pl.

föräldra

"de jeck i rau må tina för-
äldra ---"

2952:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar
s.

pl. föräldra, -ana

ägan hänom hade föräldrana
dan. (om en mölla).

Nr 8502 Ask Ösmd
J. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

forälra, -ana

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förälra - na = förädra (Lubsk)

Kanga

Tan läsa

Anja

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färälbra-na = Färäldrarna

Var bar dina föräller?

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förände, s.

forénen = framänden av nät.
ja vet hurt bära i förännen,
ss den får ta i bryännen

forénen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förändes

forcénes ? rätt fram, med ansiktet framåt

forcénas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändes

forénes : förr franciden (av Ond e. d.)

forénas

№ 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändes adv.

förännes

2.

' i främre ändan '

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöäändes

faraénas

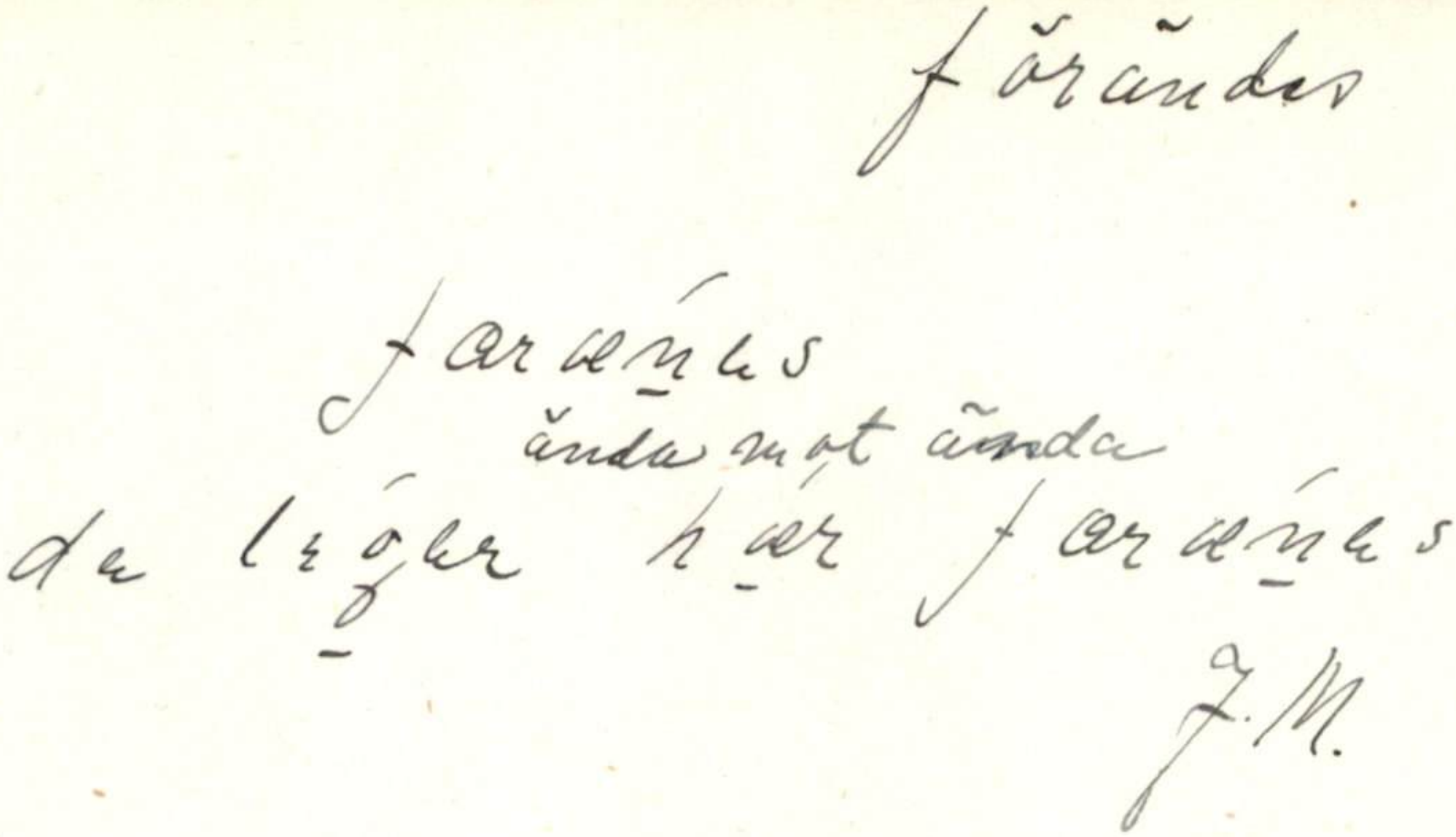
en stelss áp faraénas (från garden)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändra

förändra -ar -a -ad

pass. förändras i hela temat.

Ja, tiderna har förändras

bara på en års tid.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd K.P.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändrad

Farränrad

forænrad, -a

förändrad, -e

hon va så forænrad.

Kon vur så förändrad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. föräta, v.

föreda - ed
föräta - ed, t
äta så man ej lyckas om
det mer
ja har föredt mig.
Jag har förätit mig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. föräta, v.

förad, -e
förät, -o

han förad de.
han förät sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färed-a, Färaud=Fäta
Färedr. Färedrv.

Ja häll's end på å fäa.

eh me.
Ja fäaed me.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrätta - ed förätta sig

han håller på å förrätta.

Han holl på att förätta sig.

A 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förråd.

med.

förråd du dr?
förät du dig?

förråta, v. 2.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förråta v.

förråda de: förråta sej, åka för mycket
han har förredat de på stämmet
ching kagen

förråda sa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föréda se = förälta sig

föräta sig

hann fekk sån mavapina, förr hann hade föreded se po ärteso.

foréda se

hann fekk sånn mavapina,fårr hann
hade fåreded se po ärteső.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to föröka, v.

farroja

forroga, -r, -d

föräka, -r, -t

dis forrogar se.

de föräkar sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäönga-a = Fäöka

Fäönga se fad.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anegö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjelse. förtöckring. förökelse, s.
morran vänlöver ha förgelse.
fameli an.

förögalsa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färöges - Öra Fre. x förökes

Ska du göra färöges?

Bror

№ 494 Helga Persson 1936

Färäjes = Kåta Jord × Jåžökes

Tjäu la Päräjes.

Bozaeps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɔ̄ɛ̄ka : fɔ̄ka.

ja fɔ̄ján ɔŋan.

Jɔ̄ša v.

fɔ̀ja

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorcha - fosa

fösa v.

a dea ingen kan fjösa ängen
den karen?

fèfa el. fjèsa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösa
v.

fø̀sa

fø̀sa ta bǿrs: om gästen som skola kusas.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösa

fjösa, ärja

dafjösa måltid nör

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäsa(), -ar, -t, -e fösa

han fjäste räck ea.
han fäste bort komm.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóçha . fóa

× fõeja

ja fõdjan ut ur dören

fòga

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadd

gaad. Hos ormar o insekter

ja ble i gans stunden änn ett bi
so hela vinan svolna opp – ja
hade ente fund ut gadden;
dán ve de noin ta, ät ja skulle ha
q med saund mån ränneltens mög
i våtet ken, so hade ja ente fått
lä råd.

+/ ränneltens mög

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadd

gad = gadd hos getingar o. a.
bildl. hos personer.

de har enkl stoppad gadden
även inn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadd

gad = gadd.

Vira gadden. Vräv åj ennesk
de e bäst att dra'n enj gadden,
de bränn de ente o. vira de ennesk.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadd, -en, -ar, -na. gadd

tagg

Ja fick en gadd i fingren.
Jag fick en tagg i fingret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadda, v.

gadda se ihop

gadda ihop se

sammangadda

dig gadda ihop se.

de sammangaddade sig.

gada sa ihóv, egen uppt.
1—s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

G gadda

gadda.

de ha gaddat iho se mot mej,
o di hålla iho som åtehalan, to
de bli inte gott o rea se mot dom.

Reslau

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadda, -r -d = gadda
samla sig och utföra något
opos

di gadda ihop se å pickan.
de hade kommit överens att
de skulle överfalla och slå
honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadda sig ihop

gada se ihöv, -a, -ad

sammangadda sig

di gada se ihöv

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gåfel -

– ha de ho gaffelen ej i mej. allt-
mygg med i.

gåfel

№ 363 Onsjö hd

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gáfel, -an. gáfla, -ana

äv. ett bakugnsredskap:

gáfelen kada di te a stŋka

ŋ́z ŋ́sed me. t.p.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäfla = gruppa,

× gaffla

hva klara de två o. gaffla för?

Dialekt?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffla

gaffla -ar -a -ad

= bjäbba, prata på, springa ur hus i hus.

(genuint? eller nyare slangord?)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gåjn-a-r = kajn gåjn

Va' kun du ha jaur gåjn
au de?

Boraq

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

i förb. te gájns

= tillräcklig t. tillfredsställande.

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

i allm. te gagnes

'tie gagnes'

= tillräckligt, till-
fredsställande. 862:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gɔ́ɔ̯n : gɑgn

gɑgn

jɑ hɑr ingɛn gɔ́ɔ̯n fɔr'ɛd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gajns = gapa

i utt.

te gajns.

Ska en göra nåt ve den dagen,
så e de bäst å' göra de tegajns
så ente de behåven göras om
igen.

te gájns = tillräckligt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåjn : gagn.

gagn

de e en bra ambattsj kar o ann
bra kan gå. de gör han te gåjns.

gåjn

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

gagn

la me mé sé, ad dne jér, ad te gágns
(ordentligt)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

te gá'jns

tillräckligt

du e tåjt te gájns

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåjna : gajna, Ibsuca

gajn

gåjn : jajn

en han ingen gåjn nn den
jamjn - an gåttana inn.
ja han ente gåjnat di nye
klåna inn.
en te gåjn.
te gåjno - la he de, dn gör'ed
te gåjns.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit gagns

te gains . tiu gagnr, ordnetlige

ta gájns

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

Gajna = 1. gagna . 2. be-
gagna.

Ded gajnar äntе te a
fåssväga, la ble, o rväga tobak,
a te a gajna snus ded vell
ga äntе-

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gajna : gajna. *gajna

te gajna.

de e bäst o. göra att te gajna,
nu nä'n har börjat fråt.
gajna : gajna. han gör inte gajna
för sc.
de skader mer än de gajna.

№ 363 Onsjö hd Rusk.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gagna-er, -d

= begyna

ja gagnar ed inte.

Ja gagnar det inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna v.

gajnad (sup.)

(bygajnat)

"när en hade gajnad lejen
va en stråle fär aured ..."

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd B 926 : 50

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna
v.

Gajna = gagna, begagna

Ja brugar gajna öfwen,
sa gamla Mor; Vår ja
ska leda ätte råd!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna v.

gagna

"engan de skälle börja ä

gagna dän--"

H122:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gajna. ÷ ar. ÷ a

= begagna

lo'ka gan gajna ni te

djur

H. 6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 13

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

v.

gàjna -ar -a -ad

begagna

nú gàjnar di bìlor

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna, v.

gajna

gajn-a,-n,-d

gajn,-a,-n-t

va gajnar de fe.

Vad gajnar det till.

gàjna 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagneliz

gå[2]jnelist - gaznelist.

de kan inte va gåjnelat e. aga
för po våjen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fagnvara

fájnvara

hvya trä te fájnvara

f. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagnvirke s. n.

gagnsvirke

"trä som skälle va te gagns-
virke..."

3925: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gåla:

nu vaxa min höna gala - ung
hjelp till ungarne.

gàla

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

/ gåla /:

tranen har galat en tranetuss
i min ateveta. /
nu man min kära gala-vän,
ao återseelsning.

gåla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gǻ́la = rop.

cf. 'nu mata min kona gala'! (
utrop av överraskning o. förvåning

gǻ̀la

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gala. gala

när hanen stam [s]o [f]ackla trappen
o gala o. Vänner se ingjet mera med
Belgs de, att där kommer framad;
Vänner han se vidal gamen, so
kommer nån dö" [a]° [e]r bära ut,
omkrossar: hon' stam du här o. gala
för? : bråkar s skriken

Etc.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå̄la - gala, om hors.: skrämma. gala

hva galer du för?

gå̄la

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gåˈla . (om hund) skälla, vara oroligˌ o. s.

gälpa "

han stannade där o. gala för.

gala, gol, galet.

gàla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gala

Gälsa, -ar

han skriger o gäller

o skäjar

J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala v.

galde (prät.)

gol, gålade

"han galde som en tåcke"

3214:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galor/,- de = skriker

gala, v.

va galor du för?
Vad skriker du för?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala, v.

~~galor~~

+/ gal-a, or, de -t
gal-a, -er, gol, galit

han stå gåldr.
Han stod och gol.
han har stått a galt.
Han har stått och galit.

+/ å ? el. a ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala v.

galor (pres.)

'galer'

"jögen galor ente längor en..."

3926 : 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gala -or gol galed

gàla

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala
v.

gàla

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala v.

gal (fres.)
'gal'

"nor gögen gal i bögetopp"

362:18

(gal)

Nr 4919 Ask. Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala v.

galor (pres.)

'galer, steriker'

32 14: 4

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gala = Skrika gala gåla. ! or

Va' galar du för?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Anmärkning

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala v.

gala

"nu ska nin höna gala a nin

tacke jösa ägg"

(jàla)

971:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala
v.

gåla, pret. gål

hönan kom vid a gål.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gåla

nä ma min höna gåla!

Talesätt

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàla, gálar, gól, gàlad

gala

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galant

Galant = galant

Va hant jeck pau marka-
-d:
den o sälja? Jo de jeck
galant, ja sauldo bägge
tj.)körna.

Nr 8096 Fabian Wendel
Billinge Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. galánt: bra, duktig
o adv. -er:

galant

de e en rudi'en o. galanta kar.

de va galant!

galánt

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galánt : duktig, bra, galant
– er.

de e e sån galanter kar so.

den galantaste.

de va galant.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galanter

galanter. dukkläg, fin o. bra.

ja tycker han e en fin galanter
karl, to du kan va bekvämen
mån.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galanta : lätterinnizt fram tennen. x galanda s.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galanta. skärord - gyhåra. S.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galanta

Galanta = otrevligt kvinns

Skällsord mest mot äldre otillgängliga och sladdriga käringar.

(Men i Sydskåne: gamla galanta, skämtsamt, utan elak innebörd) J-s.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galaj = galeja.

galaj

du kan nog vrida ute på galaj i natt.

galáj

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galemaja

gàlemaja

skvallersyster,gaphals.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

gålen

i bet. "förargad"

du e väl ènte gålen på me?

6364. Tomlösa. Onsjö Lt. 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

n. galed

i bet. felaktig

hon klö på galed tåg

s. 95

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

hon e ilsken o galen

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen osj.

galen

"han e raint galen te ä riva itu klärna"

3217:10

(gàlen)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gåld

de e gåld på ält

O.B.

VI 5.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen. galet, riktigt galen

de har du fram galet för de.

gålad, n.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen, bergåsen

galen

i mål - o, bygge, spela kort o. s. v.

i åtr.

de e besvärligt tråkigt mej, för

ja e så galen åtr stegefäst e. d.

= virkelig.

den har varit besjäsad i en galen

ämne.

gålan

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàlan

gälen

galen

. tokig,

e den sent galen, som gör svanhonan
kejsaren för den kön - hon e
så sin höjd vår kondu fenti.

Rencö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan gålad = gå illa

galen

gålad ja tåss (träd) de gann galad för dom.
de tar en galen väg för dom.
han har varit instängd i en galen
tunn. berätta en skämtsam

gålnas = skoja

gålenhans = skojare

hjärngalen - om ko
hinsegalen
orna "

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

galen :

" ma = intresserad av.

" i = från i

" dte

" po Han e do galen nå sitt böjgane
so han blei ente utfatte te sjä
han e jo rent galen i den kar-
skaken.
Folka har blei so galen åtte-
noi blei so galen folk, so hon
kie'en allri mer.

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàlen

galen

" i s. häna ar, vanlàr i

" asa frantemmer e so galen i en

" mä'n.

gàlen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålen. begärlig, ond. förargad, tokig
- ålt. han e so galen ålte gotten -
- på han ble so galen på
den stackarn.
- nå - pannen e so galen nå dit
mankri, so han vell inte
skåda nöt annat.

gålen

Ruclór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen : arg.

galen

ja e to galen po den hanya-
dommelen.

gàlen

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålen = Vansinnig, även arg.

... har bakaren blivit helt galen,
... så har han inte kommit på sjukhuset

"Anden är helt galen, o. pengen
är o dör."

gålan

Rockå

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de gålnaste :

galen

de va de galnaste ja hört.

de gålnaste

Obs. hjälpverbet utelämnas ofta i folkmålet !

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen - ivrig,

galen

utan: di e galna rent uti dät kalasane
de gann vell to lätt galet för dom.

gålen på - förbittrad

ja e så galen på dem kunne so

i dåle. Hon e so galen åtte dräng.
so hon kan ente ha ifrån sä

i mål.

gålens -

gålen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen : oxtikälj, galen

han har hoppad i en galen Tonna.

blivit med barn.

ja fick fatt i en galen kona.

de gamm galen bil'en.

gålens kräv ja kom en galen väg.

gålen pränga

gålnes gålnas

han har hopad i en gålen

tönna

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåled.

galen
a.

"Lar ja na läva o. hon dör, så e de galed; släjtar ja na läva, så får hon läva, så e de galed."

n. gåled

lar ja na läva,å honn dör,så e de galed; släjtar ja na,å honn får läva, så e de galed. (sagt om en ko).

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen, a.

gålen, neutr. gålad

de hade nær bled gålad

de e ént opad vägarna gålad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen II

galen efter ngt = fö'tjust i,
som eftertraktar ngt

di' e gå'lna a'te sö't (om bi')

A.P.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

Flésk de e di' gålna ætor

(mänl. nättorna)

9.f.1945

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen adj.

galen gålen

"de e en galen kläpp som
kän se ad på de viset"

3959:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

galen, galed gå̀len, gå̀led

galen ätte --------"galen efter"=

begiven på.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

Galen

galen
arg

varför e du galen?
Varför är du arg?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

galen

galen
vansinnig

manligan e galen.
Människan är vansinnig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålen

naŋ, e du gålen ?

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

fai acc. i nåt for föregå:

rént for gåled

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålad pl. gålena

da hända st sau gålad

P. H.

da va gålena

uttryck P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

pl. gålena gålen, gåled

d. gålena far gåled

d. va gålena H. G.

te o gåda

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1' 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

galed (a.)

'galet, tokigt'

"ja, de va ju galed--"

(gåled)

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen = gålen gålen
gåna gånar

Ja kor han e gålen.
Va gålnar du se för?

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

gålen, n. gåled

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen adj.

galen

'arg rasande'

362:17.

(gålen)

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen, -a, -d galen

e du galen?
är du galen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen adj.

galen
'arg, ond'

"så han va väl galen jår
nåt"

321 f: 11

(gå̀len)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàlen, gàled, gàlna

galen

sinnessjuk; ond; galaktig

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen

Gålen = arg

gålen

Vi kan tro ad ja blai gålen o arri når han sae ja va snaul!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

gålen, neutr. -ad

man de ha ju vad från
o'se de ha vad gålad,
man de glemes á'u.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galunbår

galunbår

= bår av Rhamnus frangula

s. 17

Hallands, Onsjö kn

H. Nordgren 1950-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålenbär. Solanum dulcamara. Linné,

en blek galen, om en eller bära

gålenhare:

gålenbär

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galenbär

gålen -

: ále

: pó

gàlenbær

Han e so galen åtte tuvfisk.

: . juntömmer

: pó'n, so ja

Tror han e fåri o' tran inyéi

ka

× gålnas = uppträda tjåtovrückt

gålen bär = tokanum dolçamara.

bären äro vifliga o förorsaka

mag ßlagör - ex. potatisen galen tog.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kållandsbåtar = Alvombåtar galenbåtsform

Nytt är jare å ock att båten
på den lidden jour är e gåle-
båt. Den e stat som heter
ner galen. / Folket vill påstå att
den som åt alvombåt / plejer honing /
/ Borap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålenpanna - galenpanna. galenpanna

gålenpåna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galanpana

gálen

gálanpana : skojare, som uppför sig tokigt
och överdrivet. gàlanpàna

gálenskàp : dårskap.

gálet : när en kommer ta tanken
gálnas på galenskapsmänniskor, börjar en
snart o' låt galnas på. o'
kanske begynna många galenskaper.

№ 363 Onsjö hd Rinkö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galenskalle

Galenskalle = gladlynt man

Fillmäle åt den som var

mycket skämtsam av sig.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålenskap : galenskap. dumhet galenskap

hon a de för galenskaper, t.ex.
har för jär?

gålenskåv

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålenskaw - galenskap, dårskap

galenskap

den människan är nu va

nå jo alla galenskaper

gålenskåv

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

gàlenskàv. -en

6364. Torsåsa, Onsjö hd. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

galed

han tôckte om o snacka, se
de lydda galed

s. 119

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet

dau stau vi galed i ad

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet adv.

galed, 'tokigt'

"ni skaue sett hån galed

hon skapa se"

3215: 12

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet adv.

galed

"de jaur väll galed i da
fär ja ta västen på vrången"

(gåled)

3217:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ galgenistare

Galjarestare = lång person

Sades den person vara vilken var av ansenlig längd. (skämtsamt)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau - gå

× gall

den brogda koen har gamt gått i ang
to nu fann ei mingen anå mæle.

gåll

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall

gåll: gåle, gall - oprutat tarn

gangol : ej kalvat.

Kvigan har gana gåll - hon
mälkar inte.

363 · Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall a

bål = g vara i kalv

(adv.)

gol

köen jek bål

Ask.

B. S-n. Ausjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall adj.
obörd.

gåll

'oförsktsam, stenil'

"gau gåll" (om ko)

'inte bära dräktig'

3861:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gal; i uttr. gaŋ gál

× gall

(vara) steril

nar kóm ens kans ble i kál, jela
hon gál et aúr, sin tódaŋ
te fjúr yáŋ (betraktas alltså ej
nödvändigt som en kronisk åkomma)

R, Kv. № 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galla s.

galen

'gallan'

"gallen to de åsse vare på"

3926:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallen — n

gallan

s.

gallen e bäck.
Gallan är bäck.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallblåsa

gálːerblaŋsa, –n.

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"gallbära s.

gallabläran 3976:11

'gallbläsan' (rovnäs)

"de brukar ha på gallabläran å så hadde de gallen på en flaska --"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålegrau. a. hann. fáir frá hæt * gallegrá

hástan heter gallegran

. ko manner av. —

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gálen

× gallen

sjukdom hos hästar (galla?),
(symptom: röda stinnor i
hovlevicket)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallfår

gållfaur

'gaultaska'

3862:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Hedda Tengsen 1926.42 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gallhöjta
v.

Gallhöjta = ropa, skrika

Va e de hon gallhöjlar om?
Jo, hon skrigår om ad vi
ska eda meallan nu.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaukos.

gåuka

"de e ain gåuka hon har
inte kalad på ett helt aar."

3861:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallko

kållko - en - kjör - ka = ten
ko som här två år mellan
kalvningarna.

o

den e gallko i aur.
den koen gaur gåll.

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gallko, s.

gollko (= gòl̲kò̲)

= ko, som icke kalvat på öven ett års tid.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galleja

Galräja = gladlynt flicka.

Skällsord åt en flicka som var kvick i sina svar och handlingar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* galleja
s.

Galräja = gladlo liuligt
framtimmer.

Hinstupian e dau ain
räkti galräja – han flyos
a far sån itt fort
skeng!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galskriga : gaskrika, gallskrika

galskriga

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallskrik

gal²skriga = jamskrika

gal²skrig

gàlskriga

№ 363 Onsjö hd Rekvå.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallskreg, -ed gallskreka, v.

han gallskreg.
Han gallskrek.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galskrika = gallskrika. gallskrikande
skrika högt, gnata

galskrika

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallsprängd pa.

gallsprängd

"så du inte tar hål på gal-
len får då blir lövorem gall-
sprängd"

3959:34

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallstrippa s.

gållstrippa

'gallka (som mjölkar
mycket litet)'

3861:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galna v,

galna se

'skapa sig, spela to-

ing'

32/5:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtgris

gåltgris

'snöpt ung hangris'

SOG2:23

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²lan = vrak, vrak.

en kan bli så galen på den människ'n,

säger,

som har suttit och hoppat i en galen

tömm (hoppat upp där bak)

gå²lnas . skojn.

gålnas

× galnas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

+/ galnar, -s galnas
skäntar,

han bara galnas.
Han bara skäntar.

+/ finns detta vb i annan form
än deponens?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas - ~~a - d~~ - 3 = galnas
bulnar värker

de har galnads i fingren.
det har bulnat i fingret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

gàln/as, - as, - as, - ads

bära sig illa åt;
bli värre (ex. om sjukdom)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

gàlnas, = ,(gjf.) =

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas

galnads

de ha galnads rent.

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas v. rp.

galnas

"åla åsse hade di en å
galnas ma" en i lassed..."

3926:47.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålning. tok. galning

gålaŋ

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galóp : en dans galopp

en fara vill följa må(i) galoppen.

galóp

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålop = galopp

galopp

i endanska: i gálop i bara trau.

i en danslek (i Dalaskog) böjar en

vers: i gàllap i bana trau.

J. J.

№ 363 Onsjö hd. Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galóp. galopp

Kan fatta galoppen - förstår

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galopp-en = galopp
att fort fatta en sak.
Hon va jenast nä på galopp-
en.
Hon fattar strax vad det
gäller (hur det skulle vara).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galópa = g. om häst.

*galoppa v.

han kom galoppande ing po gatan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galópa –

x galoppa v.

att ria i galopp, de gaur vell
av, men la en häst galoppa
för en vögn, de lägger a ente.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppanes. i galopp × galoppa

Han kom galoppanes som de hade vad en kopperal.

galóppanas, p.p.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppskeja v.

galoppa (prat.)

, galopperade

"han galoppa i en tjör änna te vi kom hem"

3807:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppad

galopán a ett klapp dans galopp

galopán

Ryen i N. Åsbo Ld

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galopsån = dans.

galoppad

galopsån

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoʂa(a)

galóʂa -an -or -orna

han hade glömt en galóʂa

1951. Stekag, Umeå hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x galoschera anglär
kalleschera x källa engl. Corresp. Chem
Covantäder) på Skodon. (Stövel)

Sölen o. klarna e bra, så de
duer nuh o kalleschera de
stadan.

Kalosféra

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galpa : skrålå ex. se R. 1. 1282. * galp

galp - dm galpar, gapbal

galp

Rietz.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galp s. m.

galp

'slams, prat, bjäbl'

3214:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gálpa - gråla,

galpa

hur stava du här o -galpar för.?

gàlpa

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålpa - skära, vårra. galpa

hva skära de o-galpar för?

gàlpa

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålpa
gålpar

= fräta

× galpa vb [verb.]

han gålpar på-n ält

Sjk

Anrjö

S. S. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galpa

gàlpa, -ar, -a, -ad

skrika högt; ekvåda, skälla ut

gàlpa a skrìga (om grŋgölingen)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*galpa

gàlpa (verb)

skrika, skälla

Asks sn, Ångermanl. Mål. 1.

359 Erik Johnson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galpa v.

galpa
, jöra oväsen, skälla
o.d.

321 kt : 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galraja o. galraita

× galraja

förekommer vid någongång i Onsjö

?

galrája

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt (sällan: galt), -ar
l. gölt
ung i linkölna

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt s.

Kålfa = i Kalmark den
plats där mantalslags
upp bär förrättning.

galt

Bonarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gåld-Bu = Gald (Ammänks) galt
den del fälle där mellan lades
upp vit tackning. / galt

Ju vell helst köpa en gält.

/Bauup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, i en
oddstad i bastuga
gälten va sam dag som
te göred

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, 1 an

mened ugn i den s. k.

böydastuan.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

gàlt, -´on, -`ja, -` ana

kastrerat hansvin

K, R

JM 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt, s.

2

Galt

2.

gält - kn, - a, - na

galt, - en, - ár, - na

de e en stor gält.

det är en stor galt.

galt ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtgris

gåltagris

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt-hopp

Galtahåpp = klumpigt hopp

han to itt galtahåpp
åvår risjäred, o blaj häng-
ane pau ajn ajneknast, må
böjsörna –

Nr 8096 Billinge Orsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtkoddar

pl.

gältakódda

brudbröd (Spirea hela-
petala)

Rötåtga

S. Benson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtasprång

gältasprång = klumphöjt hopt.

gàltasprìng

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla v.

gamla
: se: äldras

gamlas -

vi gamlas må aven.
kors va fruen has gamlat se!

gàmla se cf. gàmlas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gàmla se: åldras

× gamla v.

en av mamam: ja tåcker
finen gamlar de so, hon e
so mager, nä han vell
dåcit kost hå

gàmla sa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmla se = åldras. *gamla sig v.

de va farlit hor dom gamlar se
hon e to mayen to, ni måte
ha dåcit hosi hån.

gåmldas . gamaldes

gamling

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla sig = åldras

hon har gamlat sig.

hon har åldrats.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla-kyrka

gàmlafjórka

(stài i obest. form) = den ålde,
medeltida delen av Hallarods kyrka
med långdriktning v. – ö.

Jfr nykyrka

1950. 266. Hallarød. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla mora

gamlamoran

'den gamla som satt på
undanlag'

1179:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gamlas

gámlas = bli gammal

gámla sg

när en börjar gamlas, så e en
ente längen så ledi (eng. tyngd)
som i ryggdrömmen.

gàmlas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~beatugast~~ : c

gamlas, äldras.

× gamlas

de va en å manane, som de te
en anr kvinga: de or fackelit dor'
du gamlar dej, du ser so mageand
ni' orsäke ha dålit kvarthål därhemma
gamlingen – som blivit gammal i går

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlegård

gamlegården = gamla gården, i motsats
(gåmelgården)
mot de nya, som genom
delning kommit på annan
plats. – ej. där de gamla bott

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gämlig = gammal man. gamling

en har sånt hessan nå

gamlingen.

gàmlig

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlig s.

gamlingen

'så Ramades ihland

den gamle som satt fä undan-

tag'

1179:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlingar s.pl.

gamlingarna (best. pl.)

'så kallade man ur det stundom
undantagsfolket'

1179:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gamm

Gamm = foderhäck

Svåb ihoba itt bra for hö,
o lägg i fauragammen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal
a.

best. f. pl. di gamla

Många au di gamle va döa

A. & F. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Dantel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmal

gamm.

gámlne

gamlast

ien élre

elst

ja andres, hvem som e gamlast
av oss tvenn.

di älne gaur alldi fore.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gámal –

gammel e alldeles ålderdomlig

gàmal

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de gämla : ~~f~~ gamla brukar. gammal
de e bäst o. hålla de te (ho).
(bhe ve) de gamla.

de gàmla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

sup. gàmlast

man di gàmlaste hûsan

di e nèvna nû

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal ock.

gammel

"Lauen va flera aer gammal"

3862:32

Se vidare äldre.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gammal

~~gammelt~~ adj. n.

gammelt , n. sing.

gammalt

"ett gammelt ortög ..."

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 42 Prot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

gammal

gamal,

gamlaste

han e hölla me

P. J. n.

de gamlaste

Jan hadde en syster som han

va lia gamal me. E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmal, neutr. gàmalt; pl. gàmla

d. gàmel

de va ett som di va gàmla te.

en gamal kvinna som hede Mor Pers Ols.

K. B.

d. gàmel: en gamel mán H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal II

Den ålon gàmlaste

om han va råd gàmelt tén
han kone fau a fjèba?

A. P.

r 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmel, gàmlare, gàmlast

dæ gàmlaste;
gàmlare fálk;
dæ gàmle

K, R

№ 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal adj.

gammel

"om de e en åŋ älla gammel

mänsja" 3958:3

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal adj.

gammel

"en så gammel människa"

H 150 : 1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånal, ålre, ålst = gammal, äldre, äldst

(adj)

långa, Rårlånga

Ensjö

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gamma

da gamla

da sa da gamla E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gamlaste

den gamlaste heder ida.

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmel

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal adj

gammel

"en sånn gammel tönta!

3214:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

adj.

gammel

"Hon måtte ble gammel
för hon snackar får de säl"

3214:17

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gàmal pl. gàmla

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal adj.

gamle

"de gamle talte ämm"

(gàmla)

H473:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gamla

"Asks gamla gärka"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gamla (best.)

"ifrån dän gamla färkedelen"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. EUc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

gammel

gamel - are - ast

gammål, = äldre, äldst

du e gamlast.

du är äldst.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

pl. gàmla ; men for gámla

nú e di val liasom luta

for gámla.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal adj.

gammel

"dän va nåsk med gammel
o kåsåm delad"

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i gammal
~~gamlaste~~ ej.
ouppl. test.

gamlaste
'äldsta' 4H7S:6

"fräkestolen sto i dän gamlas-
te tjärkan ve sönra sean"

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags
adj.

gàmeldàs

gàmeldàs màulnez

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gàmaldàs

de va gàmaldàs skièvad

1950 Gullerp. Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gámal –

"gammal e auti älpt"

gámeldas = gammaldags.

vi börja bli lätta gammeldas (i tåg t ex)

gàmeldàs

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gamældas 2 gammaldap.

Vi e vell leeta fr méed
gammeldas an vass.
An duer de enta mí de dom
e gammeldas.

gàmeldàs

№ 363 Onsjö hd Rutsö

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gåmeldas = gammaldags.

de e gammeldas nu a. ha
haur eläled i mitten.

gàmeldàs

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags gammaldags

där va sån gammeldass
stua.
Där var en gammaldagsstu-
ga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàmeldàs

gammaldags

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagsbokstäver s.
pl.

gammeldasbostäver

"ma" förjödda gammeldas-
bostäver

447 J : 6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-gök

gàmeldasjøg. - en

kraftig "gök" (blandning av kaffe och
brännvin)

1947 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàmmaldagsvis
gàmeldàs. från gammal tid mots.: modern.
vis
en blev lite gammeldas.
de ska gan te po gammeldagsvis

gàmeldàs

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gams s. n.

gams

'prat, trams'

32 / 4 : 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamra-n.-d: Tugga sekla

Raska nu på å gamra
ifrån dr.

Brodep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gamsa
v.

/uet. gamsa

röra munnen, som om man tuggade

han --- gamsa me mongen, som

di gamle stongom brugar o göra.

S. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gamsa, v.

gamsa

= fuga eller mumsa på något

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamsa, gamsa

* gamsa

de ser ut, som de gick o. gamsa
Jo visst; ordras hva de kan va!
de e ovt ente kumsel. Tolcah?

gàmsa

Rietz

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmsa : tugga långsamt *gamsa

ja keden kåro-gamsa på
en bröskaka - de gaur inte
fort

gamsa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gamsa

× gåmsa : Tugga, sg. om tuggande människor.

stam dav. gamsar pres. förf. gamsade

imp.

gàmsa

– Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamsa v.

gamsa

'tugga försiktigt'

3861:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gamsa
v.

Gamsa = fugga - mumsa

Som du gamsar mvor?
Ja, ja ha jo smått enga
Tånnvs i mången!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan, -ad

gälar

gan

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånta : skrina e. d. * ganka v

2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ganta, v.

ganta

= bära sig lojligt åt i sitt uppträdande.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gâ̂nka. Grumtimmer, som ej är kluvna med
(se ganka s.
(se är en mycket enkel, som allmogen
ej själv kunde redogöra för betydelsen av.

gånta, s.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånta:

gåntas. skoja, leka,

de passar le ente, at töser ramar
där c. gantas me drängarna.

gånta(s)

1 ganda v.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ganta

gånta -an -or -orna gånta

toka,karlgalen kvinna.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ganta v.

gànta -ar -a -ad gànta

springa,fara som en tosa,flirta.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ganta
s.

Gänta = flicka

Tillmäle åt flicka, vilken
oroligt söker sällskap, än här
än där.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ganta
v.

Gänta = rämna omkring

De marks ad de e vaus-
får pauga o grebbar gäntar
ikreng om kvällana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånta = klyva.
– ed : klyving.

x gantet a

gàntad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gantig

ganted. a:
löjlig, lite bakom eller dyl.

hon e så ganted.
Hon är så gantig (löjlig).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund